

UNIVERSIDAD DEL VALLE
FACULTAD DE HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE
DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS



DESCRIPCIÓN DEL PERFIL DE LOS ESTUDIANTES PERTENECIENTES A
INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE TRADICIÓN MONOLINGÜE DEL SECTOR
PÚBLICO DE LOS ESTRATOS SOCIOECONÓMICOS DEL 1 AL 4 DE LA
CIUDAD DE CALI

Monografía para optar al grado de Licenciatura en Lenguas Extranjeras

SANDRA PATRICIA PARRA ROJAS

JHON ALFONSO SUÁREZ SOTO

Director: Harvey Tejada

Santiago de Cali, Colombia 2012

Nota de aceptación:

HARVEY TEJADA
Firma del Director de Tesis

ORLANDO CHAVEZ
Firma del Lector 1

ARGEMIRO ARBOLEDA
Firma del Lector 2

Santiago de Cali, junio 4 de 2012

DEDICATORIA

SANDRA PATRICIA PARRA ROJAS. Dedico este logro a las dos personas más importantes en mi vida, a Dios quien ha estado guiando mi vida y a mi hija, Sara Danitza Barona, quien inspiro la decisión de estudiar esta carrera y seguir adelante con nuestras vidas.

JHON ALFONSO SUAREZ SOTO, Con todo mi cariño dedico este logro tan importante en mi vida, a Dios, quien iluminó y guió mis pasos en todo momento; a mis padres, a mis hermanos, a mi esposa, a mis hijos y en especial a mi hijo Mauricio Suárez Gómez, quienes a lo largo de mi carrera fueron mis pilares, mis compañeros y mi motivación para hacer realidad este hermoso sueño.

AGRADECIMIENTOS

SANDRA PATRICIA PARRA ROJAS.

Agradezco a todos mis profesores por su paciencia y apoyo en mi proceso académico en especial a Orlando Chávez, quien me mostró como alcanzar este triunfo.

JHON ALFONSO SUAREZ SOTO, agradezco en primera instancia a Dios, a mis padres y a mi esposa; de quienes he recibido un apoyo incondicional y sin quienes no hubiera podido lograr la meta que ahora alcanzo; y por supuesto a mis profesores de quienes tanto he aprendido. A todos ellos mi más sincera expresión de gratitud y que Dios les ilumine, para seguir sembrando pacientemente las semillas, que florecerán con el paso del tiempo.

Agradecemos sinceramente al equipo de investigación, a los estudiantes, a los docentes, a Rosalba Cárdenas, a Orlando Chávez, a Fanny Hernández y especialmente a Harvey Tejada, quien además de su atención, su tiempo y su paciencia, se comprometió con nuestro trabajo permitiendo que alcanzáramos este logro.

A las instituciones educativas que visitamos por abrirnos las puertas y contribuir notablemente a la investigación, al Programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras por formarnos en el extraordinario campo de la docencia y finalmente, a la Universidad del Valle por ser un espacio de formación, de discusión y de encuentro.

TABLA DE CONTENIDO

	Página
RESUMEN	
1. INTRODUCCIÓN	1
2. PROBLEMA	3
3. ANTECEDENTES	7
4. JUSTIFICACIÓN	17
5. OBJETIVOS	20
6. MARCO TEÓRICO	21
6.1. Perfil	21
6.2 Perfil académico	23
6.3 Perfil demográfico	24
6.4 Perfil socioeconómico	25
6.5 Bilingüismo	27
6.6 Competencia	28
6.7 Estándares	33
7. METODOLOGÍA	45
8. RESULTADOS DE LA ENCUESTA	55
8.1 DATOS DEMOGRÁFICOS	58
8.1.1 Género	59
8.1.2 Edad	59
8.1.3 Ciudad de nacimiento	60
8.2 DATOS SOCIOECONÓMICOS	61
8.2.1 Estrato socioeconómico	61

8.2.2	Tipo de vivienda	.....	63
8.2.3	Carácter de la vivienda	.....	64
8.2.4	Personas con las que vive en el hogar	.....	64
8.2.5	Número de miembros en el hogar	.....	65
8.2.6	Número de miembros del hogar que trabajan	.....	67
8.2.7	¿Cuáles son las principales fuentes de ingreso en el hogar?	.....	67
8.2.8	¿De quién recibe ayuda económica para estudiar?	.....	68
8.2.9	¿Usted Trabaja?	.....	69
8.2.10	¿Es usted cabeza de familia?	.....	70
8.2.11	¿Tiene hijos?	.....	71
8.2.12	Estado civil	.....	72
8.3	DATOS ACADÉMICOS	.....	74
8.3.1	Actividad en la que ocupa la mayor parte del tiempo fuera del colegio	.....	74
8.3.2	Recursos con los que cuenta el estudiante en el hogar	.....	75
8.3.3	¿Cuál de estos recursos utilizan para practicar inglés?	.....	76
8.3.4	Máximo nivel educativo alcanzado por la madre	.....	78
8.3.5	Máximo nivel educativo alcanzado por el padre	.....	79
8.3.6	¿Recibe ayuda para realizar tareas del colegio?	.....	80
8.3.7	¿Ha hecho en este colegio todos sus estudios?	.....	81
8.3.8	¿Cuántos años ha estudiado en este colegio?	.....	81
8.3.9	Incluyendo este colegio, ¿en cuántos ha estudiado?	.....	85
8.3.10	¿Cuál es el carácter de los colegios en los que ha estudiado?	.....	86

8.3.11	¿En cuántos cursos ha estudiado inglés?	87
8.3.12	¿Cuántos años ha perdido o reprobado?	88
8.3.13	¿Ha tenido que suspender sus estudios alguna vez?	89
8.3.14	¿Ha recibido cursos de inglés o tutorías a parte de las ofrecidas por el colegio?	89
8.3.15	¿En qué cursos ha perdido logros de inglés?	90
8.3.16	¿Ha recibido distinciones por su rendimiento académico?	91
8.3.17	Auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés, medido en una escala de uno a cinco	92
8.3.18	¿Ha estudiado en países de habla inglesa?	93
9.	RESULTADOS DE LA PRUEBA DIAGNÓSTICA DE INGLÉS	94
9.1	Género	94
9.2	Edad	95
9.3	Estrato Socioeconómico	96
9.4	Tipo de Vivienda	97
9.5	Carácter de la Vivienda	97
9.6	Distribución por grado de la prueba diagnóstica	98
9.7	Consolidación de los resultados obtenidos	101
9.8	Resultados obtenidos en la prueba de inglés por habilidades según el grado	102
9.9	Distribución porcentual de los estudiantes de grado cuarto, octavo y once, de acuerdo al rango de calificaciones obtenidas en cada habilidad	104
9.10	Distribución numérica y porcentual de los estudiantes de grado cuarto, octavo y once que aprobaron la prueba	107

10.	CRUCES ENTRE VARIABLES OBJETO DE ESTUDIO EN LA INVESTIGACIÓN	.....	110
10.1	Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y género	.....	110
10.2	Cruce entre la variable resultados de la prueba diagnóstica y el estrato	.....	111
10.3	Cruce entre la variable resultados de la prueba diagnóstica y actividades fuera del colegio	.....	113
10.4	Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y recursos que usa para practicar inglés	.....	115
10.5	Cruce entre la variable resultado de la prueba diagnóstica y nivel de escolaridad de la madre	.....	116
10.6	Cruce entre la variable resultado de la prueba diagnóstica y nivel de escolaridad del padre	.....	118
10.7	Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y ayuda que recibe para realizar las tareas del colegio	.....	119
10.8	Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y número de cursos en lo que ha visto inglés	.....	121
10.9	Cruce entre las variables resultado y cursos de inglés vistos por fuera del colegio	.....	125
10.10	Cruce entre las variables resultado y distinciones académica recibidas	.....	126
10.11	Cruce entre las variables resultado y auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés	.....	128
11.	DESCRIPCIÓN DE LOS PERFILES ENCONTRADOS EN LA INVESTIGACIÓN	.....	130
12.	CONCLUSIONES	.....	134
13.	RECOMENDACIONES	.....	138
14.	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	.....	140
	ANEXOS	.....	149

ÍNDICE DE FIGURAS

	Página
Figura 1. Componentes de la competencia del lenguaje	31
Figura 2. Distribución de los colegios por número de estudiantes encuestados	56
Figura 3. Distribución de los colegios por número de estudiantes encuestados y examinados.	57
Figura 4. Distribución por grado	58
Figura 5. Distribución por género	59
Figura 6. Ciudad de nacimiento	61
Figura 7. Estrato socioeconómico	62
Figura 8. Tipo de vivienda	63
Figura 9. Carácter de la vivienda	64
Figura 10. Personas con las que convive en el hogar	65
Figura 11. Número de miembros en el hogar que trabajan	67
Figura 12. Principales fuentes de ingreso del hogar	68
Figura 13. ¿De quién recibe ayuda económica para estudiar?	69
Figura 14. Situación laboral	69
Figura 15. Distribución de estudiantes que trabajan por grado escolar	70
Figura 16. ¿Es usted cabeza de Familia?	71
Figura 17. ¿Tiene hijos?	72
Figura 18. Estado civil	73
Figura 19. Ocupación del tiempo libre fuera del colegio	74
Figura 20. Recursos existentes en el hogar	75
Figura 21. Recursos que usa para practicar inglés	77

Figura 22.	Nivel de escolaridad de la madre	.....	78
Figura 23.	Nivel de escolaridad del padre	.....	79
Figura 24.	¿Recibe ayuda para realizar las tareas del colegio?	.....	80
Figura 25.	¿Ha hecho en este colegio todos sus estudios?	.....	81
Figura 26.	¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 4º?	.....	82
Figura 27.	¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 8º?	.....	83
Figura 28.	¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 11º?	.....	84
Figura 29.	Teniendo en cuenta éste colegio. ¿En cuántos ha estudiado?	.....	85
Figura 30.	Carácter de los colegios en los que ha estudiado	.....	86
Figura 31.	¿En cuántos cursos ha estudiado inglés?	.....	87
Figura 32.	Años que ha perdido o reprobado	.....	88
Figura 33.	¿Ha tenido que suspender sus estudios alguna vez?	.....	89
Figura 34.	¿Ha recibido cursos de inglés o tutorías a parte de las ofrecidas por el colegio?	.....	90
Figura 35.	Cursos en que ha perdido logros de inglés	.....	91
Figura 36.	Distinciones recibidas por rendimiento académico	.....	91
Figura 37.	Auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés	.....	92
Figura 38.	¿Ha estudiado en países de habla inglesa?	.....	93
Figura 39.	Distribución por género	.....	94
Figura 40.	Estrato Socioeconómico	.....	96
Figura 41.	Tipo de Vivienda	.....	97
Figura 42.	Carácter de la Vivienda	.....	98
Figura 43.	Distribución por grado en la prueba diagnostica	.....	99

Figura 44.	Distribución de las habilidades de la prueba por intervalo de calificación	.....	100
Figura 45.	Distribución de las Calificaciones	.....	102
Figura 46.	Resultados obtenidos según el género	.....	111
Figura 47.	Resultados obtenidos en la prueba y estrato	.....	112
Figura 48.	Resultados obtenidos en la prueba y actividad que realiza fuera del colegio	.....	114
Figura 49.	Resultados obtenidos en la prueba y recursos que usa para estudiar inglés	.....	116
Figura 50.	Resultados obtenidos en la prueba y nivel de escolaridad de la madre	.....	117
Figura 51.	Resultados obtenidos en la prueba y nivel de escolaridad del padre	.....	119
Figura 52.	Resultados obtenidos en la prueba ayuda que recibe para realizar las tareas del colegio	.....	120
Figura 53.	Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado cuarto	.....	122
Figura 54.	Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado octavo	.....	123
Figura 55.	Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado once	.....	125
Figura 56.	Resultados obtenidos en la prueba y cursos de inglés vistos fuera del colegio	.....	126
Figura 57.	Resultados obtenidos en la prueba y distinciones académicas recibidas	.....	127
Figura 58.	Resultados obtenidos en la prueba y auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés	.....	129

INDICE DE TABLAS

		Página
Tabla 1.	Escala de niveles de desempeño	36
Tabla 2.	Criterios para la selección de la muestra	46
Tabla 3.	Número total de alumnos encuestados y número de total de alumnos encuestados y examinados por grado	47
Tabla 4.	Descripción toma de muestras para la prueba de inglés	48
Tabla 5.	Niveles de desempeño	48
Tabla 6.	Escala de valoración	49
Tabla 7.	Escala de valoración para la prueba diagnóstica	49
Tabla 8.	Rango promedio de edad por grado de los estudiantes encuestados	60
Tabla 9.	Rango promedio de edad por grado de los estudiantes encuestados	62
Tabla 10.	Tipo de vivienda	63
Tabla 11.	Número de miembros que conforman el hogar	66
Tabla 12.	Recursos con los que cuenta el estudiante en su hogar	76
Tabla 13.	Recursos que usa para practicar inglés	77
Tabla 14.	Resultados de los 6 estudiantes que estudiaron en un país de habla inglesa	93
Tabla 15.	Rango promedio de edad por grado de los estudiantes evaluados	95
Tabla 16.	Resultado promedio de la prueba distinguida por habilidad en los tres grados: cuarto, octavo y once	99
Tabla 17.	Promedio de las calificaciones del test por grado y habilidad	102

Tabla 18.	Distribución porcentual grado cuarto según la habilidad	.....	104
Tabla 19.	Distribución porcentual grado octavo según la habilidad	.....	105
Tabla 20.	Distribución porcentual grado once según la habilidad	.....	106
Tabla 21.	Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado cuarto	.....	107
Tabla 22.	Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado octavo	.....	108
Tabla 23.	Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado once	.....	109

INDICE DE ILUSTRACIONES

	Página
Ilustración 1. Estándares generales grado 1 a 3	37
Ilustración 2. Estándares generales grado 4 a 5	38
Ilustración 3. Estándares generales grado 6 a 7	39
Ilustración 4. Estándares generales grado 8 a 9	40
Ilustración 5. Estándares generales grado 10 a 11	41
Ilustración 6. Convenciones según las competencias comunicativas en cada uno de los estándares específicos	42

RESUMEN

Este trabajo describe el perfil del estudiante de las instituciones educativas del sector público seleccionadas en la muestra, relacionado con su desempeño en las competencias lingüísticas planteadas en el Programa Nacional de Bilingüismo, al igual que en sus dimensiones demográfica, socioeconómica y académica. Esta exploración se realizó con 1450 educandos de 24 instituciones educativas monolingües del sector público de la ciudad de Santiago de Cali y hace parte del macroproyecto “El Programa Nacional de Bilingüismo en Santiago de Cali: Un diagnóstico de condiciones de implementación.” El análisis de los datos nos permite describir los perfiles propuestos en los objetivos de la investigación.

Perfil demográfico

Según los resultados obtenidos se puede decir que hay un equilibrio entre ambos géneros, con una ligera mayoría femenina. La mayor parte de los estudiantes encuestados son originarios de la ciudad de Santiago de Cali y su rango de edad se encuentra entre los 8 y los 20 años, el promedio de edad para los grados cuartos es de 8.5 años, para los grados octavo es de 14 años y para los grados once es de 17 años. Predominan los estudiantes de estratos 1, 2,3 y hay apenas un 4% perteneciente al estrato 4.

Perfil socioeconómico

El 45,88% de los estudiantes viven en casa propia y el 35,45% en arrendamiento, viven en compañía de sus padres, principalmente viven con la madre el 90,83%. El estudio reflejó que la mayor parte de los estudiantes encuestados, aproximadamente un 70%, hacen parte de una familia conformada por padre, madre y dos hermanos. Cuentan con recursos tecnológicos como: un computador (64,54%), televisor con señal de cable (86,55%), D.V.D (82,27%), y grabadora (64,16%). Las principales fuentes de ingreso del hogar provienen de un salario (55,75%) y de entradas de dinero producto del trabajo informal (28,63%). En el 87,97% de los encuestados la familia es quien vela por la educación de los hijos, pocos obtienen subsidios y los becados no pasan del 2%. Debido a que es una población que oscila entre los 8 y 17 años, solo el 7,36% de la población total se autofinancia sus estudios, este pequeño porcentaje que trabaja está representado en un 42,86% por estudiantes de grado 11°. En cuanto a las actividades que realizan los estudiantes encuestados fuera de del colegio, el estudio arrojó que 54.2% ocupa el tiempo libre estudiando.

Perfil Académico

De los estudiantes encuestados se aplicó un test diagnóstico a 674, con su respectiva encuesta. Este test evaluaba las cuatro habilidades comunicativas básicas: Escucha, escritura, lectura y producción oral. Los grados cuarto representan el 35.16% para un total de 237 estudiantes, los grados octavo el 32.64% para un total 240 estudiantes y los grados once el 32.20% para un total de 217 estudiantes. En una escala de uno a cinco el promedio de calificación

obtenido para los grados cuartos fue de 2.01, para los grados octavo 1.01 y para los grados once 1.40.

PALABRAS CLAVE: perfil de estudiante, perfil académico; perfil demográfico; perfil socioeconómico; estándares de inglés para lenguas extranjeras, Programa Nacional de Bilingüismo en Colombia.

1. INTRODUCCIÓN

El estudio propuesto y llevado a cabo en este proyecto consistió en la exploración y descripción de la identidad o perfil del estudiante, relacionado con las creencias acerca de lo que él debe saber y lo que debe hacer con respecto a los estándares básicos de competencias (MEN, 2006) en el área de inglés planteados desde el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB). Esta exploración se realizó a 1450 educandos de 24 instituciones educativas monolingües del sector público de la ciudad de Santiago de Cali. En el presente estudio se siguió un modelo investigativo de corte predominantemente cuantitativo; de igual forma esta investigación tiene características correspondientes a los tipos de investigación exploratoria y descriptiva. La muestra incluyó instituciones públicas pertenecientes a los estratos socio-económicos del 1 al 4, distribuidas en las 22 comunas de la ciudad de Santiago de Cali.

Esta investigación hizo parte de un macro-proyecto denominado: El Programa Nacional de Bilingüismo en Santiago de Cali: Un diagnóstico de condiciones de implementación, en el que participaron profesores de la Escuela de Ciencias del Lenguaje de la Universidad del Valle, profesores de la Universidad San Buenaventura, estudiantes de maestría en Lingüística y Español de la Universidad del Valle y estudiantes de últimos semestres de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la misma Universidad. Para la realización de este macro-proyecto

fue necesario dividirlo en sub proyectos con temas específicos, dos de estos estuvieron directamente relacionados con el perfil de los estudiantes, uno de ellos se realizó en instituciones educativas oficiales y el otro en instituciones educativas privadas, todas pertenecientes a las 22 comunas de Santiago de Cali.

Este macroproyecto en su primera fase busca describir el panorama en el cual se inscribe y se ejecuta el Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 (PNB) en Santiago de Cali. Posteriormente, plantea el diseño e implementación de propuestas de intervención en las diferentes instituciones con miras a contribuir al mejoramiento de la calidad de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Con el fin de determinar el perfil de los estudiantes, este proyecto se centró en los estudiantes de 24 instituciones educativas públicas de los estratos 1 al 4, para ello se tuvieron en cuenta el perfil demográfico, que incluyó características tales como el sexo y lugar de origen; el perfil socioeconómico, que incluyó rasgos como lugar de residencia, composición familiar, ingresos y otras variables similares y finalmente el perfil académico conformado por características tales como la continuidad escolar, la autopercepción del nivel en el área de inglés, y una prueba diagnóstica de inglés. Este estudio busca describir el perfil real del estudiante en relación con el panorama en el cual se inscribe y ejecuta el PNB en Santiago de Cali; además busca generar fases posteriores de investigación en las diferentes instituciones estudiadas, esto con el fin de contribuir al mejoramiento de la calidad de la enseñanza de la lengua inglesa en la ciudad.

2. PROBLEMA

La globalización, según Arias (2007), es un fenómeno actual de gran impacto que ha forzado a individuos, entidades y naciones a transformar, adoptar y estandarizar sus procesos convencionales como la economía, la política, los medios de transporte, la tecnología, los medios de comunicación y la educación, como consecuencia de los nuevos procesos de desarrollo y las nuevas dinámicas para la consecución de sus objetivos. El uso internacional generalizado del inglés ha requerido el planteamiento de estándares en la educación que den cuenta de los niveles de aceptabilidad en el dominio de esta lengua. Por lo tanto, ellos son base fundamental para describir el perfil académico del estudiante en nuestro proyecto en lo relacionado con el nivel de proficiencia en esta lengua extranjera.

La exigencia de estándares internacionales se concreta recientemente en las políticas educativas colombianas con la adopción del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación (MCER2001) y la expedición de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés (2006), como parte del Proyecto Nacional de Bilingüismo 2004-2019.

El Gobierno Nacional busca que en un plazo de pocos años, exactamente al año 2019, los docentes y los estudiantes de todos los grados educativos alcancen

determinados niveles de conocimiento en el área de inglés, teniendo como referente los niveles de dominio que se deben lograr según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Los estudiantes que terminan grado tercero deben alcanzar un nivel A1 (principiante), los estudiantes que terminan séptimo deben alcanzar un nivel A2 (básico) y los que terminan undécimo deben alcanzar un nivel de dominio B1 (pre intermedio) (MEN, 2006).

Sin embargo, el alcance de estas metas en los plazos fijados se puede ver afectada por los bajos niveles de proficiencia de los docentes, por las condiciones relacionadas con la infraestructura y los recursos, por las acciones administrativas tomadas en cada plantel, por las perspectivas pedagógicas adoptadas en cada institución, por los mismos actores involucrados en el proceso (directivos, administrativos, docentes, estudiantes y padres), por el número de horas para la enseñanza del inglés, por el tiempo de contacto con la lengua, por el desinterés o falta de motivación de los estudiantes, por las condiciones de apoyo brindadas por el Ministerio de Educación Nacional, entre otros factores también determinantes en el proceso de enseñanza tales como el tamaño de los grupos y la presencia o no de recursos didácticos.

La necesidad de la humanidad de ampliar el conocimiento en los diferentes campos del desarrollo, según Mejía (1999), ha llevado al ser humano y por ende al sector educativo a enfrentar retos como el del bilingüismo o multilingüismo, los

cuales han generado cambios significativos en la construcción de la identidad de los participantes, en su desarrollo y en la ejecución de las nuevas propuestas educativas. Como parte de la respuesta a este evento de la globalización el Gobierno Nacional implementa a través del Ministerio de Educación Nacional, las Secretarías de Educación Departamental, las instituciones educativas y las universidades el Programa Nacional de Bilingüismo en nuestro país.

Teniendo en cuenta lo anterior, se hace necesario realizar un diagnóstico del proceso de implementación de este programa y para ello se requiere conocer cómo se está llevando a cabo el PNB, igualmente conocer las condiciones de su implementación relacionadas con la institución escolar (infraestructura, administración, etc.), los docentes (su nivel de EFL, su experiencia, sus actitudes frente al Plan Nacional, etc.), los estudiantes (sus condiciones socioeconómicas, demográficas, y académicas, sus actitudes EFL, su nivel de inglés, etc.) y los padres y madres de familia (actitudes y expectativas). Estas condiciones fueron el objetivo de un macro-proyecto de esta investigación denominado: *El Programa Nacional de Bilingüismo en Santiago de Cali: Un diagnóstico de condiciones de implementación.*

En lo que respecta a esta investigación, describir el perfil de los estudiantes que pertenecen a los sectores públicos responde a uno de los interrogantes que hacen parte de este macro proyecto. El estudio de los rasgos particulares permitirá

obtener un panorama que nos lleve establecer relaciones entre las características socioeconómicas, demográficas y académicas que conforman el perfil y las posibles implicaciones como condiciones determinantes en la implementación del PNB. Por lo tanto, nuestra participación en este proyecto está centrada específicamente en dar respuesta al siguiente interrogante:

¿Cuál es el perfil de los estudiantes de las instituciones educativas de tradición monolingüe del sector público de la ciudad de Santiago de Cali de los estratos 1 a 4? Este interrogante fue nuestro referente y punto de partida para esta investigación, pero a su vez el mismo generó otros interrogantes, tales como:

- ¿Cuáles son las características demográficas de la población estudiantil seleccionada?
- ¿Cuál son las características socioeconómicas de la población estudiantil seleccionada?
- ¿Cuál es el nivel de competencia en lengua extranjera de la población estudiantil estudiada?

3. ANTECEDENTES

Actualmente, las políticas educativas en Colombia relacionadas con la enseñanza del inglés están directamente orientadas a la rendición de cuentas y el diseño, a la adopción e implementación de estándares con una tendencia marcada en la búsqueda de altos niveles de calidad en la educación. Sin embargo, las necesidades fundamentales que contribuyen a alcanzar este objetivo no son tenidas en cuenta, tales como los programas diseñados adecuadamente en términos de contenidos, metodologías, evaluación, horas de contacto profesor-estudiantes, número de alumnos por salón y materiales didácticos. De esta manera podemos decir que sin estas condiciones los estudiantes pueden ver restringidas sus posibilidades de aprendizaje, ya que éste depende de contextos y entornos adecuados que favorezcan la adquisición del inglés.

En Colombia, a través de la Ley General de Educación o Ley 115 emitida en 1994, se estableció las bases de la política actual para la enseñanza del inglés. En su Artículo 21 se ordena que los establecimientos educativos ofrezcan la enseñanza de una lengua extranjera (LE) desde el nivel básico; anterior a esta Ley, la educación en LE se ofrecía sólo a partir de sexto grado. En 1999 el Ministerio de Educación Nacional (MEN) emitió un documento generado por docentes de los diferentes niveles educativos denominado los Lineamientos Curriculares: Idiomas Extranjeros; este documento presenta asuntos referidos como el por qué se debe enseñar una lengua extranjera, cuándo debería iniciarse la enseñanza, cuáles

opciones metodológicas son recomendadas y cómo se puede evaluar el progreso de los estudiantes, entre otros. En estos lineamientos aparece por primera vez una insinuación a la necesidad de construir estándares para el aprendizaje de la lengua extranjera que muestren un norte común para la enseñanza de la misma. Posteriormente, se implementa en el año 2004, el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) con un objetivo preciso de *“tener ciudadanos capaces de comunicarse en inglés con estándares internacionalmente comparables”* a un plazo no mayor al año 2019 (MEN, 2006:6). De acuerdo con el MEN, el programa cubre tres grandes líneas de acción: la etnoeducación para las comunidades étnicas y raizales; modelos flexibles de educación; y el inglés como LE y como segunda lengua (L2) en colegios bilingües.

Como parte de la implementación de este programa, el Ministerio de Educación Nacional adopta el *Marco Común Europeo de Referencia para lenguas: Aprendizaje, Enseñanza*, como medio para establecer y evaluar las metas de nivel de desempeño en el idioma a través de las diferentes etapas del proceso. Así pues, los estándares adoptados se articulan con estas metas y los estudiantes que terminan grado tercero deben alcanzar un nivel A1 (principiante), los estudiantes que terminan séptimo deben alcanzar un nivel A2 (básico) y los que terminan undécimo deben alcanzar un nivel de dominio B1 (pre intermedio) (MEN, 2006:7).

Sobre la base de las consideraciones anteriores y con el fin de construir un punto de referencia para la conceptualización de perfil del estudiante en nuestra investigación, se tuvo en cuenta algunos estudios realizados desde las perspectivas disciplinarias de la educación y de la sociología. Estos documentos brindaron información relevante para alcanzar el objetivo principal de la investigación.

Antecedentes Nacionales

Primero, se exponen dos documentos realizados por instituciones educativas pertenecientes a la Compañía de Jesús, en los cuales se insinúan aspectos que definen el perfil del estudiante. El primer documento denominado El Perfil Ideal del Bachiller (1984) define el perfil de estudiante “como la madurez deseable y posible de un joven que finaliza la secundaria” y el segundo documento denominado Características de la Educación de la Compañía de Jesús (1984) plantea elementos importantes para la conformación de un perfil académico. A partir de estos dos documentos el colegio de la Compañía de Jesús elaboró otro titulado: La formación integral y sus dimensiones (1999). En éste se relacionan ocho dimensiones que harían parte del perfil de estudiante perteneciente a esta institución, entre ellas se destacan la ética, lo espiritual, lo cognitivo, lo afectivo, lo comunicativo, lo estético, lo corporal y lo socio-político. Como resultado de este documento se define el perfil del estudiante perteneciente a los colegios de la Compañía de Jesús, como “el resultado de unos grandes procesos o cualidades

que permiten determinar el tipo de ser humano que se está formando con todo el proceso educativo” (1984:29).

El estudio realizado por Duque y Jiménez (1994), docentes de la Universidad Nacional de Colombia, tenía como objetivo plantear un modelo de generación de cursos virtuales adaptado a las características propias del perfil de cada estudiante. Esta investigación se centró en la manera preferida de aprender y el historial académico de cada estudiante al finalizar un curso. Los resultados logrados por este estudio concluyeron que “el estudiante tiene asociado un historial de logros, especificados en términos de objetivos educativos, lo que define su perfil académico”. Por otro lado, se menciona que la evaluación diagnóstica del estudiante tiene como objetivo “conocer la situación en que se encuentra el alumno en cuanto a habilidades, conocimientos y valores”.

Jaramillo y Ruiz (2001) presentan un estudio sobre el perfil socioeconómico del estudiantado de EAFIT. El principal objetivo de esta investigación estaba centrado en realizar una caracterización socioeconómica de la Universidad EAFIT, con base en la identificación de los hábitos académicos y sociales de los alumnos de las diferentes carreras, y de sus trayectorias familiares y escolares, con el fin de proporcionar elementos que le permitieran a la Institución emprender acciones de mejoramiento en sus procesos académicos y en sus programas de bienestar universitario. Este estudio contribuyó de manera significativa a la presente

investigación ya que contempló variables e instrumentos similares a los utilizados en ella. En efecto, gran parte de los indicadores económicos y académicos propuestos por los autores son utilizados en nuestra investigación, pues dan cuenta de los procesos institucionales mismos y de las particularidades de la población, arrojando resultados que se pueden comparar en los sistemas de educación pública y privada en cualquier nivel de escolaridad.

El Ministerio de Educación Nacional en 2006 citado por Mejía (2008:11) realizó un estudio diagnóstico sobre la educación bilingüe en Colombia. El objetivo principal era el de llevar a cabo una investigación de tipo descriptivo, que proporcionara una radiografía del estado actual de los programas de educación bilingüe (inglés-español) en el país. Este estudio se convirtió en una base y plataforma para la elaboración de los documentos correspondientes a las orientaciones para el bilingüismo en lenguas extranjeras y sirvió para la elaboración de políticas nacionales en este campo. El análisis de los datos se basó en tres fuentes principales: encuestas preliminares, entrevistas semi-estructuradas con directivos y coordinadores y estudio de documentos institucionales. El proceso de recolección de datos y su transcripción fue llevado a cabo por investigadores de campo en 36 colegios en las seis regiones escogidas: Antioquia, Atlántico, Bogotá, Cali, Eje Cafetero, Santander. Las encuestas fueron analizadas de manera cuantitativa con el fin de obtener datos numéricos acerca de los colegios participantes. Las entrevistas semi-estructuradas grabadas en audio cassette, fueron transcritas y analizadas según las categorías que emergían de los datos en

relación con las preguntas de investigación que guiaban el estudio. Como conclusión se hallaron datos primarios que sirvieron como plataforma para la descripción del perfil del estudiante.

Barrientos (2007) presenta un estudio que tuvo como objetivo realizar un análisis de las variables perfil académico, plan de estudios y nivel de conocimiento de investigación en los alumnos de maestrías de la Unidad de Post Grado de la Facultad de Educación. Estos datos fueron obtenidos de la participación de 81 alumnos de la modalidad presencial y 52 alumnos de la modalidad semipresencial. De esta investigación se tuvo en cuenta la categoría de perfil académico, ya que propone que el perfil académico requiere primero un diagnóstico de la sociedad en la cual se encuentra la institución educativa y aspectos a considerar tales como social, político, económico y cultural. Por otra parte, también se tuvo en cuenta las características, necesidades y expectativas del usuario y del medio.

Por último, es necesario conocer que la Asociación Colombiana de Universidades (ASCUN), por solicitud del Consejo Nacional de Rectores comenzó a finales de la década de los 80 un programa tendiente a definir las características del universitario colombiano y a impulsar la organización de un sistema de información sobre su perfil. Por consiguiente, la Universidad Autónoma de Occidente (2007) realizó un estudio tendiente a identificar el tipo de estudiantes que ingresaba a ella. Esta caracterización debió entonces abordar desde una perspectiva integral

los aspectos socioeconómicos, demográficos, biográficos, académicos y los relacionados con el uso del tiempo libre que consolidaban al ser, e influían de manera determinante en su desarrollo académico y en general, en la interacción con el otro a partir del devenir universitario. Dentro de las variables implicadas en este proyecto se destacaron los aspectos socioeconómicos del estudiante, el cual se abordó el estrato social, sus fuentes de sostenimiento, las oportunidades sociales que poseían y la actual situación laboral. Por un lado, el aspecto demográfico permitió conocer la distribución geográfica de los estudiantes de acuerdo a su lugar de origen. Por otro lado, el aspecto biográfico indagó sobre la situación familiar del estudiante, los niveles de escolaridad a nivel familiar y los compromisos adquiridos (personas a cargo). Por último, el aspecto académico se centró en determinar la procedencia académica y bajo qué condiciones se obtenía el título de bachiller. Los aspectos relacionados con el uso del tiempo libre y fuentes de información jugaron un papel fundamental en esta caracterización, ya que se analizaron las actividades académicas, culturales recreativas, deportivas y lúdicas, que contribuían a la formación como un ser integral.

Este estudio proporcionó información sobre variables similares a las planteadas para esta investigación relacionadas con los procesos educativos bilingües y multilingües de lenguas extranjeras en Colombia. Las orientaciones dadas sirvieron como punto de referencia para el análisis y revisión de las variables en esta investigación.

Antecedentes Internacionales

Como primer punto de referencia, presentaremos un estudio realizado por Gutiérrez y Langerica (1994:5) en el cual se plantea una definición del perfil docente como un problema de investigación participativa. En esta investigación se define el perfil en educación como “el instrumento estratégico de la planeación académica, diseñado para configurar las características relevantes de los elementos profesor y alumno, en relación con los objetivos del proceso educativo”. Aunque es una investigación realizada acerca del perfil del docente, observamos elementos característicos que pueden ser utilizados para la construcción del perfil de un estudiante, pues el perfil del estudiante es la descripción de las características académicas de este durante su proceso educativo.

Por otro lado, Solar (2005:4) presenta un estudio que tenía como objetivo principal definir el perfil académico de un profesional. De esta investigación tomamos en cuenta la definición de perfil como el “conjunto de competencias, actitudes y valores que adquiere una persona a lo largo de su proceso formativo”. Esta propuesta integró dos términos que caracterizan el perfil académico, competencia y actitudes. De este trabajo tomamos la definición que plantea Solar sobre el término competencia, el cual lo define como la “combinación de componentes personales: conocimientos, habilidades cognitivas, motivación, actitudes y emociones; de componentes sociales: conocimientos de los contextos y de conductas: acciones, comportamientos, iniciativas; guiados por unos fines u

objetivos". Así pues, se puede afirmar que la elaboración de un perfil involucra en un alto porcentaje los conocimientos versus los objetivos planteados por cada institución educativa.

Finalmente, Rojas, Miranda, Contreras y De La Cerda (2009) presentaron un estudio que tenía como principal objetivo descubrir el perfil idóneo de cada estudiante considerando los perfiles actuales de las universidades de Guatemala. El análisis de los datos se basó en dos fuentes principales: encuestas y entrevistas. Aunque fue una investigación realizada sobre el perfil del estudiante universitario, observamos elementos característicos y una definición sobre perfil que puede ser utilizada para la construcción del perfil de un estudiante en nuestra investigación. Los autores en esta investigación manifiestan por un lado, que el término perfil se ha utilizado en educación para identificar las capacidades de los ingresantes y de los egresados de un programa educativo. La expresión de estas capacidades se ha dado en función del conjunto de "saberes". Por otro lado, afirman que en educación el perfil cobra importancia debido a que todo el proceso formativo tiene como fin último incorporar en el individuo una complejidad de experiencias significativas, que impriman en él lo que se denomina un perfil de egreso, que es el sello particular propio de la identidad institucional y del programa de estudios; este perfil diferencia a los egresados de un programa de otros egresados y profesionales formados en el mismo campo del saber. Para la elaboración del perfil de estudiante en nuestra investigación se tuvieron en cuenta aspectos del estudio de Rojas, Miranda, Contreras y De La Cerda como la

descripción comprensiva de las características y competencias que deben demostrar los estudiantes al término de su proceso de aprendizaje. Igualmente, se tuvieron en cuenta aspectos de Solar como el término de competencia.

Estos antecedentes, tanto nacionales como internacionales, aportaron elementos importantes a nuestro trabajo, que constituyeron un punto de partida para la construcción del perfil de estudiante en nuestra investigación y los cuales nos permitieron sentar bases con relación a las variables que utilizamos para alcanzar nuestros objetivos.

4. JUSTIFICACIÓN

Una investigación de este tipo constituye una herramienta valiosa para la toma de decisiones sobre la implementación, evaluación, ajuste y re-diseño de políticas y programas educativos, tales como el PNB, ya que permite conocer las características de uno de los participantes centrales de este proyecto, el estudiantado a quien va dirigido el programa. El Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) es parte de una propuesta estratégica del Ministerio de Educación Nacional (MEN) que busca fundamentarla competitividad del país con base en el fomento de la calidad de la educación como pilar para el desarrollo económico y social. Esta estrategia es una de las respuestas gubernamentales a los procesos de la globalización, que implican el fácil acceso a la creciente movilidad de las personas por todo el mundo y la integración económica de grandes bloques de países.

Estas tendencias históricas hacia la integración social y económica a nivel planetario han sido acompañadas por la consolidación del inglés entre otras como lengua franca en la comunicación internacional. Por lo tanto, un desarrollo lingüístico, conceptual, afectivo e intercultural en el área de inglés debe estar adaptado a todos los niveles educativos, desde preescolar hasta bachillerato, cuestión que implica conocer las condiciones de implementación en cada institución, la gestión escolar por parte de los directivos de cada entidad, las actitudes y las expectativas de la comunidad educativa y los recursos tanto físicos como humanos. Estos factores llevarían a que la población alcance o no

determinados estándares de competencia de acuerdo con la escala MCER durante el plazo previsto al 2019. Además se debe tener en cuenta la toma de decisiones acerca del perfil deseado, la intensidad horaria de la lengua en el currículo y el nivel de contacto con la lengua extranjera fuera de la institución, entre otros. Actualmente, el inglés se ha vuelto una herramienta indispensable para propósitos comunicativos en los ámbitos económico, comercial, político, laboral, cultural y académico; por lo tanto en lo que respecta al ámbito académico, más precisamente en lo que concierne al bilingüismo se requiere tener en cuenta algunas observaciones planteadas por Mejía (2008:33). Por un lado, que “se debe establecer una coherencia longitudinal y transversal en relación con el desarrollo de dos o más lenguas en el currículo” y, por otro, menciona que para poder asegurar un desarrollo armónico del bilingüismo a lo largo de la carrera estudiantil, “se recomienda efectuar una planeación curricular longitudinal que articule los contenidos de las asignaturas a las dos o más lenguas vehiculares”. Entre otras consideraciones que plantea Mejía para el desarrollo del bilingüismo se encuentran las siguientes:

- Interdependencia entre las lenguas en el desarrollo bilingüe.
- Alcance de éstas en la vida cotidiana y académica de los educandos.
- Interdependencia de las lenguas en el desarrollo afectivo, lingüístico, cognitivo e intercultural entre los educandos.
- Tipo de modelo o enfoque curricular bilingüe adoptado.
- Tipos de exámenes (internacionales y/o nacionales) adoptados.

Se espera que este proyecto contribuya a describir la realidad del perfil del estudiante en las instituciones de la muestra y por ende, a contribuir en el mejoramiento de la calidad académica y social de nuestro país.

Así que, dentro de la necesaria evaluación de la implementación de las políticas educativas en lo referente a la enseñanza de la lengua inglesa para la educación básica primaria y para la educación media esta evaluación permitirá conocer las condiciones reales del sector educativo público de estratos medio y bajo del 1 al 4, específicamente en lo referente a las condiciones demográficas, socioeconómicas y académicas de los estudiantes.

Un estudio de esta naturaleza arrojará información de gran importancia tanto para las instituciones mismas como para el M.E.N y demás actores involucrados en el PNB tales como estudiantes y docentes. Los resultados de este estudio permitirán apreciar las condiciones de implementación del PNB y la descripción del perfil del estudiante involucrado en la implementación del PNB. Apreciar las condiciones reales de uno de los sujetos involucrados en este programa permitiría a su vez ajustar las expectativas respecto de los plazos, las necesidades, los niveles exigidos y, quizás, los estándares mismos en relación con la realidades locales. Finalmente, el estudio podrá luego ser ampliado al departamento del Valle del Cauca y replicado en otras regiones del país.

5. OBJETIVOS

Objetivo general

Establecer el perfil de los estudiantes pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once de los colegios públicos de los estratos socioeconómicos del 1 al 4 de la ciudad de Cali.

Objetivos específicos

- Describir las características demográficas de los estudiantes pertenecientes a las instituciones públicas seleccionadas en la investigación.
- Describir las características socioeconómicas de los estudiantes pertenecientes a las instituciones públicas seleccionadas en la investigación.
- Establecer el perfil académico de los estudiantes de las instituciones públicas participantes en la investigación.

6. MARCO TEÓRICO

Para poder establecer el perfil del estudiante en las diferentes instituciones educativas del sector público se hace necesario revisar las definiciones que permitan analizar y desarrollar los objetivos planteados en la investigación, tales como perfil demográfico, perfil socioeconómico, perfil académico, bilingüismo, competencia, estándares y proficiencia. Durante la revisión de la literatura se pudo comprobar que la mayoría de investigaciones sobre perfiles están basadas en estudios a nivel universitario; sin embargo, algunas de las definiciones relacionadas con perfiles socioeconómicos, demográficos y académicos se llegaron a conceptualizar con aportes de personas idóneas en educación y quienes agrupando rasgos característicos de los estudiantes llegaron a establecer una definición para los diferentes perfiles.

6.1 Perfil

La Real Académica de la Lengua Española define perfil como “el conjunto de rasgos peculiares que caracterizan a alguien o algo”. (DRAE). Otro concepto de perfil, se entiende en primera parte como “línea de contorno o silueta, y en segundo lugar como “el conjunto de cualidades o rasgos propios de una persona o cosa, apunta a la forma esencial o básica, es decir a la identidad. Dos aspectos importantes se derivan de la definiciones de perfil: el que alude a estructura o composición (ver acepción 8 en el Diccionario Manual de la Lengua Española Vox: “Corte en el terreno que indica los estratos que lo componen.”) y su doble

dimensión de estado inicial (embrionario, básico o mínimo) y final (el ideal final o perfecto). Otra definición tomada del European Profile for Language Teacher Education, define perfil como: -“A profile outlines a set of characteristics or type of activity relating to members of a certain group. It often refers to individual rather than to a set of abstract or general categories” (Kelly, Grenfell et al. 2004:122).

Existe una amplia variedad de conceptos que abordan el término perfil, esto debido a que esta palabra puede depender del contexto, de la misión, de la visión, de los objetivos y de las necesidades de cada institución; las cuales siguen las políticas educativas formuladas por M.E.N.

Para efectos de la descripción del perfil del estudiante en esta investigación, serán tenidas en cuenta, por un lado, algunas de las características encontradas en las definiciones para el perfil profesional, planteadas por Guzmán y otros (2008) y Barba y otros (2007) y por otro, el término competencia comunicativa, planteada por Canale y Swain (1980), citado en los lineamientos curriculares, del M.E.N. y en los descriptores planteados por M.E.N. en los estándares para lengua extranjera. Estas aproximaciones y proposiciones son relevantes para definir el perfil académico en esta investigación. En su mayoría los conceptos encontrados están direccionados a los perfiles docentes de la educación superior y perfiles profesionales de diferentes áreas; para esta investigación se tomarán en cuenta características de las definiciones más relevantes con el fin de alcanzar el

propósito en la descripción del perfil del estudiante, entre los cuales se destacan las siguientes:

6.2 Perfil académico

Según Calderón (2002:24) “el perfil académico se entiende como “la descripción de las características pretendidas de los rasgos de un estudiante al egresar de la institución que lo forma”. Para nuestra investigación el término perfil académico se definirá de acuerdo a los diferentes aspectos relacionados con las habilidades y destrezas, desempeño académico, entre otros, en relación con la lengua extranjera, inglés. Igualmente se tendrán en cuenta aspectos como el proceso académico del estudiante, la continuación en una misma institución, la permanencia o cambio del estudiante al sector público ó privado, los cursos de inglés que tomaron en el colegio, rendimiento académico en inglés, la interrupción de los estudios, si ha tomado cursos de inglés o tutorías y la autopercepción de los estudiantes acerca de su nivel de inglés. Adicionalmente se hace necesario aplicar una prueba de diagnóstico de inglés para contrastar la percepción de los estudiantes respecto a su nivel de inglés y la coherencia con los estándares generales propuestos para cada grado por el MEN.

6.3 Perfil demográfico

La demografía (de demo: que significa pueblo, y grafía: que significa “descripción”, 'tratado', “escritura” o “representación gráfica”) es el “estudio estadístico de una colectividad humana, referido a un determinado momento o a su evolución”, (D.R.A.E, 2009). La demografía según Guerra (2006:1) se divide en dos tipos:

Demografía estática: estudia las poblaciones humanas en un momento de tiempo determinado desde un punto de vista de dimensión (número de personas), territorio (nación, lugar de residencia) y estructura (edad, sexo, estado civil, lugar de nacimiento, lengua hablada, nivel económico y fecundidad).

Demografía dinámica: estudia las poblaciones humanas desde el punto de vista de la evolución en el transcurso del tiempo y los componentes por los que se modifica la dimensión, estructura y distribución geográfica de las poblaciones, como son la natalidad, nupcialidad, familia, fecundidad, sexo, edad, educación, divorcio, envejecimiento, mortalidad, migración, trabajo, emigración e inmigración. Es decir que la demografía estudia las particularidades de una población y su desarrollo a través del tiempo, mostrando características como la edad, el sexo, el estrato y otros aspectos de tipo económico y social.

Para nuestro proyecto el compendio de estas características conforma el perfil demográfico. Para su definición se tendrán en cuenta ambos tipos de demografía, incluyendo rasgos como el sexo, la edad, el lugar de origen, estrato, lugar de nacimiento, nivel económico y lugar de residencia; aspectos que se conocerán a través de la aplicación de una encuesta, la cual permitirá observar cómo estas características influyen en la participación de los alumnos en el PNB dentro cada una de las instituciones educativas.

6.4 Perfil Socioeconómico

Una investigación realizada por Jaramillo y Ruiz (2001:7) denominada “Perfil Socioeconómico del estudiantado de EAFIT” define el perfil socioeconómico como “el conjunto de rasgos demográficos y sociales de un individuo o de un grupo que caracterizan sus decisiones de consumo en un momento dado. En el caso de una comunidad de estudiantes, este perfil se enmarca y está delimitado por la sociedad y la institución a la cual pertenecen”.

Otro concepto de perfil socioeconómico es el planteado por Abdrabo y Hassaan (2003), en él se mencionan aspectos o categorías, tales como, económicas, de servicios públicos y sociales. Entre ellas se relacionan los siguientes elementos:

Sociales: Involucran la vida comunitaria así como la vida social, la actitud hacia la cultura y los valores.

Servicios públicos: Están relacionados con la vivienda, los servicios públicos, comunicaciones, salud y educación.

Económicos: incluyen características relacionadas con la actividad económica y el empleo.

Según el Departamento Administrativo de Planeación Municipal de Santiago de Cali (2005:3), los municipios y distritos pueden tener entre uno y seis estratos, dependiendo de la heterogeneidad social y económica de sus viviendas, estos estratos son:

Estrato 1: Bajo-Bajo

Estrato 2: Bajo

Estrato 3: Medio-Bajo

Estrato 4: Medio

Estrato 5: Medio-Alto

Estrato 6: Alto

Este concepto de perfil socioeconómico reúne los elementos determinantes que permitirán identificar los rasgos socioeconómicos de los estudiantes pertenecientes a las instituciones que hacen parte de esta investigación.

Otros conceptos que se deben tener para esta investigación relacionada con el PNB, son bilingüismo, competencia, estándares y proficiencia.

6.5 Bilingüismo

Existen diversos conceptos de bilingüismo: según Bloomfield (1935:56), el “bilingüismo es el control casi nativo de dos lenguas”; para Weinreich (1953), es el “proceso de usar dos idiomas alternamente”; mientras que Macnamara (1969:45) con una definición minimalista afirma que “una persona puede ser calificada de bilingüe si además de las habilidades en su primera lengua tiene habilidades en una de las cuatro modalidades de la segunda lengua (hablar, entender, escribir, leer)”. Grosjean (1982:236) plantea como una definición funcional que “la fluidez en cada una de las cuatro habilidades básicas en las dos o más lenguas está determinada primordialmente por el uso del lenguaje, y, a su turno, el uso del lenguaje está determinado por la necesidad”.

Otros autores como Hamers y Blanc (1989:144) distinguen dos tipos de bilingüismo, uno es el bilingüismo individual que “hace referencia al contacto de lenguas ocurrido en el individuo” y el otro es bilingüismo social que ocurre “cuando una comunidad habla dos o más lenguas”. Otra definición de bilingüismo individual es la planteada por Haugen (1953:7) “El bilingüismo comienza cuando un individuo puede producir enunciados completos y significativos en otra lengua”. En la definición de bilingüismo aditivo formulado por Lambert (1974) citado en Vila (2006:3) este se refiere al resultado cognitivo positivo asociado con el hecho de ser bilingüe o multilingüe, es decir que la segunda lengua enriquece la experiencia lingüística del individuo y no reemplaza o sustituye su lengua materna. Según los

Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras para Colombia, M.E.N (2006:5) el “bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura”. Esta definición de bilingüismo será el punto de partida para definir el perfil del estudiante perteneciente a las instituciones involucradas en esta investigación. Por otra parte, se hace necesario definir el concepto de competencia para conocer las habilidades que los estudiantes desarrollan en la lengua extranjera, inglés.

6.6 Competencia

Para Zabalza (2003) el término competencia se entiende como el “conjunto de conocimientos y habilidades que los sujetos necesitamos para desarrollar algún tipo de actividad” (p.70), por otro lado, Yániz y Villardón (2006) definen competencia como “el conjunto de conocimientos, habilidades y actitudes necesarios para desempeñar una ocupación dada y la capacidad de movilizar y aplicar estos recursos en un entorno determinado, para producir un resultado definido” (p. 23).

La mayoría de las definiciones de competencia profesional no se limita al conjunto de habilidades o destrezas requeridas para desempeñarse adecuadamente en un determinado contexto, ni a la simple ejecución de tareas, sino que también

involucra una combinación de atributos con respecto al saber, saber hacer, saber estar y saber ser (Proyecto Tuning, 2003).

Los trabajos de Chomsky (1970), Hymes (1971), Canale y Swain (1980) y Bachman (1990) han sido planteamientos teóricos relacionados con el desarrollo de la competencia comunicativa en el área de las lenguas extranjeras. Las conceptualizaciones presentadas por Canale y Swain (1980) dividen la competencia comunicativa en cuatro categorías: la competencia gramatical, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva y la competencia estratégica.

La competencia gramatical

Se refiere al grado de dominio del código lingüístico, incluyendo el vocabulario, la pronunciación, la gramática y la sintaxis.

La competencia sociolingüística

Es la capacidad de producir enunciados adecuados, tanto en la forma como en el significado, en la situación de comunicación; es decir es el conocimiento de las reglas socioculturales del lenguaje.

La competencia discursiva

Es la capacidad para utilizar diversos tipos de discursos y organizarlos en función de los parámetros de la situación de comunicación en la que son producidos e interpretados.

La competencia estratégica

Es el potencial de los interlocutores para definir y combinar gradualmente los significados que transmiten, es decir utilizan todos los recursos lingüísticos y extralingüísticos de que disponen con el fin de evitar que se rompa la comunicación.

Las categorías propuestas por Canale y Swain fueron modificadas por Bachman (1990), quien reorganiza y desglosa los componentes, de manera más pormenorizada, estructurándolos de la siguiente forma: la competencia en el lenguaje, la competencia estratégica y los mecanismos psicofisiológicos.

La competencia en el lenguaje

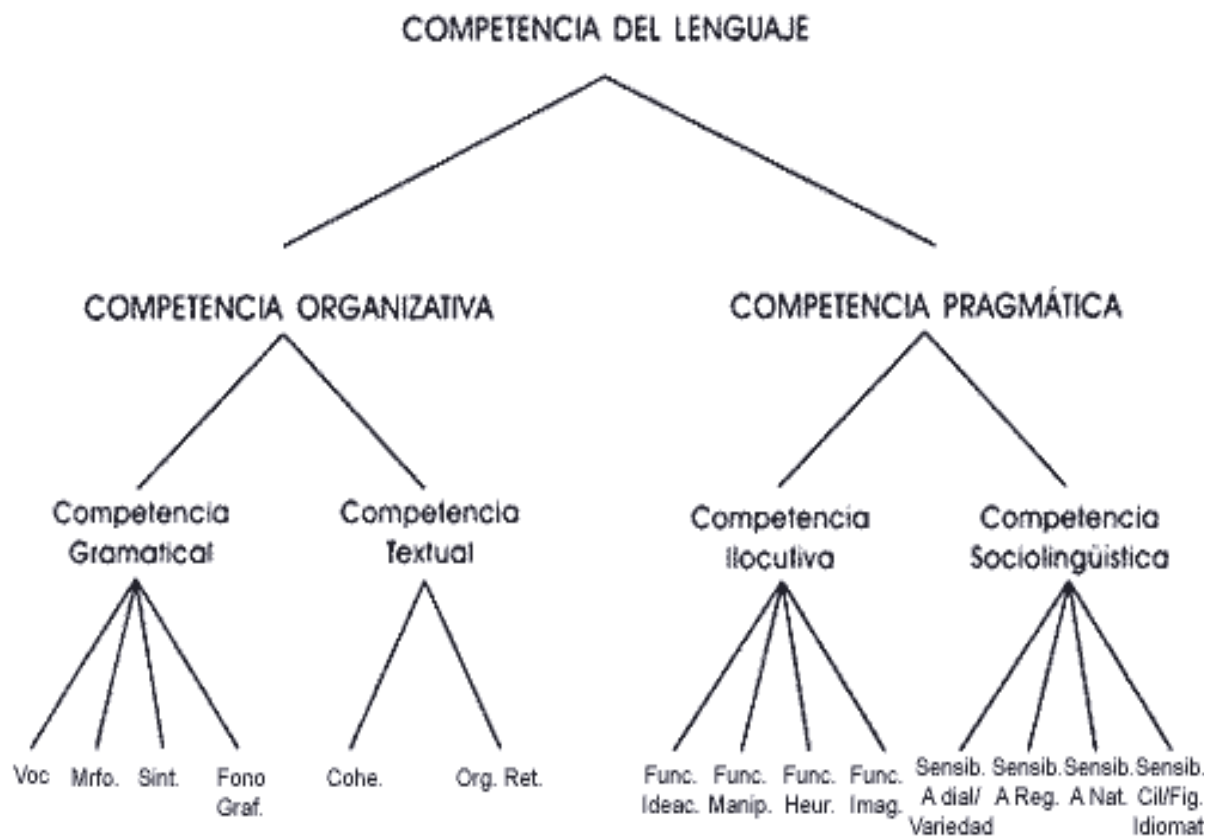


Figura 1. Componentes de la competencia del lenguaje.

Fuente: lineamientos curriculares Idiomas Extranjeros. Ministerio de Educación Nacional, 2004.

La competencia estratégica

La competencia estratégica se desarrolla como un componente integrador donde se conjugan las interrelaciones entre el conocimiento del mundo, el conocimiento del lenguaje, los mecanismos psicofisiológicos y el contexto de la situación para la toma de decisiones sobre el uso del lenguaje comunicativo.

Teniendo en cuenta los planteamientos teóricos de Canale, Swain y Bachman sobre competencia comunicativa, el M.E.N. (2004:11) define competencias como en “el conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado”. En el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas Extranjeras (2002:158) se menciona que “las distintas competencias del alumno están íntimamente relacionadas con las características de naturaleza cognitiva, afectiva y lingüística del individuo”. Esta última relacionada directamente con el perfil académico del estudiante que se pretende definir en esta investigación.

Mecanismos psicofisiológicos

Son los componentes que incluyen las capacidades mentales y los mecanismos físicos mediante los cuales se logra un conocimiento en el uso comunicativo del lenguaje. Igualmente, Bachman (1990:107) menciona que son los procesos neurológicos y fisiológicos. Se distingue entre el canal visual y el auditivo, entre los modos de producción y de recepción.

Otro factor que determina el perfil del estudiante en nuestra investigación son los estándares, los cuales describen los conocimientos (conceptos) y las habilidades (procedimientos) que los alumnos deben aprender y deben desarrollar en cada uno de los niveles propuestos por los estándares propuestos por M.E.N en la puesta en marcha del Plan Nacional de Bilingüismo.

6.7 Estándares

Una definición amplia del concepto de estándares la ofrece Ravitch al establecer una distinción entre tres tipos de estándares: los de contenido, los de desempeño y los de oportunidad (Ravitch, 1995; Ferrer, 2006).

Los estándares de contenido (content standards):

También denominados estándares curriculares, describen conocimientos (conceptos) y habilidades (procedimientos) que los alumnos deben aprender y desarrollar y los profesores enseñar. Estos estándares de contenido nos remiten entonces a un conocimiento declarativo -un saber qué- y uno procedimental -un saber cómo o puesta en acción del saber en tareas prácticas o procesos de razonamiento. En últimas, los estándares de contenido señalan entonces lo que los estudiantes saben y pueden hacer con lo que saben. Esta definición se acerca bastante a la del MEN.

Los estándares de desempeño (performance standards o benchmarks):

Son marcas o niveles en el desempeño en el camino al logro del estándar de contenido. En ese sentido, enuncian grados de complejidad, explicitan la forma o medio mediante el cual el estudiante evidenciará su desempeño y describen qué clase de éste se considera inadecuado, aceptable o sobresaliente.

Los estándares de oportunidad para aprender (opportunity-to-learn, or school delivery):

Especifican las condiciones necesarias en términos de recursos y personal para que sea posible alcanzar los estándares de contenido. Ravitch nos recuerda que no se debe esperar que los estudiantes alcancen estándares altos a menos que sus escuelas tengan recursos adecuados como un programa curricular fundamentado, unos profesores con alta competencia, materiales instruccionales apropiados y un ambiente de aprendizaje bien mantenido.

En el contexto de esta investigación se pudo observar que hay gran dificultad en el cumplimiento de estos requerimientos, por ende al estudiante de inglés de un colegio público se le dificulta alcanzar los niveles propuestos y requeridos en el Programa Nacional de Bilingüismo.

Estándares Básicos Colombianos

Para el área de inglés y como marco de referencia dentro del Programa Nacional de Bilingüismo, en nuestro país se han definido lo que podría ser una combinación de estándares de contenido y de desempeño a través del documento Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras Inglés (MEN, 2006).

Este fue un trabajo liderado por el Ministerio de Educación Nacional y que contó con el apoyo del Consejo Británico y la participación activa de docentes del área. El documento adopta los niveles de competencia definidos en el Marco de Referencia Común Europeo para las Lenguas, el cual define tres grandes niveles: A (Basic user), B (Independent user) y C (Proficient user), cada uno de los cuales es dividido en dos subniveles: A1 (Breakthrough), A2 (Way stage), B1 (Threshold), B2 (Vantage), C1 (Effective operational proficiency), y C2 (Mastery).

En el programa de bilingüismo para la educación básica y media y para efectos de su manipulación en el sistema educativo, se hace referencia a cinco subniveles que comprenden hasta el nivel independiente B1 (Threshold). Tenemos entonces los subniveles de A1 (Principiante) para los grados primero a tercero, A.2.1 (Básico 1) para los grados cuarto y quinto; A.2.2 (Básico 2) para sexto y séptimo; B.1.1 (Pre-intermedio 1) para octavo y noveno y B.1.2 (Pre-intermedio 2) para los grados de décimo y once.

A continuación se muestran los diferentes niveles propuestos por el PNB para el 2019 en los sectores del sistema educativo colombiano.

Tabla 1.

Escala de Niveles de desempeño

Fuente: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés 2006: 6 Ministerio Educación Nacional.

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	Nivel mínimo para el 100% de los egresados de Educación Media
B2	Intermedio	Educación Superior	Nivel mínimo para docentes de inglés Nivel mínimo para profesionales de otras carreras
C1	Pre avanzado		Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en idiomas
C2	Avanzado		

Es claro entonces que el Plan Nacional de Bilingüismo, a través de la implementación de estándares, busca elevar los niveles de competencia actuales hasta un nivel en el que el estudiante sea independiente en el uso de la lengua extranjera, como producto de su paso por la educación formal básica y media.

A continuación se presentan los estándares generales propuestos por el MEN para los distintos grupos de grados.

GRADOS		Escucha		Lectura	
1 a 3 Básica Primaria Principiante (A1)		En este nivel Comprendo historias cortas narradas en un lenguaje sencillo. Desarrollo estrategias que me ayudan a entender algunas palabras, expresiones y oraciones que leo. Comprendo el lenguaje básico sobre mi familia, amigos, juegos y lugares conocidos, si me hablan despacio y con pronunciación clara.		Recurso frecuentemente a mi lengua materna para demostrar comprensión sobre lo que leo o me dicen. Hablo en inglés, con palabras y oraciones cortas y aisladas, para expresar mis ideas y sentimientos sobre temas del colegio y mi familia. Participo en conversaciones con pronunciación clara y buena entonación. Empiezo a estructurar mis escritos; estoy aprendiendo a leer y escribir en mi lengua materna. Por lo tanto, mi nivel de inglés es más bajo.	

Ilustración No.1. Estándares generales grado 1 a 3. MEN (2006) p.18-19

GRADOS 4 a 5 Básica Primaria Básico I (A 2.1)			Además de lo que logré en el nivel anterior; en este nivel Comprendo textos cortos, sencillos e ilustrados sobre temas cotidianos, personales y literarios. Comprendo cuentos cortos o lo que me dice mi profesor en clase. Participo en conversaciones cortas usando oraciones con estructuras predecibles.		
Hablo de mí, de mis compañeros y de nuestras actividades cotidianas con oraciones simples, encadenadas lógicamente y a veces memorizadas. Aún se me dificulta hablar de temas que se salen de mi rutina familiar o escolar. Mi pronunciación es comprensible y hablo de manera lenta y pausada. Escribo pequeños textos sencillos sobre temas de mi entorno. Mi vocabulario se limita a temas y referentes cercanos y conocidos			Escucha Lectura		
- Sigo atentamente lo que dicen mi profesor y mis compañeros durante un juego o una actividad. 2, 3 - Participo en juegos y actividades siguiendo instrucciones simples. 1, 2 - Identifico los nombres de los personajes y los eventos principales de un cuento leído por el profesor y apoyado en imágenes, videos o cualquier tipo de material visual. 1 - Reconozco algunos estados de ánimo a través del tono o volumen de voz en una historia leída por el profesor o en una grabación. 3 - Identifico de quién me hablan a partir de su descripción física. 1, 2 - Comprendo información personal proporcionada por mis compañeros y mi profesor. 1, 2 - Identifico objetos, personas y acciones que me son conocidas en un texto descriptivo corto leído por el profesor. 1, 2 - Identifico la secuencia de las acciones y las asocio con los momentos del día, cuando alguien describe su rutina diaria. 1, 2, 3 - Memorizo y sigo el ritmo de canciones populares de países angloparlantes. 3			- Asocio un dibujo con su descripción escrita. 2 - Comprendo descripciones cortas sobre personas, lugares y acciones conocidas. 1, 2 - Ubico en un texto corto los lugares y momentos en que suceden las acciones. 1 - Identifico las acciones en una secuencia corta de eventos. 1, 2 - Utilizo gráficas para representar la información más relevante de un texto. 2 - Utilizo el diccionario como apoyo a la comprensión de textos. - Identifico elementos culturales como nombres propios y lugares, en textos sencillos. 1, 3 - Leo y entiendo textos auténticos y sencillos sobre acontecimientos concretos asociados a tradiciones culturales que conozco (cumpleaños, navidad, etc.). 1, 3 - Reconozco, en un texto narrativo corto, aspectos como qué, quién, cuándo y dónde. 1, 2 - Participo en juegos de búsqueda de palabras desconocidas. 1, 2, 3		
Escritura			Monólogos		
- Escribo sobre temas de mi interés. 2 - Escribo descripciones y narraciones cortas basadas en una secuencia de ilustraciones. 2 - Escribo tarjetas con mensajes cortos de felicitación o invitación. 1, 2, 3 - Describo los rasgos personales de gente de mi entorno. 1, 2 - Enlazo frases y oraciones usando conectores que expresan secuencia y adición. 1, 2 - Escribo textos cortos que describen mi estado de ánimo y mis preferencias. 1, 2 - Uso adecuadamente estructuras y patrones gramaticales de uso frecuente. 1, 2 - Verifico la ortografía de las palabras que escribo con frecuencia. 1 - Escribo pequeñas historias que me imagino. 1, 2, 3			- Me describo a mí o a otra persona conocida, con frases simples y cortas, teniendo en cuenta su edad y sus características físicas. 1, 2, 3 - Uso oraciones cortas para decir lo que puedo o no puedo hacer. 1, 2 - Deletreo palabras que me son conocidas. 1 - Expreso en una palabra o frase corta, cómo me siento. 1, 2 - Digo un texto corto memorizado en una dramatización, ayudándome con gestos. 3 - Describo con oraciones simples el clima y determino la ropa necesaria, según corresponda. 2, 3 - Recito un trabalenguas sencillo o una rima, o canto el coro de una canción. 1, 3 - Hablo de las actividades que realizo habitualmente. 1, 2 - Busco oportunidades para usar lo que sé en inglés. 3 - Puedo hablar de cantidades y contar objetos hasta mil. 1, 2		
			Conversación		
			- Respondo a preguntas personales como nombre, edad, nacionalidad y dirección, con apoyo de repeticiones cuando sea necesario. 1, 2 - Puedo saludar de acuerdo con la hora del día, de forma natural y apropiada. 2, 3 - Saludo cortésmente de acuerdo con la edad y rango del interlocutor. 2, 3 - Solicito a mi profesor y a mis compañeros que me aclaren una duda o me expliquen algo sobre lo que hablamos. 2, 3 - Pido y acepto disculpas de forma simple y cortés. 2, 3 - Sigo y doy instrucciones básicas cuando participo en juegos conocidos. 1, 2 - Mantengo una conversación simple en inglés con un compañero cuando desarrollo una actividad de aula. 1, 2 - Pregunto y respondo sobre las características físicas de objetos familiares. 1, 2 - Respondo preguntas sobre mis gustos y preferencias. 1, 2 - Puedo cortésmente llamar la		

Ilustración No. 2. Estándares generales grado 4 a 5. MEN (2006) p.20-21



Escucha	Lectura
---------	---------

- Comprendo información básica sobre temas relacionados con mis actividades cotidianas y con mi entorno. 2, 3 - Comprendo preguntas y expresiones orales que se refieren a mí, a mi familia, mis amigos y mi entorno. 1, 2, 3 - Comprendo mensajes cortos y simples relacionados con mi entorno y mis intereses personales y académicos. 1, 2, 3 - Comprendo y sigo instrucciones puntuales cuando éstas se presentan en forma clara y con vocabulario conocido. 1, 2, 3 - Comprendo una descripción oral sobre una situación, persona, lugar u objeto. 1, 2 - Identifico el tema general y los detalles relevantes en conversaciones, informaciones radiales o exposiciones orales. 1, 2, 3 - Comprendo la idea general en una descripción y en una narración. 2	- Comprendo instrucciones escritas para llevar a cabo actividades cotidianas, personales y académicas. 1, 2 - Comprendo textos literarios, académicos y de interés general, escritos con un lenguaje sencillo. 1, 2, 3 - Puedo extraer información general y específica de un texto corto y escrito en un lenguaje sencillo. 1, 2 - Comprendo relaciones establecidas por palabras como <i>and</i> (adición), <i>but</i> (contraste), <i>first, second...</i> (orden temporal), en enunciados sencillos. 1, 2 - Valoro la lectura como un hábito importante de enriquecimiento personal y académico. - Identifico el significado adecuado de las palabras en el diccionario según el contexto. 1, 2 - Aplico estrategias de lectura relacionadas con el propósito de la misma. 2 - Identifico en textos sencillos, elementos culturales como costumbres y celebraciones. 2, 3 - Identifico la acción, los personajes y el entorno en textos narrativos. 2
---	---

Escritura	Monólogos	Conversación
-----------	-----------	--------------

- Describo con frases cortas personas, lugares, objetos o hechos relacionados con temas y situaciones que me son familiares. 1, 2 - Escribo mensajes cortos y con diferentes propósitos relacionados con situaciones, objetos o personas de mi entorno inmediato. 1, 2 - Completo información personal básica en formatos y documentos sencillos. 1, 2 - Escribo un texto corto relativo a mí, a mi familia, mis amigos, mi entorno o sobre hechos que me son familiares. 1, 2 - Escribo textos cortos en los que expreso contraste, adición, causa y efecto entre ideas. 1, 2 - Utilizo vocabulario adecuado para darle coherencia a mis escritos. 1, 2	- Describo con oraciones simples a una persona, lugar u objeto que me son familiares aunque, si lo requiero, me apoyo en apuntes o en mi profesor. 1, 2 - Doy instrucciones orales sencillas en situaciones escolares, familiares y de mi entorno cercano. 2 - Establezco comparaciones entre personajes, lugares y objetos. 1, 2 - Expreso de manera sencilla lo que me gusta y me disgusta respecto a algo. 1, 2 - Narro o describo de forma sencilla hechos y actividades que me son familiares. 1, 2 - Hago exposiciones muy breves, de contenido predecible y aprendido. 2 - Describo con oraciones simples mi rutina diaria y la de otras personas. 1, 2	- Respondo con frases cortas a preguntas sencillas sobre temas que me son familiares. 1, 2, 3 - Solicito explicaciones sobre situaciones puntuales en mi escuela, mi familia y mi entorno cercano. 1, 2, 3 - Participo en situaciones comunicativas cotidianas tales como pedir favores, disculparme y agradecer. 2, 3 - Utilizo códigos no verbales como gestos y entonación, entre otros. 3 - Formulo preguntas sencillas sobre temas que me son familiares apoyándome en gestos y repetición. 1, 3 - Hago propuestas a mis compañeros sobre qué hacer, dónde, cuándo o cómo. 1, 2 - Inicio, mantengo y cierro una conversación sencilla sobre un tema conocido. 1, 2, 3
---	--	--

Ilustración No.3. Estándares generales grado 6 a 7. MEN (2006) p.22-23



- Sigo las instrucciones dadas en clase para realizar actividades académicas. 2 - Entiendo lo que me dicen el profesor y mis compañeros en interacciones cotidianas dentro del aula, sin necesidad de repetición. 2, 3 - Identifico ideas generales y específicas en textos orales, si tengo conocimiento del tema y del vocabulario utilizado. 1, 2 - Reconozco los elementos de enlace de un texto oral para identificar su secuencia. 2 - Muestro una actitud respetuosa y tolerante al escuchar a otros. 3 - Identifico diferentes roles de los hablantes que participan en conversaciones de temas relacionados con mis intereses. 2, 3 - Utilizo mi conocimiento general del mundo para comprender lo que escucho. - Infero información específica a partir de un texto oral. 3 - Identifico la información clave en conversaciones breves tomadas de la vida real, si están acompañadas por imágenes. 2, 3 - Reconozco el propósito de diferentes tipos de textos que presentan mis compañeros en clase. 2	- Identifico iniciación, nudo y desenlace en una narración. 2 - Reconozco el propósito de una descripción en textos narrativos de mediana extensión. 2 - Identifico puntos a favor y en contra en un texto argumentativo sobre temas con los que estoy familiarizado. 1, 2 - Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa-efecto entre enunciados sencillos. 1, 2 - Identifico la recurrencia de ideas en un mismo texto. 1, 2 - Identifico relaciones de significado expresadas en textos sobre temas que me son familiares. 1, 2 - Represento, en forma gráfica, la información que encuentro en textos que comparan y contrastan objetos, animales y personas. 1, 2 - Valoro la lectura como una actividad importante para todas las áreas de mi vida. - Comprendo la información implícita en textos relacionados con temas de mi interés. 2 - Diferencio la estructura organizativa de textos descriptivos, narrativos y argumentativos. 2 - Identifico elementos culturales presentes en textos sencillos. 3	
Escritura	Monólogos	Conversación
- Escribo narraciones sobre experiencias personales y hechos a mi alrededor. 1, 2 - Escribo mensajes en diferentes formatos sobre temas de mi interés. 1, 2 - Diligencio efectivamente formatos con información personal. 2, 3 - Contesto, en forma escrita, preguntas relacionadas con textos que he leído. 1, 2 - Produzco textos sencillos con diferentes funciones (describir, narrar, argumentar) sobre temas personales y relacionados con otras asignaturas. 1, 2 - Parafraseo información que leo como parte de mis actividades académicas. 1, 2 - Organizo párrafos coherentes cortos, teniendo en cuenta elementos formales del lenguaje como ortografía y puntuación. 1, 2 - Uso planes representados en mapas o diagramas para desarrollar mis escritos. 2 - Ejemplifico mis puntos de vista sobre los temas que escribo. 1, 2 - Edito mis escritos en clase, teniendo en cuenta reglas de	- Hago presentaciones cortas y ensayadas sobre temas cotidianos y personales. 1, 2 - Narro historias cortas enlazando mis ideas de manera apropiada. 2 - Expreso mi opinión sobre asuntos de interés general para mí y mis compañeros. 1, 2, 3 - Explico y justifico brevemente mis planes y acciones. 1, 2 - Hago descripciones sencillas sobre diversos asuntos cotidianos de mi entorno. 1, 2 - Hago exposiciones ensayadas y breves sobre algún tema académico de mi interés. 2 - Expreso mis opiniones, gustos y preferencias sobre temas que he trabajado en clase, utilizando estrategias para monitorear mi pronunciación. 1, 2, 3 - Uso un plan para exponer temas relacionados con el entorno académico de otras asignaturas. 2	- Participo en una conversación cuando mi interlocutor me da el tiempo para pensar mis respuestas. 1, 2 - Converso con mis compañeros y mi profesor sobre experiencias pasadas y planes futuros. 1, 2 - Me arriesgo a participar en una conversación con mis compañeros y mi profesor. 2, 3 - Me apoyo en mis conocimientos generales del mundo para participar en una conversación. - Interactúo con mis compañeros y profesor para tomar decisiones sobre temas específicos que conozco. - Uso lenguaje formal o informal en juegos de rol improvisados, según el contexto. 2, 3 - Monitoreo la toma de turnos entre los participantes en discusiones sobre temas preparados con anterioridad. 1, 2, 3 - Demuestro que reconozco elementos de la cultura extranjera y los relaciono con mi cultura. 3

Ilustración No.4. Estándares generales grado 8 a 9. MEN (2006) p.24-25

GRADOS

10 a 11

Media

Pre intermedio 2

(B 1.2)

Además de lo que logré en el nivel anterior, en este nivel

Participo en conversaciones en las que puedo explicar mis opiniones e ideas sobre temas generales, personales y abstractos.

También puedo iniciar un tema de conversación y mantener la atención de mis interlocutores; cuando hablo, mi discurso es sencillo y coherente.

En interacciones con hablantes nativos de inglés reconozco elementos propios de su cultura y puedo explicarlos a mis compañeros.

Comprendo textos de diferentes tipos y fuentes sobre temas de interés general y académico. Selecciono y aplico estrategias de lectura apropiadas para el texto y la tarea.

Escucha

Lectura

- Entiendo instrucciones para ejecutar acciones cotidianas. 1, 2 - Identifico la idea principal de un texto oral cuando tengo conocimiento previo del tema. 2 - Identifico conectores en una situación de habla para comprender su sentido. 1, 2 - Identifico personas, situaciones, lugares y el tema en conversaciones sencillas. 2, 3 - Identifico el propósito de un texto oral. 2 - Muestro una actitud respetuosa y tolerante cuando escucho a otros. - Utilizo estrategias adecuadas al propósito y al tipo de texto (activación de conocimientos previos, apoyo en el lenguaje corporal y gestual, uso de imágenes) para comprender lo que escucho. 2, 3 - Comprendo el sentido general del texto oral aunque no entienda todas sus palabras. 1, 2, 3 - Me apoyo en el lenguaje corporal y gestual del hablante para comprender mejor lo que dice. 3 - Utilizo las imágenes e información del contexto de habla para comprender mejor lo que escucho. 3	- Identifico palabras clave dentro del texto que me permiten comprender su sentido general. 1, 2 - Identifico el punto de vista del autor. 2 - Asumo una posición crítica frente al punto de vista del autor. - Identifico los valores de otras culturas y eso me permite construir mi interpretación de su identidad. - Valoro la lectura como un medio para adquirir información de diferentes disciplinas que amplían mi conocimiento. - Utilizo variedad de estrategias de comprensión de lectura adecuadas al propósito y al tipo de texto. 2 - Analizo textos descriptivos, narrativos y argumentativos con el fin de comprender las ideas principales y específicas. 2 - Hago inferencias a partir de la información en un texto. 2 - En un texto identifico los elementos que me permiten apreciar los valores de la cultura angloparlante. 2, 3 - Comprendo variedad de textos informativos provenientes de diferentes fuentes. 2
Escritura	Monólogos
	Conversación

- Estructuro mis textos teniendo en cuenta elementos formales del lenguaje como la puntuación, la ortografía, la sintaxis, la coherencia y la cohesión. 1, 2 - Planeo, reviso y edito mis escritos con la ayuda de mis compañeros y del profesor. 1, 2 - Expreso valores de mi cultura a través de los textos que escribo. 2, 3 - Escribo diferentes tipos de textos de mediana longitud y con una estructura sencilla (cartas, notas, mensajes, correos electrónicos, etc.). 1, 2, 3 - Escribo resúmenes e informes que demuestran mi conocimiento sobre temas de otras disciplinas. 1, 2 - Escribo textos de diferentes tipos teniendo en cuenta a mi posible lector. 1, 2, 3 - Valoro la escritura como un medio de expresión de mis ideas y pensamientos, quién soy y qué sé del mundo. - Escribo textos a través de los cuales explico mis preferencias, decisiones o actuaciones. 1, 2	- Narro en forma detallada experiencias, hechos o historias de mi interés y del interés de mi audiencia. 1, 2 - Hago presentaciones orales sobre temas de mi interés y relacionados con el currículo escolar. 2, 3 - Utilizo un vocabulario apropiado para expresar mis ideas con claridad sobre temas del currículo y de mi interés. 1, 2 - Puedo expresarme con la seguridad y confianza propios de mi personalidad. - Utilizo elementos metalingüísticos como gestos y entonación para hacer más comprensible lo que digo. 2, 3 - Sustento mis opiniones, planes y proyectos. 2 - Uso estrategias como el parafraseo para compensar dificultades en la comunicación. 2 - Opino sobre los estilos de vida de la gente de otras culturas, apoyándome en textos escritos y orales previamente estudiados. 2, 3	- Participo espontáneamente en conversaciones sobre temas de mi interés utilizando un lenguaje claro y sencillo. 1, 2 - Respondo preguntas teniendo en cuenta a mi interlocutor y el contexto. 1, 2 - Utilizo una pronunciación inteligible para lograr una comunicación efectiva. 1, 3 - Uso mis conocimientos previos para participar en una conversación. - Describo en forma oral mis ambiciones, sueños y esperanzas utilizando un lenguaje claro y sencillo. 1, 2 - Uso lenguaje funcional para discutir alternativas, hacer recomendaciones y negociar acuerdos en debates preparados con anterioridad. 2 - Utilizo estrategias que me permiten iniciar, mantener y cerrar una conversación sencilla sobre temas de mi interés, de una forma natural. 1, 2
---	---	---

Ilustración No.5. Estándares generales grado 10 a 11. MEN (2006) p.26-27

59

Los números que se encuentran al lado de los estándares específicos, son las competencias comunicativas (lingüística, pragmática y sociolingüística) que se desarrollan en cada uno de ellos. Las convenciones numéricas se especifican de la siguiente forma:

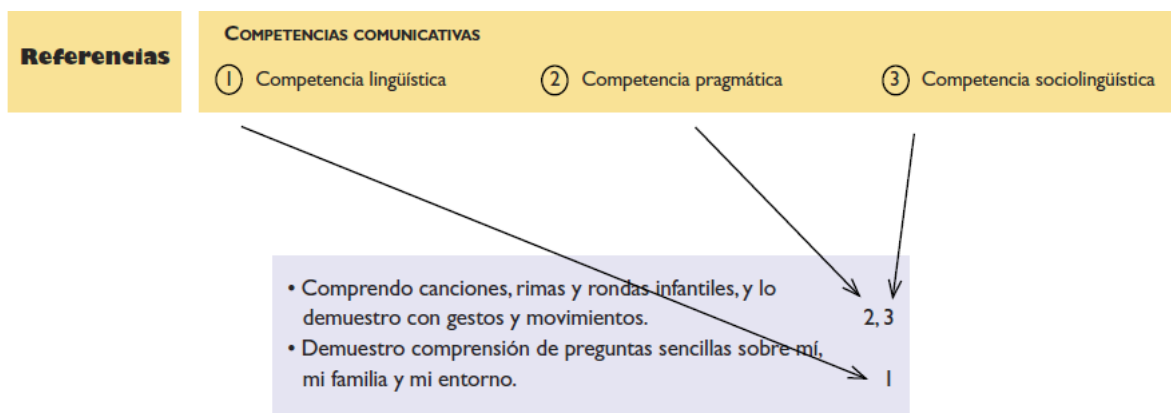


Ilustración No.6. Convenciones según las competencias comunicativas en cada uno de los estándares específicos. MEN (2006) p.17

Con referencia a lo anterior se puede decir que las competencias según el MEN (2006:11) “son el conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado”. En el caso de la lengua extranjera: inglés se busca desarrollar en los estudiantes la competencia comunicativa. A continuación se definirá según el MEN (2006:11-12) cada una de las competencias que se trabajan en los estándares específicos.

Competencia lingüística: Según el MEN (2006) se “refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua como sistema y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes bien formados y significativos. Incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas, entre otras. Esta

competencia implica, no sólo el manejo teórico de conceptos gramaticales, ortográficos o semánticos, sino su aplicación en diversas situaciones. (Por ejemplo, hacer asociaciones para usar el vocabulario conocido en otro contexto o aplicar las reglas gramaticales aprendidas en la construcción de nuevos mensajes)".

Competencia pragmática: Según el MEN (2006) se relaciona con "el uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende, en primer lugar, una competencia discursiva que se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales. En segundo lugar, implica una competencia funcional para conocer, tanto las formas lingüísticas y sus funciones, como el modo en que se encadenan unas con otras en situaciones comunicativas reales".

Competencia sociolingüística: Según el MEN (2006) se refiere "al conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua. Por ejemplo, se emplea para manejar normas de cortesía y otras reglas que ordenan las relaciones entre generaciones, géneros, clases y grupos sociales. También se maneja al entrar en contacto con expresiones de la sabiduría popular o con las diferencias de registro, de dialecto y de acento".

A través de los estándares se busca generar competencias para cada una de las habilidades comunicativas (escucha, lectura, escritura, monólogos y conversaciones) y se desarrollan e interrelacionan poco a poco, repitiéndose a lo

largo del proceso educativo. En los diferentes grados se afianzan y se profundizan de manera progresiva buscando una complejidad en el nivel cognitivo de los estudiantes. Por lo tanto, los estándares básicos de competencias según el MEN (2006:3) son aquellos “criterios claros y públicos que permiten establecer cuáles son los niveles básicos de calidad a los que tienen derecho los niños y las niñas de todas las regiones de Colombia. En ellos, se está diciendo a la comunidad educativa y a los padres de familia, qué es lo que los niños y niñas deben aprender al final de cada grupo de niveles y qué deben ser capaces de hacer con eso que aprendieron, para que puedan desenvolverse de manera efectiva en el mundo estudiantil y laboral”.

Los conceptos abordados anteriormente en este capítulo (demografía, bilingüismo, competencia, etc.) permiten tener el sustento teórico para definir los tres perfiles propuestos en los objetivos de esta investigación como el perfil demográfico, el perfil socioeconómico y el perfil académico de los estudiantes.

7. METODOLOGÍA

Tipo de investigación

Esta investigación integra y combina tres tipos de enfoque, uno exploratorio, otro descriptivo y por último uno cuantitativo durante todo el proceso de investigación (Hernández, Fernández y Baptista 2003). La investigación está dirigida a caracterizar la población estudiantil de los grados 4°, 8° y 11° de los 24 planteles educativos públicos, de tradición monolingüe de la ciudad de Santiago de Cali. La investigación se realizó en conjunto con los investigadores participantes en el macroproyecto denominado *El Programa Nacional de Bilingüismo en Santiago de Cali: Un diagnóstico de condiciones de implementación*. La parte cuantitativa del estudio resultó ser predominante, representada por una encuesta en su mayoría conformada por preguntas cerradas. Estas fueron analizadas con una visión de los tres enfoques, esto con el fin de integrar herramientas que permitieran la comprensión de los fenómenos basados en el análisis estadístico y en el análisis interpretativo, según los diferentes casos que se encontraron.

Universo, población y muestra

En esta investigación se propuso establecer el perfil de los estudiantes de Cali vinculados a instituciones educativas del sector público de primaria y secundaria de tradición monolingüe de los estratos 1 a 4 de la ciudad de Santiago de Cali. 24 instituciones fueron escogidas aleatoriamente. Asumir este tipo de muestra

garantiza que la selección de los estudiantes fuera realizada sin sesgos de ningún tipo y brinda una base estadística confiable para determinar el perfil del estudiante. Para la selección de las 24 instituciones se llevó a cabo un proceso de selección entre 88 colegios (44 públicos y 44 privados). La participación en el proyecto se realizó mediante el envío de cartas a las diferentes instituciones, en ella se solicitaba la participación en el proyecto. Seguidamente se procedió a realizar las visitas que permitiesen exponer de manera corta y clara los objetivos del proyecto. Posteriormente se buscó el permiso escrito de los diferentes rectores y finalmente, se escogió una muestra de 24 colegios públicos para este proyecto. En cuanto a la selección de la población, se incluyó un total 1450 estudiantes de las 24 instituciones públicas participantes en el proyecto, de las jornadas diurna y vespertina, pertenecientes a los grados 4°, grado 8° y grado 11°. Los criterios para seleccionar la cantidad de estudiantes participantes por institución en el proyecto se ilustran a continuación en la tabla # 2.

Tabla No.2
Criterios para la selección de la muestra

Cantidad de grupos por curso	# de grupos que entrarían en la muestra	Porcentaje de estudiantes X grupo.
De 1 a 3	1	30 %
De 3 a 6	2	20%
De 6 a 10	3	15%
De 10 a 15	5	10%
De 15 a 20	6	5%

El siguiente cuadro ilustra la cantidad de alumnos por grado que presentaron la encuesta y la prueba diagnóstica, es decir cuántos alumnos participaron de los grados cuarto, octavo y once en las instituciones pertenecientes a la muestra. La

idea era contar con una muestra manejable no excesivamente grande, por tal razón se contaron con los porcentajes descritos en la tabla # 2.

Tabla No.3

Número total de alumnos encuestados y número de total de alumnos encuestados y examinados por grado

Grados	# de alumnos encuestados por grado	Porcentaje de alumnos encuestados por grado	# de alumnos encuestados y examinados por grado	Porcentaje de alumnos encuestados y examinados por grado
4°	404	27.86%	237	35.16 %
8°	545	37.59%	220	32.64%
11°	501	34.55%	217	32.20%
Total	1450	100%	674	100%

Para la realización de la encuesta y la prueba diagnóstica en el grado 4°, grado 8° y grado 11° es importante señalar que se realizaron en el año lectivo 2010. Para este propósito se utilizaron salones y espacios destinados previamente; allí se explicó a los estudiantes la metodología de las encuestas y la forma en la cual debían completar el instrumento, dando espacios para resolver las posibles inquietudes. En el caso de la prueba diagnóstica de lengua extranjera inglés, es importante mencionar que ésta se compone de 4 partes correspondientes a las cuatro habilidades básicas de dominio de una lengua, es decir: habilidades de comprensión (escucha y lectura) y las habilidades de producción (Habla y escritura). De esta manera y teniendo en cuenta el volumen de la muestra se optó por aplicar dos partes del test correspondientes a las habilidades de comprensión a la misma cantidad de estudiantes que hicieron la encuesta; y por razones logísticas se optó por tomar una sub-muestra correspondiente al diez por ciento de los estudiantes que completaron la encuesta para aplicarles el test en su totalidad como lo ilustra la tabla #4.

Tabla No. 4

Descripción toma de muestras para la prueba de inglés

	ESCUCHA	LECTURA	ESCRITURA	HABLA
CUARTO	Muestra 237 (100%)	Muestra 237 (100%)	Muestra 237 (100%)	Sub-muestra 10% alumnos
OCTAVO	Muestra 240 (100%)	Muestra 240 (100%)	Muestra 240 (100%)	Sub-muestra 10% alumnos
ONCE	Muestra 217 (100%)	Muestra 217 (100%)	Muestra 217 (100%)	Sub-muestra 10% alumnos

Como se planteó en los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés (2006:10) Ministerio de Educación Nacional, los niveles de desempeño tenidos en cuenta para la prueba de lengua son los siguientes:

Tabla 5.

Niveles de desempeño

Fuente: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés 2006:10 Ministerio Educación Nacional.

Grado	Nivel de desempeño
Cuarto	A 2.1
Octavo	B 1.1
Once	B 1.2

Para la elaboración de la prueba se tomaron *en realidad* los niveles A1 para cuarto, A 2.2 para octavo y B 1.1 para los grados once Para esta prueba se tomaron los estándares de cursos ya terminados; es decir los de grado 3°, grado 7° y grado 10°.

Por lo que respecta a la gradación en la calificación se estableció una definición de los niveles de dominio de la lengua, tomando como referencia los descriptores de aspecto del dominio lingüístico referidos a competencias concretas en las cuales se define el nivel de exigencia requerido para aprobar un modulo o examen. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas plantea un ejemplo a modo de ilustración de una posible escala de valoración, tal como lo muestra la ilustración # 6.

Tabla 6.

Escala de valoración

Fuente: Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas 2002:182

Equivalencia en Letras	Escala de valoración numérica
EXCELENTE	5
APROBADO	3
MUY DEFICIENTE	1

Teniendo en cuenta este ejemplo de la escala de valoración mencionada en el Marco Común Europeo se decidió elaborar la siguiente tabla de valoración para calificar las pruebas diagnosticas aplicadas en esta investigación.

Tabla 7.

Escala de valoración para la prueba diagnóstica.

Equivalencia en Letras	Escala de valoración numérica
EXCELENTE	5
BIEN-NOTABLE	4
APROBADO	3
REPROBADO	2
REPROBADO	1

La valoración del desempeño de los estudiantes se hizo sobre la escala numérica de la Tabla 7, la cual describe el nivel de exigencia requerido para aprobar la prueba diagnóstica de inglés propuesta en esta investigación.

Instrumentos

En primer lugar, se decidió utilizar la **encuesta** como método de recolección de datos. Esta se diseñó a partir de los tres objetivos específicos planteados para este proyecto de investigación: primero describir las principales características demográficas de los estudiantes, segundo describir las principales características socioeconómicas de los estudiantes y por último establecer el perfil académico. La encuesta está compuesta por 36 preguntas, en una estructura dividida en tres secciones: perfil demográfico, perfil socioeconómico y perfil académico.

En las características demográficas se encuentran datos como sexo, fecha de nacimiento, edad y ciudad de nacimiento. En las características socioeconómicas se indagó sobre lugar de residencia (barrio, comuna y estrato), tipo de vivienda (casa, apartamento, pieza, otra), vivienda (propia, en alquiler), personas con quienes vive, número de miembros del hogar, personas que sustentan económicamente los gastos, vinculación laboral, modalidad de vinculación, estado civil, natalidad, uso del tiempo libre, existencia y utilización de recursos para practicar inglés, ayudas didácticas (Internet, manuales, audio y video entre otras),

nivel educativo alcanzado por los familiares y otros familiares, y personas que le ayudan a realizar las tareas.

En cuanto a las características académicas, se interrogó sobre el grado de escolaridad, instituciones donde ha cursado los estudios, permanencia en la institución, tipo de institución (pública o privada), cursos en lo que ha estudiado inglés, años reprobados, cursos y tutorías extracurriculares realizadas, logros de inglés reprobados por grados, distinciones recibidas, percepción del nivel académico en inglés y estudios realizados fuera del país. La encuesta se aplicó en un formato único a todos los estudiantes correspondientes a la muestra.

En segundo lugar, se utilizó una **prueba diagnóstica** de lengua extranjera inglés, esta se realizó con el fin de conocer el perfil académico de los estudiantes en esta área. Esta prueba fue elaborada por el equipo investigador teniendo en cuenta los indicadores propuestos por el MEN en el documento “Estándares básicos de competencias en lengua extranjera: inglés”. Esta prueba tiene en cuenta tanto las habilidades de producción como las habilidades de comprensión en inglés, por lo tanto consta de cuatro partes correspondientes a escucha, lectura, escritura y habla. Cabe resaltar que para el diseño de la prueba se seleccionaron los estándares que describen lo que los estudiantes deben saber hacer correspondientes al grupo de grados cursado completamente, es decir, para cuarto se utilizaron los correspondientes al grupo de grados 1 a 3 (principiante

A1), los de 6 a 7 (Básico 2) y 9 a 10 (Pre intermedio 2) para octavo y once respectivamente. También, porque los niveles señalados en los estándares están planteados como metas a 2019, es decir aun no están plenamente vigentes. Además, porque el equipo investigador está consciente del actual bajo nivel de lengua extranjera inglés en las diferentes instituciones educativas.

Descripción de la prueba

La prueba se aplicó a 674 estudiantes de 19 instituciones educativas. Para *la prueba de cuarto*, aplicada a 237 estudiantes, se incluyeron estándares pertenecientes a los grados 1 a 3 (principiante A1), correspondientes a lo que los estudiantes ya deben “saber y saber hacer al finalizar su paso por este grupo”-1 a 3- (MEN, 2006). Para realizar la prueba de cuarto se tuvo en cuenta el modelo Starters (A1), de la Universidad de Cambridge (2003). Estos exámenes son diseñados para jóvenes aprendices que están entre los siete y doce años. Esta prueba evalúa las 4 habilidades. Con relación a la parte de escucha la prueba se centró en que los estudiantes escucharan y escogieran la respuesta correcta con la información que se le pedía en el audio. En cuanto a la lectura y la escritura los estudiantes debían responder preguntas de sí o no y ordenar letras para formar palabras de vocabulario relacionado con su entorno. Finalmente, en la parte de habla los estudiantes debían responder preguntas sobre su nombre, color favorito y su mascota, al igual identificar el vocabulario presentado en cuatro imágenes.

Para *la prueba de octavo*, aplicada a 220 estudiantes, se tuvieron en cuenta los estándares específicos propuestos para cada una de las habilidades a diagnosticar que incluyen los estándares pertenecientes a los grados sexto y séptimo –Básico 2. Esta prueba evalúa las cuatro habilidades. En la parte de escucha los estudiantes debían completar un cuadro con una información solicitada en el audio; por otro lado debían identificar la descripción de una figura a partir de la descripción realizada en el audio. Finalmente, debían responder verdadero o falso preguntas sobre una rutina diaria. En cuanto a la lectura y escritura los estudiantes debían responder en inglés preguntas sobre sus actividades diarias y escoger una imagen de una persona y describirla.

Para *la prueba de once*, aplicada a 217 estudiantes, se tuvieron en cuenta los estándares específicos propuestos para cada una de las habilidades a diagnosticar que incluyen los estándares pertenecientes a los grados octavo y noveno pre-intermedio 1. Esta prueba evalúa las cuatro habilidades, en la parte de escucha los estudiantes debían identificar información específica y entender el significado global del texto. En cuanto a la lectura y la escritura los estudiantes debían comprender información detallada, comprender el propósito o la opinión del escritor y en la parte de habla los estudiantes debían proporcionar información personal, expresar o entender actitudes de su interlocutor y estructurar su discurso para socializar.

En general, para la prueba diagnóstica de inglés se dio especial prioridad al desarrollo de una prueba breve que se acercase al contexto de los estudiantes. La brevedad fue un criterio que tomó gran importancia debido a las limitaciones de tiempo para la aplicación de estas pruebas en las instituciones pertenecientes a la muestra.

8. RESULTADOS DE LA ENCUESTA

Se logró encuestar a 1450 alumnos de 24 Colegios de Santiago de Cali, la prueba diagnóstica se les realizó a 674 estudiantes de 19 colegios encuestados debido a que en 5 de las 24 instituciones la prueba diagnóstica no pudo ser aplicada en algunos casos por ausencia de los alumnos en el momento previsto para la evaluación. Los estudiantes encuestados y evaluados cursaban los grados cuarto, octavo y once. A continuación se presenta los porcentajes de estudiantes por institución pública que hicieron parte de esta investigación, por razones éticas y para guardar la identidad de las instituciones sus nombres fueron reemplazados por códigos, según el sector, la comuna y el colegio. Ejemplo: Todas las instituciones públicas tuvieron para su identificación un número inicial correspondiente a la categoría de públicos¹, es decir el número 1, seguidamente, y separado de un guión, se adicionó otro número correspondiente a la comuna, posteriormente, y separado por un guión se adicionó otro número correspondiente al consecutivo de un colegio perteneciente a una misma comuna. Además, cada estudiante encuestado y evaluado para efectos de esta investigación contó con un código adicional que lo identifica con un número de instrumento, con la persona y con el grado. Ejemplo: 1 (público) - 2 (comuna) - 2 (colegio # 2 de la comuna) – 8 (Instrumento-encuesta) – 4 (grado correspondiente).

¹El numero 2 correspondió a la categoría colegios privados en otro subproyecto de la investigación.

Los colegios públicos de las comunas tres, cinco, diez, catorce, diecinueve y veintiuno (1-3-001, 1-5-001, 1-10-002, 1-19-001 y 1-21-001) fueron aquellas instituciones donde más se encuestaron estudiantes, debido a la gran población con la que cuentan estas instituciones. Los colegios de la comuna dos, diez, doce y veintidós (1-2-001, 1-10-001, 1-12-002 y 1-22-001) fueron los centros educativos donde menor población se encuestó, debido a una baja población de estudiantes y a una poca disposición por parte de algunos colegios para realizar las encuestas. La figura. 2 muestra la distribución de los colegios por número de estudiantes encuestados.

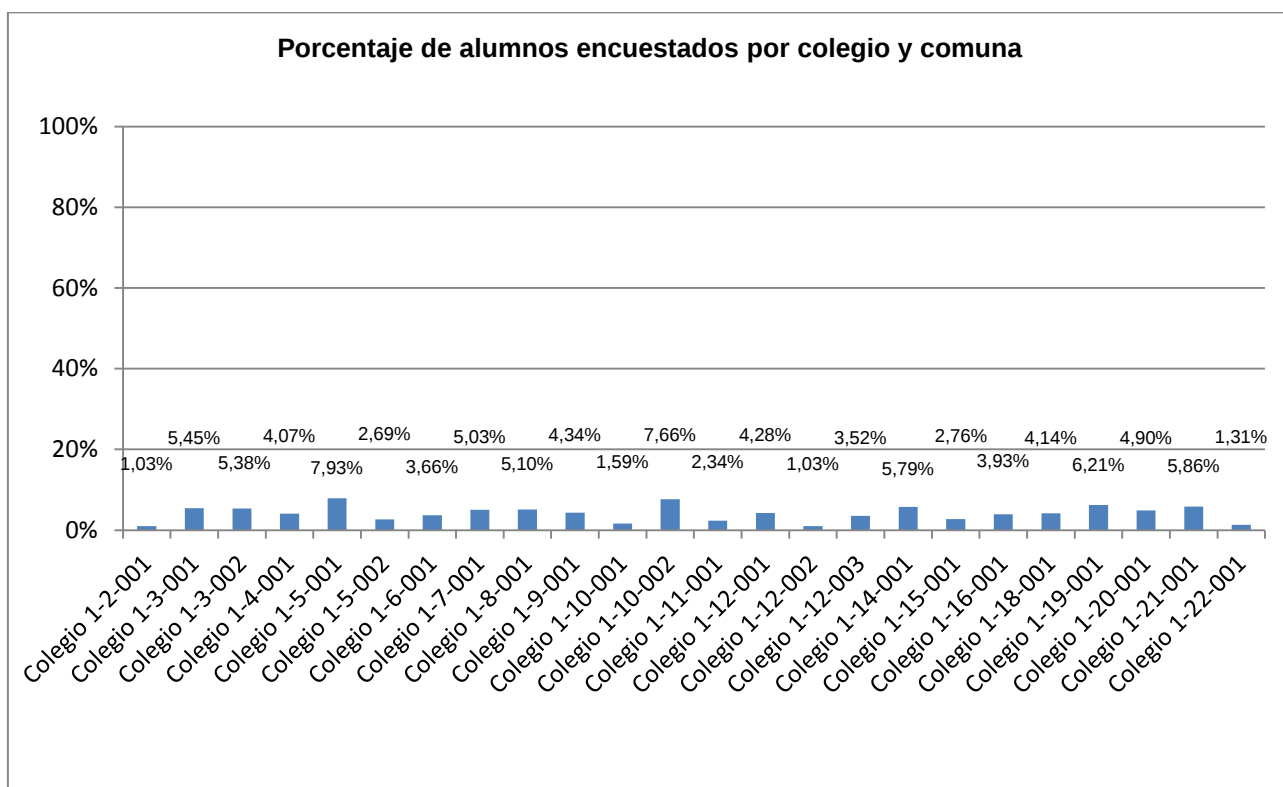


Figura 2. Distribución de los colegios por número de estudiantes encuestados

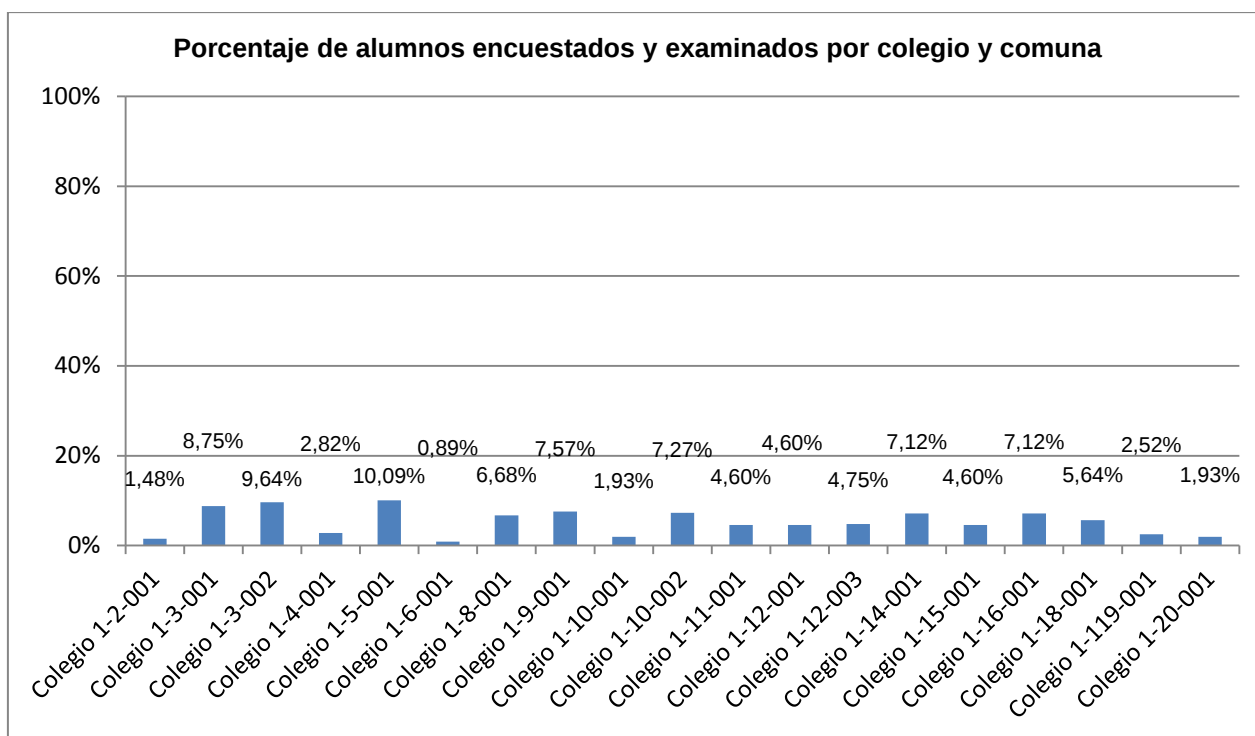


Figura 3. Distribución de los colegios por número de estudiantes encuestados y examinados.

La figura. 3 muestra la distribución de los colegios por número de estudiantes examinados. Los colegios de la comuna cinco, siete, doce, veintiuno y veintidós (1-5-002, 1-7-001, 1-12-002, 1-21-001 y 1-22-001) fueron los centros educativos donde no se realizó la prueba diagnóstica, debido a una ausencia de los alumnos durante la visita para la aplicación de la misma, por actividades culturales con relación a la culminación del año escolar y algunas veces por poca disposición por parte de los colegios.

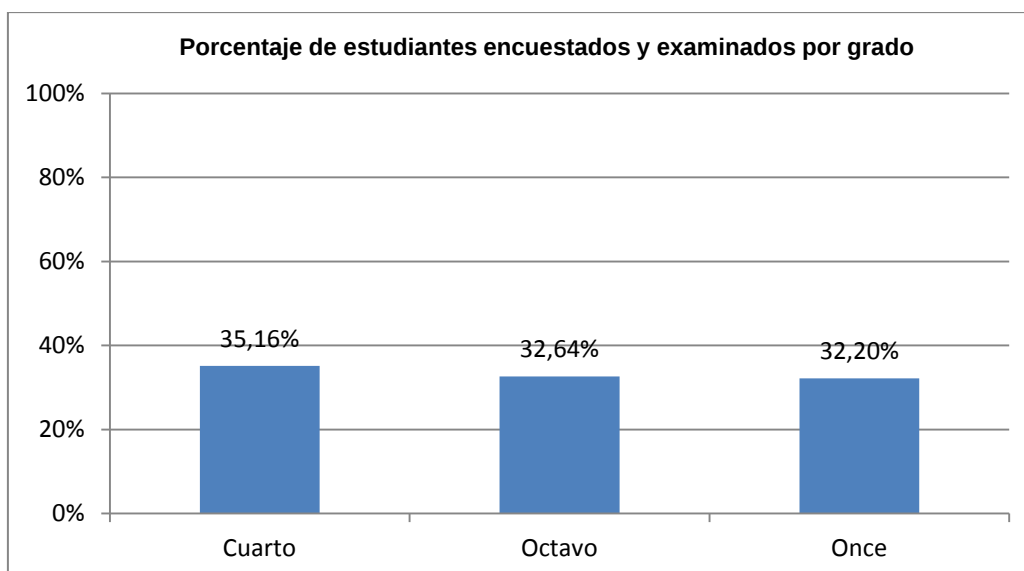


Figura 4. Distribución por grado

De los 674 estudiantes encuestados y evaluados, el 35.16% pertenecen al grado cuarto, es decir 237 alumnos, el 32.64% pertenecen al grado octavo, es decir 220 y el 32.20% pertenecen al grado once, es decir 217 alumnos.

8.1 Datos demográficos

A continuación presentamos las figuras correspondientes a los resultados arrojados tras el análisis de las preguntas contenidas en las 1450 encuestas de las 24 instituciones y los resultados del test de diagnóstico realizado a los 674 estudiantes de las 19 instituciones. Esta información se presenta en términos de porcentajes con respecto al total de la muestra para cada caso.

8.1.1 Género

La muestra total de encuestados fue de 1450 estudiantes pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once de las 24 instituciones del sector público de la ciudad de Santiago de Cali seleccionadas en esta investigación. De los encuestados el 53,93%, es decir 782, son de género femenino y el 46,07%, es decir 668, son de género masculino.

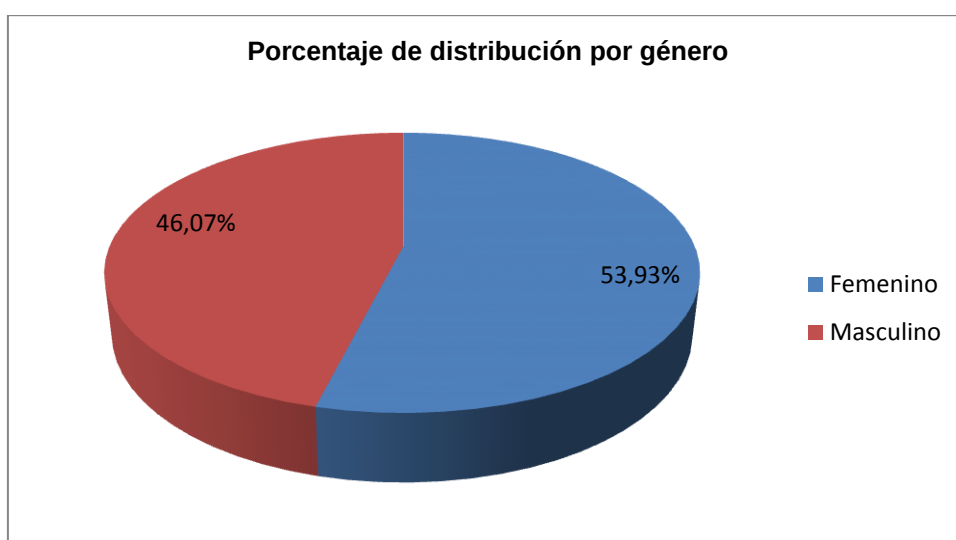


Figura 5. Distribución por género

8.1.2 Edad

La edad de los 1450 estudiantes encuestados oscilaba en un rango entre 8 y 20 años, la edad promedio fue de 13,57 años en general para toda la población perteneciente a los tres grados seleccionados en la investigación. La edad promedio de los estudiantes de grado cuarto (404 alumnos) correspondientes al 27,86% fue de 10.03 años. La edad promedio de los estudiantes de grado octavo

(545 alumnos) correspondientes al 37,59% fue de 13.89 años. La edad promedio de los estudiantes de grado once (501 alumnos) correspondientes al 34,55% fue de 16.8 años. Teniendo en cuenta que la edad mínima de ingreso al primer grado escolar es de 6 años, vemos que las edades están dentro de los rangos normales.

Tabla 8.
Rango promedio de edad por grado de los estudiantes encuestados

Grado	Numero estudiantes	Porcentaje estudiantes	Edad promedio en años
Cuarto	404	27.86%	10.03
Octavo	545	37.59%	13.89
Once	501	34.55%	16.8
Total general	1450	100.00%	13.57

8.1.3 Ciudad de nacimiento

De los 1450 estudiantes encuestados, el 85.99%, es decir 1247 alumnos manifestaron como ciudad de origen la ciudad de Santiago de Cali y el 14.01%, representado en 203 alumnos manifestaron tener como ciudad de origen otro lugar distinto a la ciudad de Cali. De estos 203 alumnos el 5.3%, es decir 77 alumnos pertenecen al departamento del Cauca; el 3.4%, es decir 49 alumnos, tienen como ciudad de origen la ciudad de Pasto; el 1.4%, es decir 20 alumnos tienen como ciudad de origen la ciudad de Pereira; el 0.5%, es decir 7 alumnos, tienen como ciudad de origen la ciudad de Medellín y el 3,41%, es decir 50 alumnos tienen

como lugar de origen otros municipios pertenecientes al departamento del Valle de Cauca.

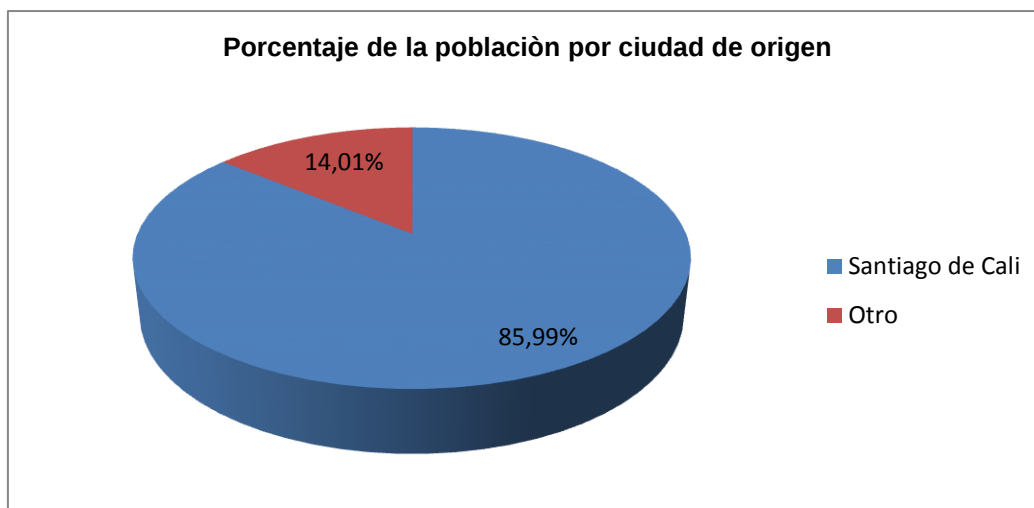


Figura 6. Ciudad de nacimiento

8.2 Datos socioeconómicos

8.2.1 Estrato Socioeconómico

El universo de instituciones educativas en el proyecto tuvo en cuenta solamente los estratos 1 a 4. Con respecto al estrato social, la figura nos muestra que la población estudiantil encuestada (1450 estudiantes) en general conformada por los tres grados cuarto, octavo y once está compuesta en un 32,95% por estudiantes pertenecientes al estrato 1, es decir 478 estudiantes. Así mismo, se observa una importante proporción de estudiantes que pertenece al estrato 2 con un 29,52%, es decir 428 estudiantes y al estrato 3 con un 29,17%, es decir 423 estudiantes; y apenas se insinúa el estrato 4 con un 5,66%, es decir 82 estudiantes del total de la población en general. En el estrato 5 y 6 solo 2,56%

manifiestan vivir en estos estratos, es decir 37 estudiantes. El 0.14% de la población es decir 2 personas no respondieron a esta pregunta. La siguiente tabla ilustra de una manera detallada el número de estudiantes y porcentaje de encuestados y de encuestados y evaluados.

Tabla 9.
Rango promedio de edad por grado de los estudiantes encuestados

ESTRATO	ENCUESTADOS		ENCUESTADOS Y EVALUADOS	
	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE
1	478	32,95%	217	32,15%
2	428	29,52%	195	28,93%
3	423	29,17%	224	33,28%
4	82	5,66%	27	3,91%
15	23	1,59%	6	0,98%
6	14	0,97%	4	0,60%
En Blanco	2	0,14%	1	0,15%
TOTAL	1450	100%	674	100%

Así mismo la siguiente grafica ilustra los porcentajes de estudiantes encuestados por estrato.

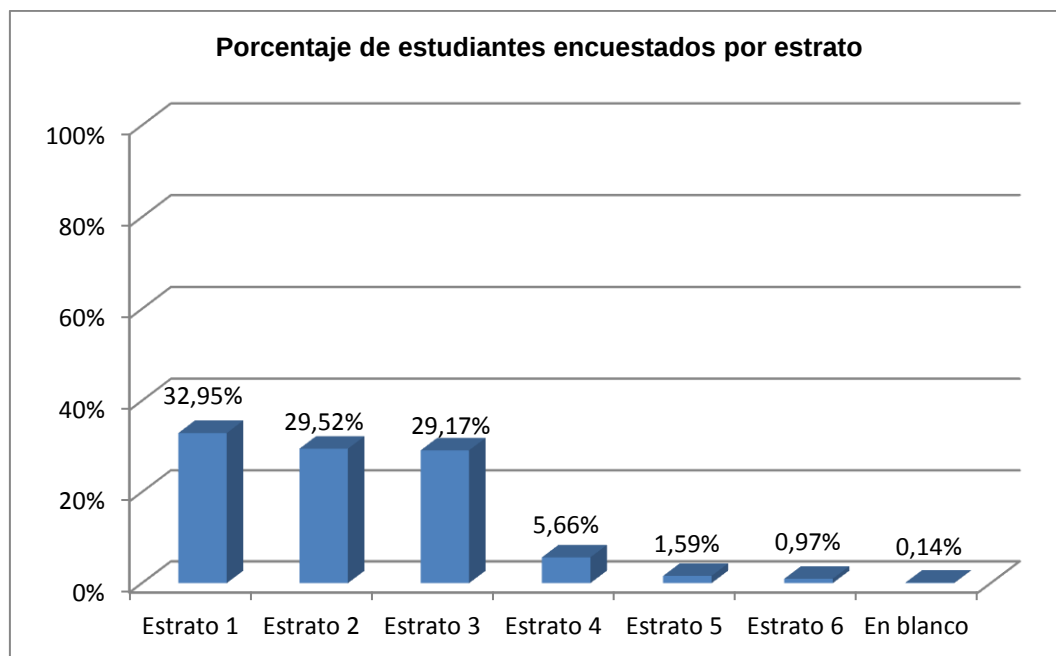


Figura 7. Estrato socioeconómico

8.2.2 Tipo de vivienda

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 79,59%, es decir 1154 estudiantes (pertenecientes al grado cuarto, octavo y once) tienen como tipo de vivienda una casa. El 18,07%, es decir 262 alumnos respondieron que habitan en apartamento, mientras que el 2,14%, es decir 31 alumnos manifestaron que su lugar de residencia está compuesto solo por una pieza y el 0,21%, es decir 3 alumnos viven en otro tipo de vivienda no especificado. La siguiente tabla ilustra de una manera detallada el número de estudiantes y porcentaje de encuestados y de encuestados y evaluados según su tipo de vivienda.

Tabla 10.
Tipo de vivienda

Vivienda	ENCUESTADOS		ENCUESTADOS Y EVALUADOS	
	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE
Casa	1154	79,59%	551	81,75%
Apartamento	262	18,07%	110	16,44%
Pieza	31	2,14%	10	1,58%
Otro	3	0,21%	3	0,23%
TOTAL	1450	100%	674	100%

Así mismo la siguiente grafica ilustra los porcentajes de estudiantes encuestado por estrato.

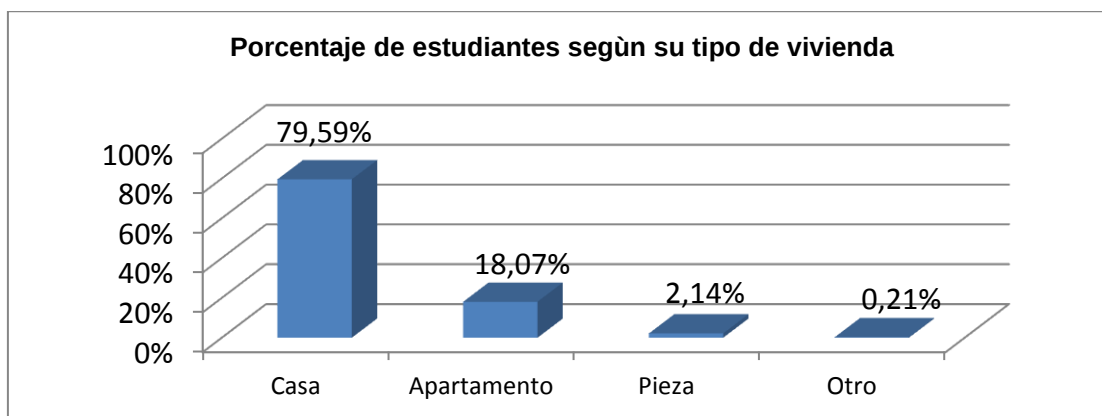


Figura 8. Tipo de vivienda

8.2.3 Carácter de la vivienda

De los 1450 estudiantes encuestados y examinados se encontró que el 45,03%, es decir 653 estudiantes (pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once) tienen una vivienda propia, el 34,62%, es decir 502 estudiantes presentan un tipo de vivienda en alquiler, el 10,41%, es decir 151 estudiantes mencionan que su vivienda la están pagando, el 5,93%, es decir 86 estudiantes no saben responder a esta pregunta y el 4,01%, es decir 58 estudiantes no respondió ninguna de las opciones.

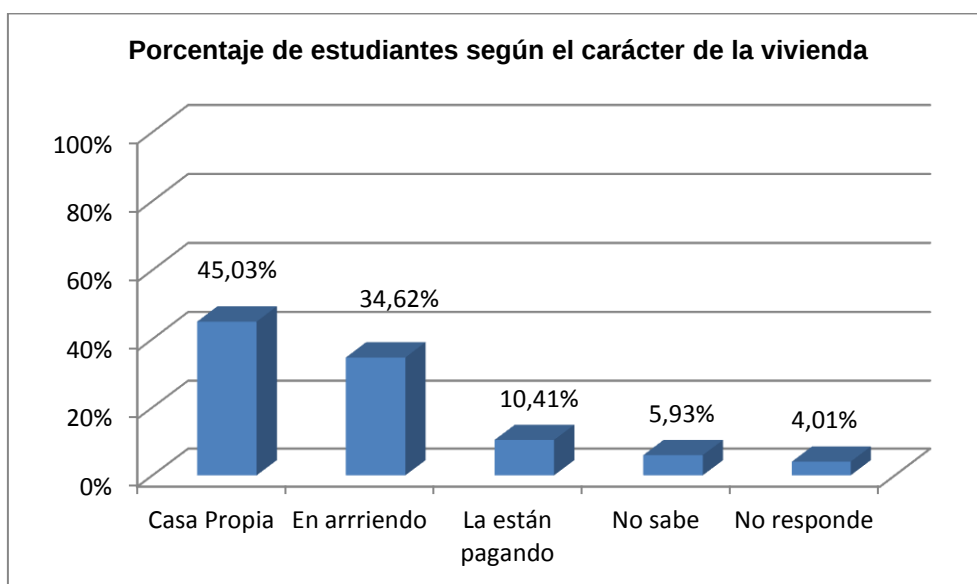


Figura 9. Carácter de la vivienda.

8.2.4 Personas con las que vive en el hogar:

La mayoría de los estudiantes encuestados (1450 alumnos) de los tres grados manifestaron vivir con sus padres y hermanos, en orden: madre, hermanos y padre. El 90,83%, es decir 1317 estudiantes manifestaron vivir con la madre, el 76,93%, es decir 1115 estudiantes, manifestaron vivir con los hermanos y el

63.34%, es decir 918 estudiantes, manifestaron vivir con el padre. En orden descendente se encuentran los estudiantes que viven con sus abuelos con un 27.20%, es decir 394 estudiantes, con otros un 26.15%, es decir 379 estudiantes, en menor proporción están aquellos estudiantes que viven con amigos con un 1.95%, representado en 28 estudiantes y en último, están aquellos estudiantes que manifiestan vivir solos con 0.08%, es decir un estudiante. Estos porcentajes no son mutuamente excluyentes, hay solapamiento debido a que algunos estudiantes viven con varios familiares al mismo tiempo.

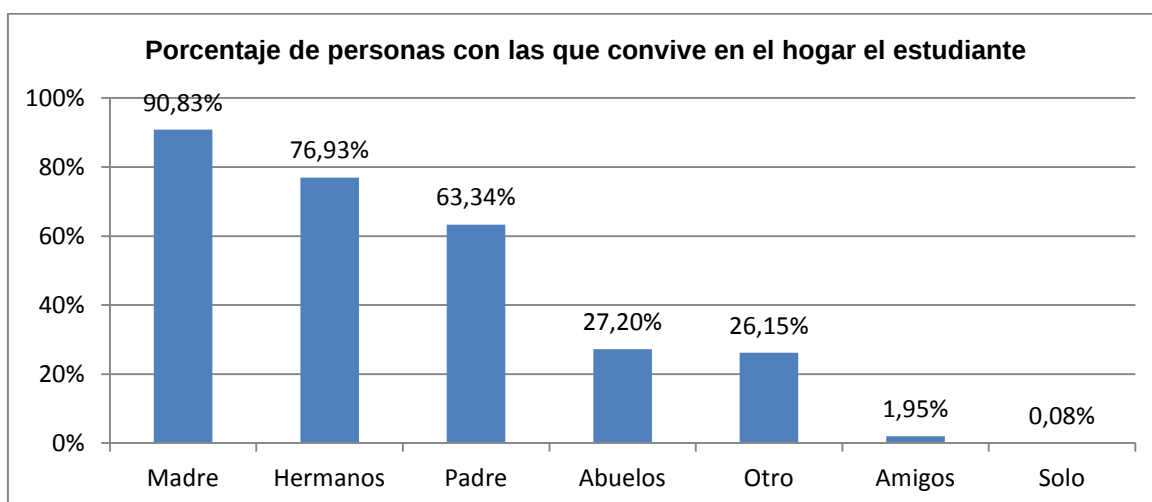


Figura 10. Personas con las que convive en el hogar

8.2.5 Número de miembros de su hogar

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 26,97%, es decir 391 estudiantes viven con 4 personas, el 19,66%, es decir 285 estudiantes viven con 5 personas, el 16,07%, es decir 233 estudiantes viven con 3 personas, el 11,59%, es decir 168 estudiantes viven con 6 personas, el 7,17%, es decir 104 estudiantes viven con 7 personas y el 6,62%, es decir 96 estudiantes viven con 2 personas en

su hogar. El hogar conformado por más personas fue de 20 y el mínimo fue de 1 persona; la mayoría de los hogares están conformados en un rango entre 2 y 7 personas por familia.

Tabla 11.

Número de miembros que conforman el hogar

# Personas por hogar	# estudiantes	Porcentaje de personas por hogar
1 persona	3	0.21%
2 personas	96	6.62%
3 personas	233	16.07%
4 personas	391	26.97%
5 personas	285	19.66%
6 personas	168	11.59%
7 personas	104	7.17%
8 personas	48	3.31%
9 personas	36	2.48%
10 personas	33	2.28%
11 personas	8	0.55%
12 personas	10	0.69%
13 personas	9	0.62%
14 personas	6	0.41%
15 personas	4	0.28%
16 personas	3	0.21%
17 personas	2	0.14%
18 personas	0	0%
19 personas	0	0%
20 personas	2	0.14%
No responde	9	0.62%
Total	1450	100%

8.2.6 Número de miembros del hogar que trabajan

Con respecto al número de miembros que trabajan en el hogar se encontró que en promedio laboran dos personas por hogar. Además se halló un máximo de 9 personas que trabajan en un mismo hogar y un mínimo de 1 persona por hogar. El rango en el que varía el número de personas que trabajan en la mayoría de los hogares está entre 1 y 3 personas que laboran.

El número más significativo de miembros que trabajan por hogar se encuentra entre 1 y 2 personas respectivamente.

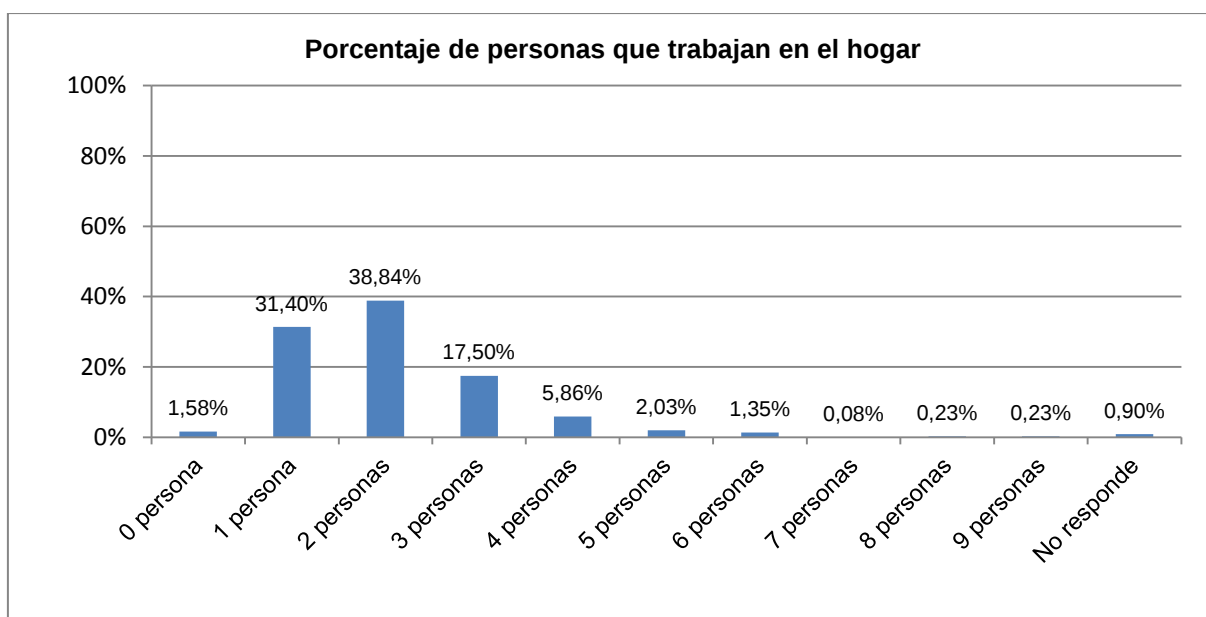


Figura 11. Número de miembros en el hogar que trabajan.

8.2.7 ¿Cuáles son las principales fuentes de ingreso en el hogar?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que las principales fuentes de ingreso en los hogares provienen producto del trabajo como asalariados,

representado en un 55.75% (808 estudiantes), de un trabajo informal con un 28.63% (415 estudiantes), de un negocio propio un 10.97% (159 estudiantes), de una pensión el 7.06% (102 estudiantes), de otras rentas el 3.23% (47 estudiantes), de ayudas el 2.33% (34 estudiantes) y el 10.22% (148 estudiantes) de los encuestados manifestó desconocer el tipo de actividad económica. Es importante indicar que los porcentajes no son mutuamente excluyentes, hay solapamiento porque en algunos casos hay más de una fuente de ingreso simultáneamente.

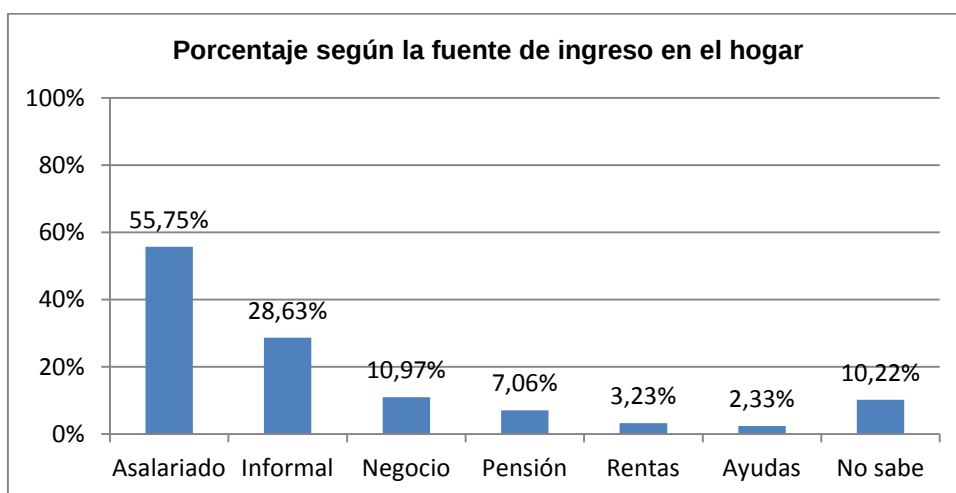


Figura 12. Principales fuentes de ingreso en el hogar

8.2.8 ¿De quién recibe ayuda económica para estudiar?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 87.97%, es decir 1276 alumnos reciben ayuda económica en la mayoría de los casos de la familia, el 8.19%, es decir 119 alumnos reciben ayuda de un subsidio, el 1.73%, es decir 25 alumnos reciben ayuda de una beca, el 0.83%, es decir 12 alumnos están a cargo de sus gastos, el 0.60%, es decir 9 alumnos reciben ayuda de otro fuente, el

0.53%, es decir 8 alumnos reciben ayuda de un padrino o programa de padrinazgo y el 0.15%, es decir 2 alumnos no respondieron la pregunta.

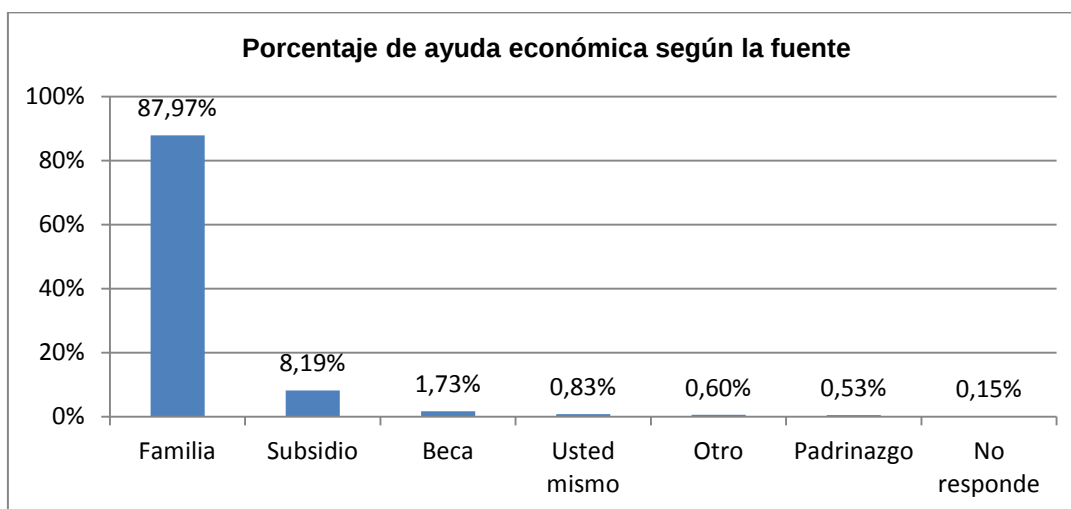


Figura 13. De quien recibe ayuda económica para estudiar

8.2.9 ¿Usted trabaja?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que la gran mayoría de los estudiantes no trabajan, solo el 7.36%, es decir 107 estudiantes lo hacen. Esta proporción del 7.36% que labora se discriminará a continuación de acuerdo al grado que cursan.

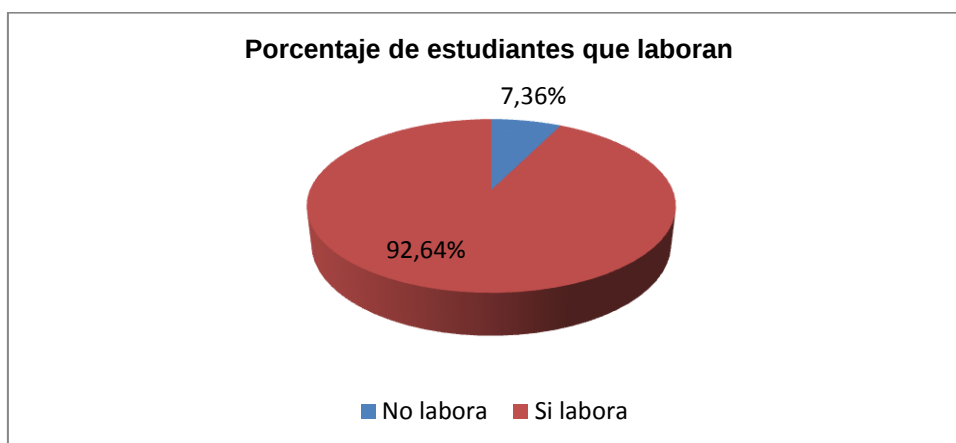


Figura 14. Situación laboral

De los 107 estudiantes que laboran se encontró que la proporción más alta pertenece al grado once con un 42.86%, es decir 46 alumnos, seguido de los grados octavos con un 35.71%, representado en 38 alumnos y en menor proporción con un 21.43%, para los grados cuartos representado en 23 alumnos. Esto demuestra que las condiciones económicas de estos alumnos no son las mismas, teniendo que emplear tiempo extraescolar para cumplir jornadas laborales, llevándolos a tener una desventaja en cuanto al tiempo para la realización de tareas y de estudio. El resultado es consistente con la edad: a mayor edad, mayor número de estudiantes que trabajan. El hecho de que incluso estudiantes menores de edad trabajen da cuenta de sus duras condiciones socioeconómicas.

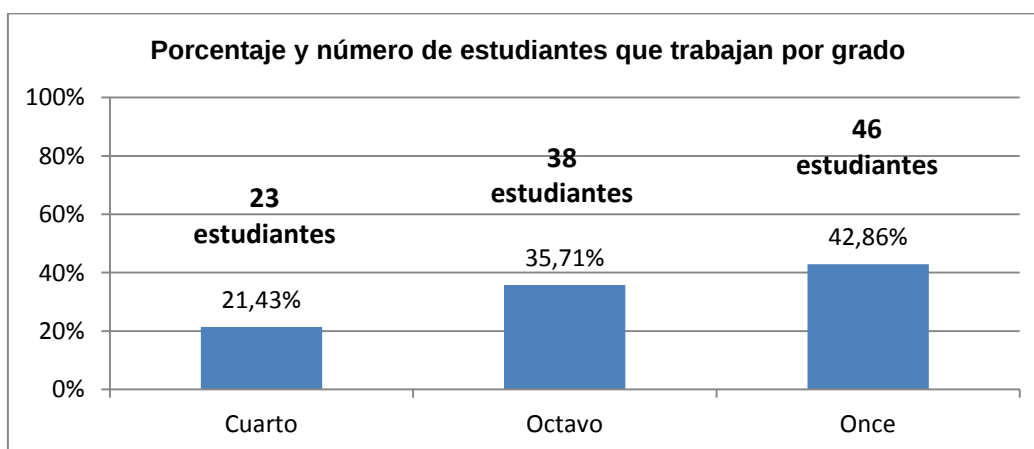


Figura 15. Distribución de estudiantes que trabajan por grado escolar.

8.2.10 ¿Es usted cabeza de familia?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que la gran mayoría no son cabeza de familia, aunque existe un porcentaje del 1.13% (16 estudiantes) pertenecientes al grado octavo y once que además de estudiar ya tienen la

responsabilidad de sostener una familia. De los 16 estudiantes cabeza de familia, 14 pertenecen al grado octavo y 2 al grado once. Los datos correspondientes al grado octavo pueden ser erróneos debido a la edad de estos estudiantes, es posible que la información suministrada por estos alumnos no fuera la correcta ya sea porque no entendieron la pregunta o porque respondieron a esta pregunta de una manera no responsable o seria.

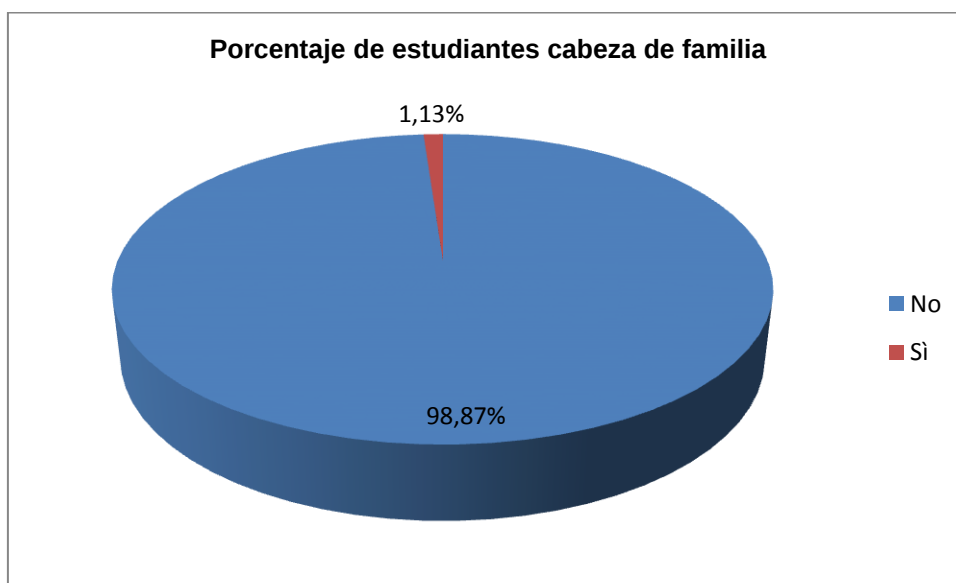


Figura 16. ¿Es usted cabeza de Familia?

8.2.11 ¿Tiene hijos?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que sólo el 1.38%, es decir 20 estudiantes pertenecientes al grado octavo y once tienen hijos. De los 20 estudiantes que tienen hijos, el 0.9%, es decir 13 alumnos pertenecen al grado octavo y el 0.48%, es decir 7 alumnos pertenecen al grado once. Los datos correspondientes al grado octavo son sorprendentes debido a la edad de estos

estudiantes, es posible que la información suministrada por estos alumnos no fuera la correcta o respondieron a esta pregunta de una manera no responsable o seria. Sin embargo llama la atención la correspondencia de estos resultados con los de la pregunta acerca de si son cabeza de familia.



Figura 17. ¿Tiene hijos?

8.2.12 Estado civil

De los 1450 estudiantes encuestados, con relación a su estado civil se encontró que el 99.25%, es decir 1439 de las estudiantes son solteros. En menor proporción, se encontraron los siguientes datos en los grados once. El 0.15% representado en 2 estudiantes mencionaron un estado civil de casado, el 0.45%, es decir 7 estudiantes manifestaron vivir en unión libre y el 0.15%, representado

en 2 estudiantes no respondieron a la pregunta. Sin embargo llama la atención que los estudiantes de grado octavo que ya son cabeza de familia y que tienen hijos no hayan manifestado su estado civil actual.

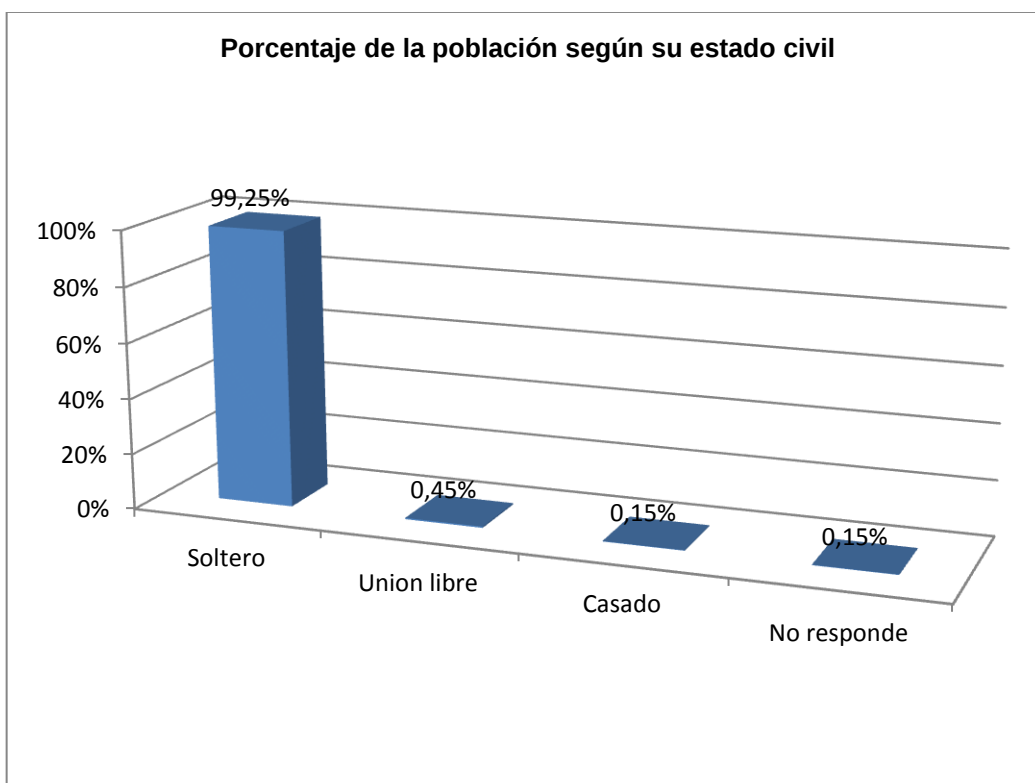


Figura 18. Estado civil

8.3 Datos académicos

8.3.1 Actividad en la que ocupa la mayor parte del tiempo fuera del colegio.

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 54.02%, es decir 783 alumnos dedican la mayor parte de su tiempo fuera del colegio a actividades académicas, mientras que un 29.75%, es decir 431 alumnos dedican su tiempo a oficios del hogar, un 25.47%, es decir 369 alumnos a otras actividades como hacer deporte, talleres artísticos y danza, y un 4.13%, representado en 60 estudiantes dedican su tiempo a trabajar.

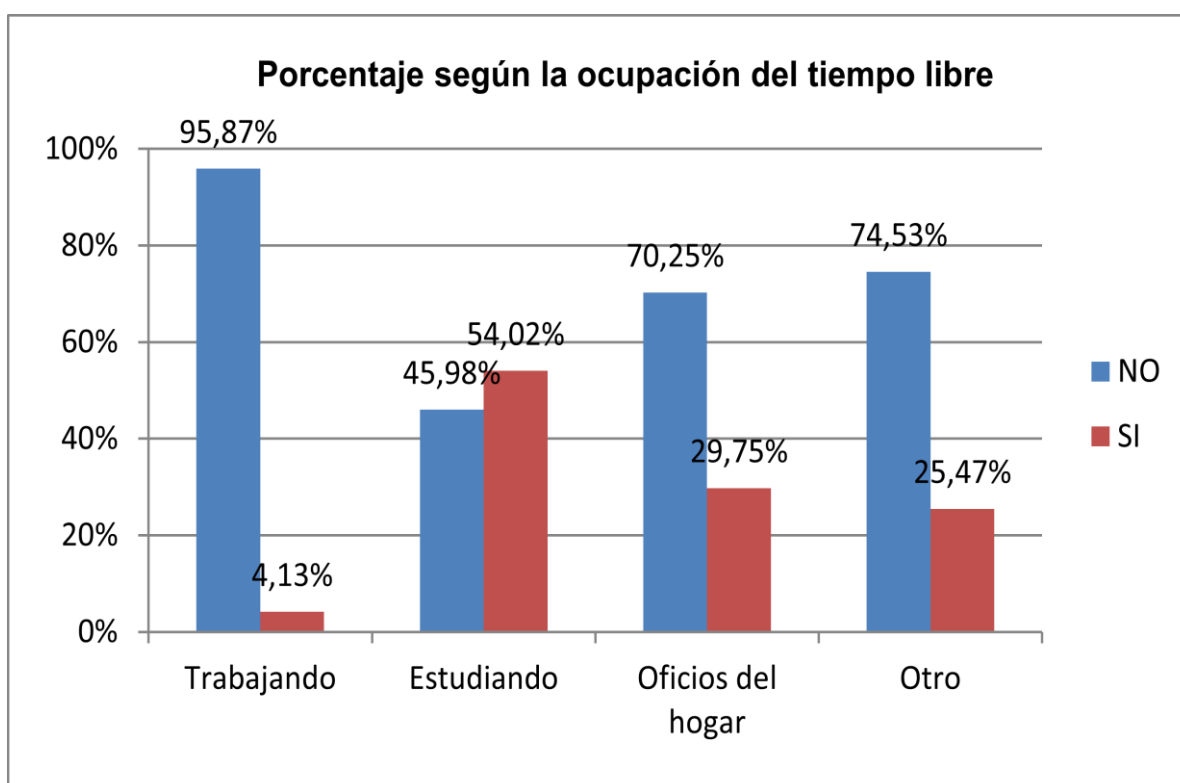


Figura 19. Ocupación del tiempo libre fuera del colegio.

8.3.2 Recursos con los que cuenta el estudiante en el hogar

El 53.87% de los estudiantes encuestados en los tres grados manifiestan que en su casa hay carro y/o moto, el 64.54% cuentan con un computador, el 42% cuenta con acceso a internet, el 86.55% cuenta con servicio de televisión con cable, el 64.16% cuentan con una grabadora, el 73.18% cuentan con un equipo de sonido, el 82.27 cuentan con DVD, el 15.48 cuentan con cursos de inglés, el 88.88% cuentan con diccionarios para el aprendizaje del inglés y el 66.04% cuentan con libros del área de inglés. Estos datos muestran que en general los estudiantes cuentan en sus casas con recursos que le permiten tener contacto con el inglés (ver figura 20 y tabla #12).

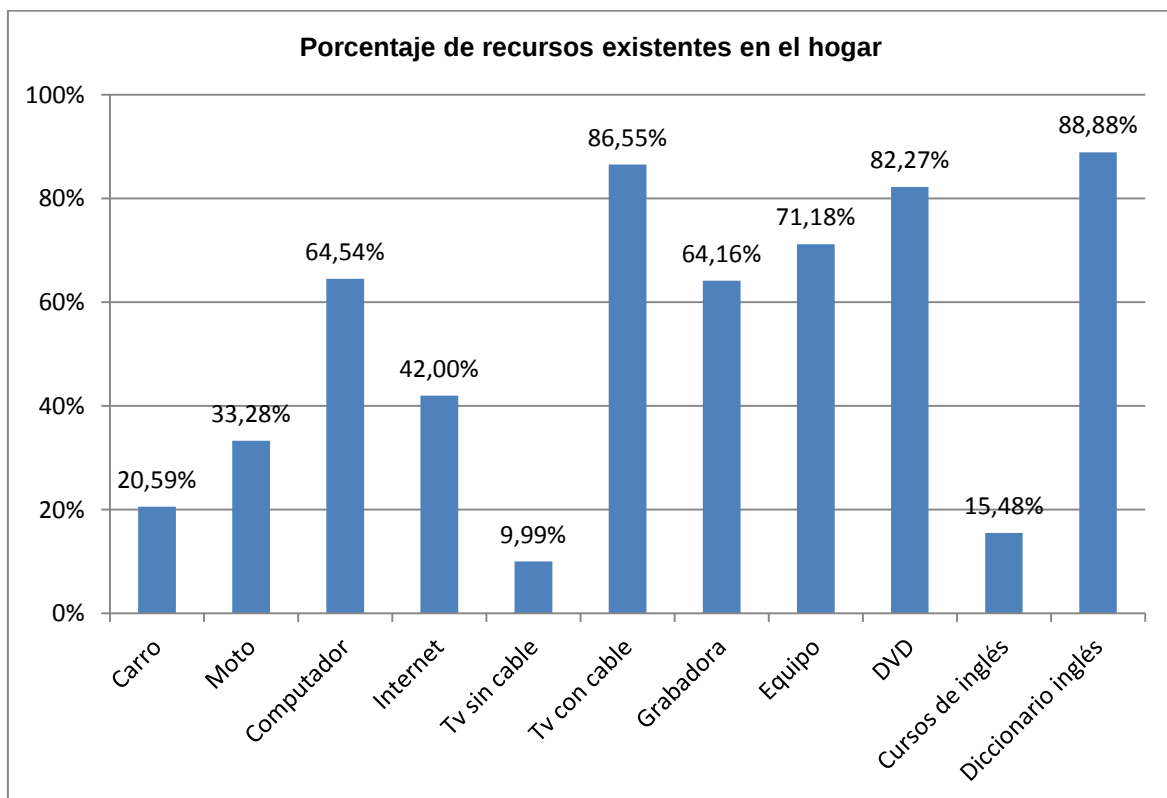


Figura 20. Recursos existentes en el hogar.

Tabla 12.

Recursos con los que cuenta el estudiante en su hogar

RECURSO	SI	NO
Tv sin Cable	9,99%	90,01%
Cursos de inglés	15,48%	84,52%
Carro	20,59%	79,41%
Moto	33,28%	66,72%
Internet	42,00%	58,00%
Grabadora	64,16%	35,84%
Computador	64,54%	35,46%
Libros de inglés	66,04%	33,96%
Equipo	73,18%	26,82%
DVD	82,27%	17,73%
Tv con cable	86,55%	13,45%
Diccionarios	88,88%	11,12%

8.3.3 ¿Cuál de estos recursos utilizan para practicar inglés?

El estudio arrojó que los elementos más utilizados para practicar inglés por parte de los estudiantes encuestados son los diccionarios de inglés con un 61.91% y los libros de inglés con un 45.08%, seguidos del computador con un 34.34% y el internet con un 27.57%. Esto muestra que sí hay elementos que pueden permitir un mayor contacto con el inglés. Otro factor que podría apoyar en el mejoramiento del nivel son las TIC como herramienta para el aprendizaje autónomo. Los

porcentajes no son mutuamente excluyentes: hay uso simultáneo de varios recursos.

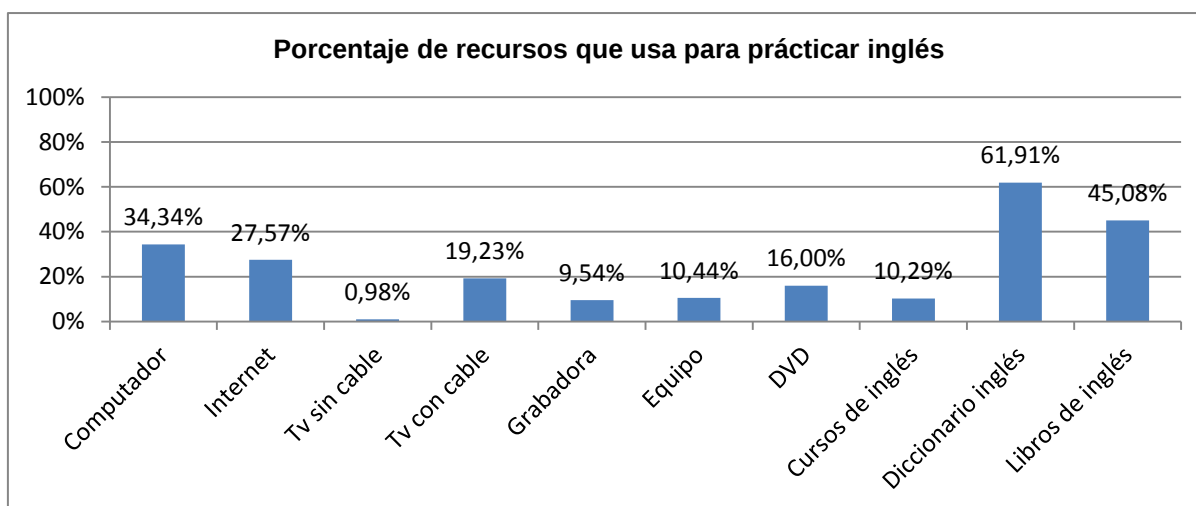


Figura 21. Recursos que usa para practicar inglés.

Tabla 13.

Recursos que usa para practicar inglés

RECURSO QUE UTILIZA	SI	NO
Tv sin Cable	0,98%	99,02%
Grabadora	9,54%	90,46%
Cursos de inglés	10,29%	89,71%
Equipo	10,44%	89,56%
DVD	16,00%	84,00%
Tv con cable	19,23%	80,77%
Internet	27,57%	72,43%
Computador	34,34%	65,66%
Libros de inglés	45,08%	54,92%
Diccionarios	61,91%	38,09%

8.3.4 Máximo nivel educativo alcanzado por la madre

Con relación al máximo nivel educativo alcanzado por las 1450 madres se encontró que el 7.14%, es decir 103 madres terminaron la primaria, el 15.03%, representado en 218 madres terminaron el bachillerato, el 8.11%, es decir 118 madres terminaron una carrera técnica y el 10.37%, es decir 150 madres terminaron la universidad. Si se compara el máximo nivel educativo de las madres se encontró que más madres tienen su primaria, bachillerato y carrera técnica incompleta que las que sí culminaron esos niveles. Lo contrario sucede en el nivel terciario (universidad) se encontró que más madres tienen su universidad completa que las que no la terminaron.

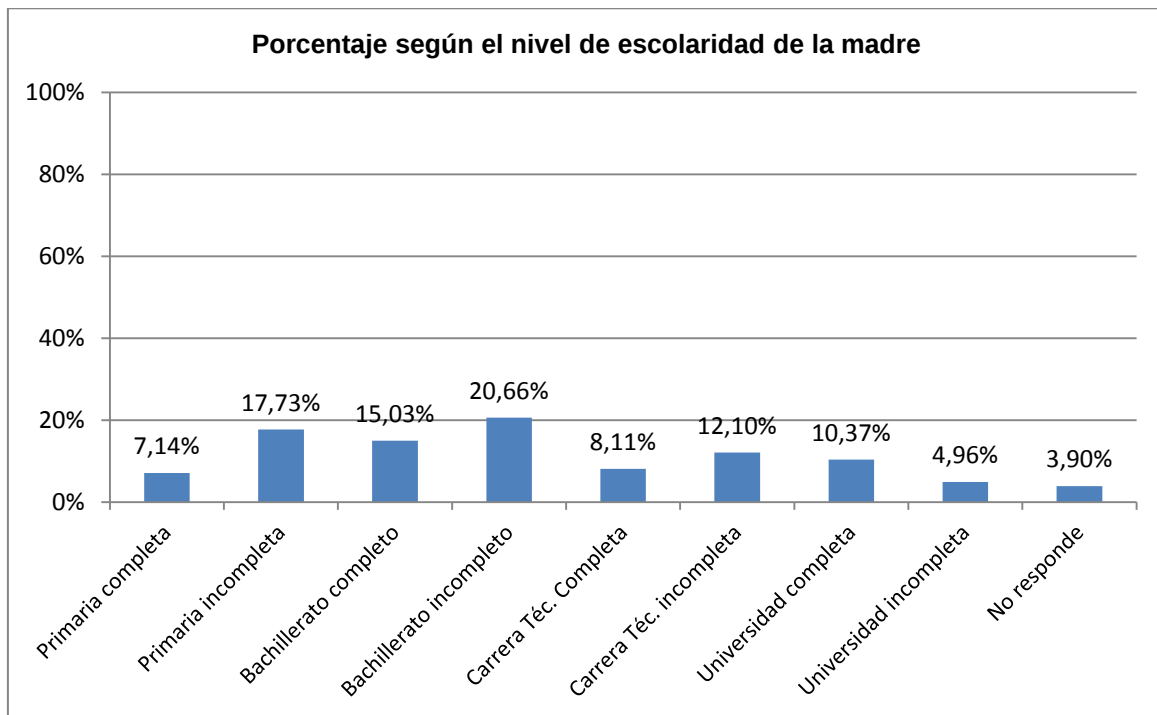


Figura 22. Nivel de escolaridad de la madre

8.3.5 Máximo nivel educativo alcanzado por el padre

Con relación al máximo nivel educativo alcanzado por los 1450 padres se encontró que el 5.94%, es decir 86 padres terminaron la primaria, el 10.44%, representado en 151 padres terminaron el bachillerato, el 4.43%, es decir 64 padres terminaron una carrera técnica y el 10.37%, es decir 150 padres terminaron la universidad. Lo mismo que en sucedió en la madre se encontró en el nivel de escolaridad de los padres. Los padres que no terminaron la primaria, el bachillerato y la carrera técnica superan a los que sí terminaron esos niveles educativos. Igualmente, esta relación se invierte en el nivel educativo superior.

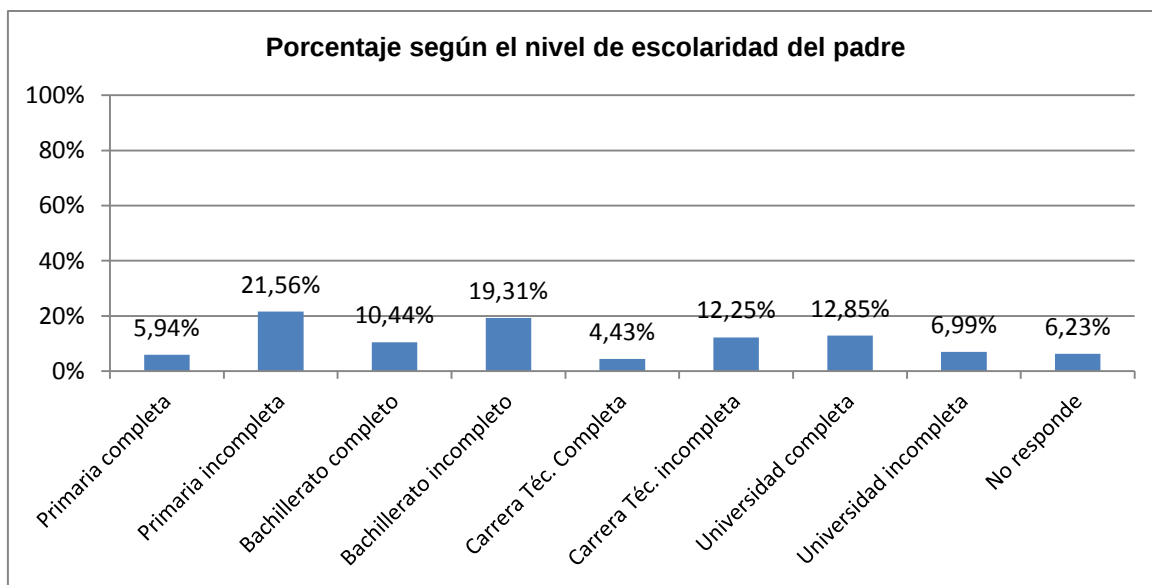


Figura 23. Nivel de escolaridad del padre

Al comparar los datos que hacen referencia al máximo nivel educativo obtenido por las madres se encontró que las madres superaron en la categoría primaria en un 2% a los padres; igual sucedió para el nivel de educación secundaria, el cual superaron a los padres en un 5% aproximadamente. Caso contrario sucedió con

los padres para los niveles técnico y nivel universitario, cuyo nivel educativo presentó un incremento superior del casi 3% al alcanzado por las madres.

8.3.6 ¿Recibe ayuda para realizar las tareas del colegio?

El 55.97%, es decir 812 de los 1450 estudiantes encuestados reciben ayuda para realizar las tareas del colegio, el 43.95%, es decir 637 estudiantes manifiestan que no reciben ayuda y el 0,08%, es decir 1 estudiante no responde a esta pregunta. Este resultado puede deberse a que en la mayoría de los estratos económicos y en especial el bajo y el medio, los dos padres deben laborar para poder cubrir con los gastos básicos.

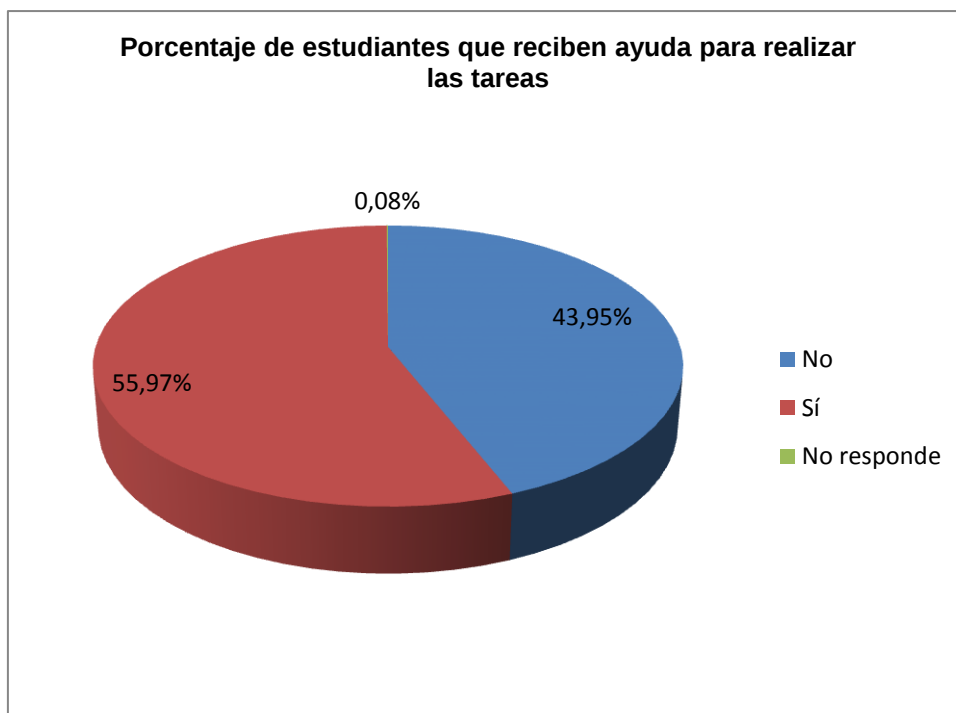


Figura 24. ¿Recibe ayuda para realizar las tareas del colegio?

8.3.7 ¿Ha hecho en este colegio todos sus estudios?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 65.26%, es decir 946 alumnos no han cursado todos los años lectivos en el colegio actual, solo un 34.74%, es decir 504 alumnos manifestaron una continuidad en la misma institución.



Figura 25. ¿Ha hecho en este colegio todos sus estudios?

8.3.8 ¿Cuántos años ha estudiado en este colegio?

Grado cuarto

De los 404 estudiantes encuestados de grado cuarto, se encontró que el 60,64%, es decir 245 alumnos estudiaron 4 años en la misma institución, el 12,38%, es decir 50 alumnos estudiaron 1 año en el mismo colegio, el 11,14%, es decir 45 alumnos estudiaron 2 años en la misma institución y el 7,67%, es decir 31 alumnos estudiaron 3 años en el mismo colegio. Los porcentajes más altos corresponden a los estudiantes que han estudiado 4, 2, 1 y 3 años en el mismo centro educativo. Sólo el 7,92% (32 estudiantes) han manifestado haber

estudiado más de 5 ó 6 años en el colegio actual y el 0,25% representado en un estudiante no respondió a la pregunta.

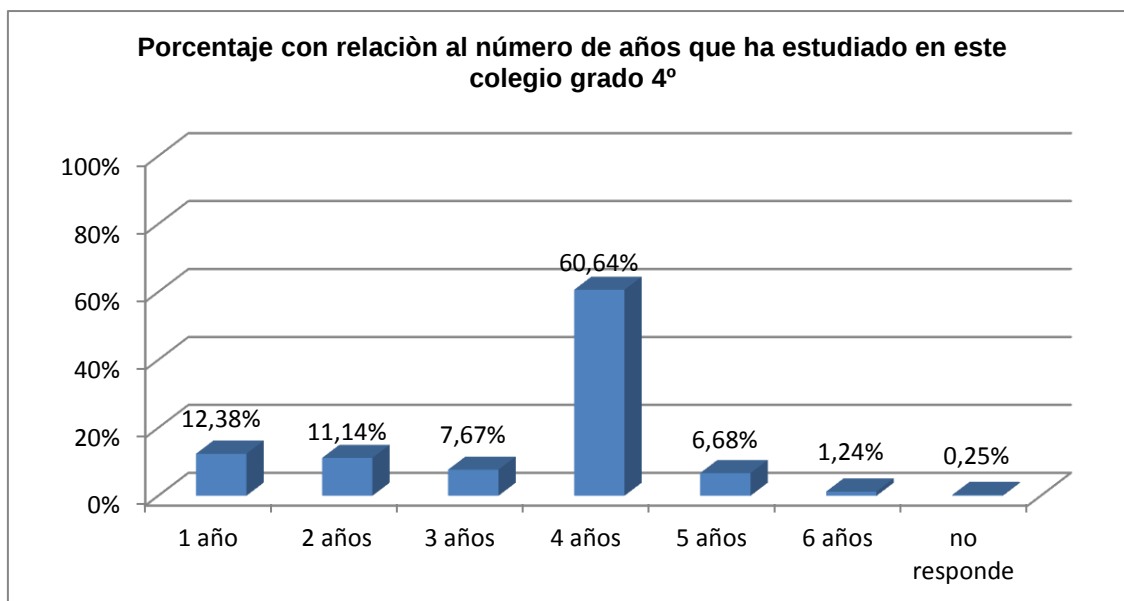


Figura 26. ¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 4º?

Grado octavo

De los 545 estudiantes encuestados de grado octavo, se encontró que el 31,38%, es decir 171 alumnos estudiaron 3 años en la misma institución, el 21,10%, es decir 115 alumnos estudiaron 8 años en el mismo colegio, el 11,19%, es decir 61 estudiantes estudiaron 2 años en el mismo centro educativo, el 10,83%, es decir 59 alumnos estudiaron 4 años en la misma institución y el 10,46%, es decir 57 alumnos manifestaron haber estudiado 1 año en el mismo colegio. Los porcentajes más altos corresponden a los estudiantes que han estudiado 3, 8, 2, 4 y 1 año en el mismo centro educativo. Sólo el 14,86% (81 estudiantes) han manifestado haber estudiado como mínimo 5 años en el colegio actual y como

máximo 11 años. El 0,18% representado en un estudiante no respondió a la pregunta. El gráfico muestra claramente que los mayores porcentajes corresponden a tres años en el mismo colegio (posiblemente en su mayoría aquellos que entraron a hacer su secundaria en el colegio) y a ocho años (mayoría de aquellos que han hecho toda su primaria y bachillerato en el mismo colegio)

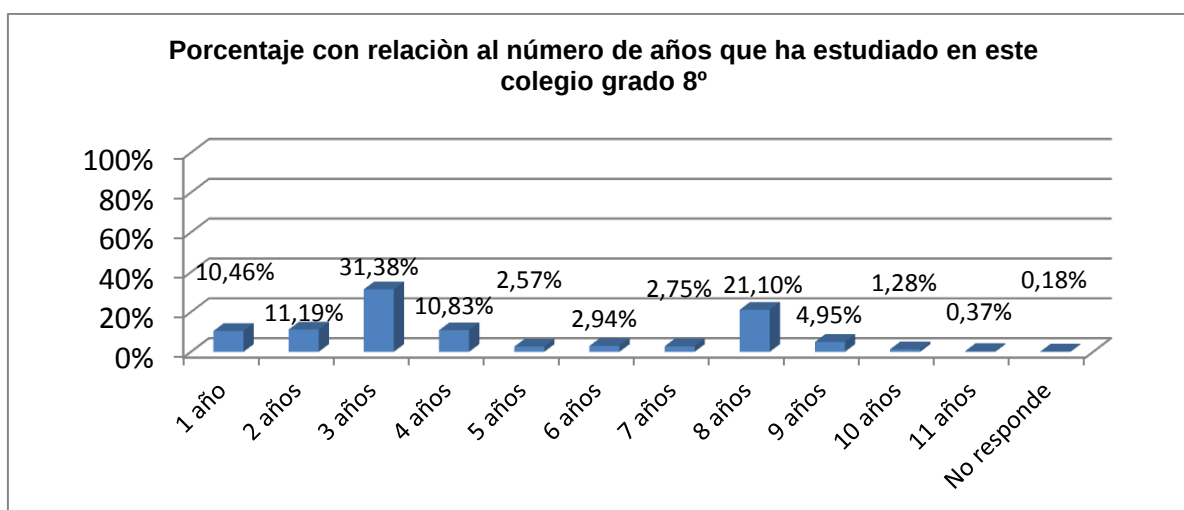


Figura 27. ¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 8º?

Grado once

De los 501 estudiantes encuestados de grado once, se encontró que el 36,73%, es decir 184 alumnos estudiaron 6 años en la misma institución, el 10,58%, es decir 53 alumnos estudiaron 11 años en el mismo colegio, el 8,78%, es decir 44 estudiantes estudiaron 2 años en el mismo centro educativo, el 7,78%, es decir 39 alumnos estudiaron 3 ó 5 años en la misma institución, el 6,19%, es decir 31 alumnos manifestaron haber estudiado 4 años en el mismo colegio, el 5,59%, es decir 28 alumnos manifestaron haber estudiado 12 años en el mismo colegio y el 5,39%, es decir 27 alumnos manifestó haber estudiado 7 años en el colegio actual.

Los porcentajes más altos corresponden a los estudiantes que han estudiado 6, 11, 2, 3, 5, 12 y 7 años en el mismo centro educativo. Sólo el 14,86% (81 estudiantes) han manifestado haber estudiado como mínimo 5 años en el colegio actual y como máximo 11 años. El 3,79% representado en 19 estudiantes manifestó haber estudiado sólo un año en el colegio actual y el 6,59%, es decir 33 alumnos manifestaron haber estudiado entre 8, 9 y 10 años en la misma institución. El gráfico muestra que el porcentaje mayor corresponde a los estudiantes que han estudiado 6 años en el mismo colegio (posiblemente en su mayoría son aquellos que han hecho todo su bachillerato allí).

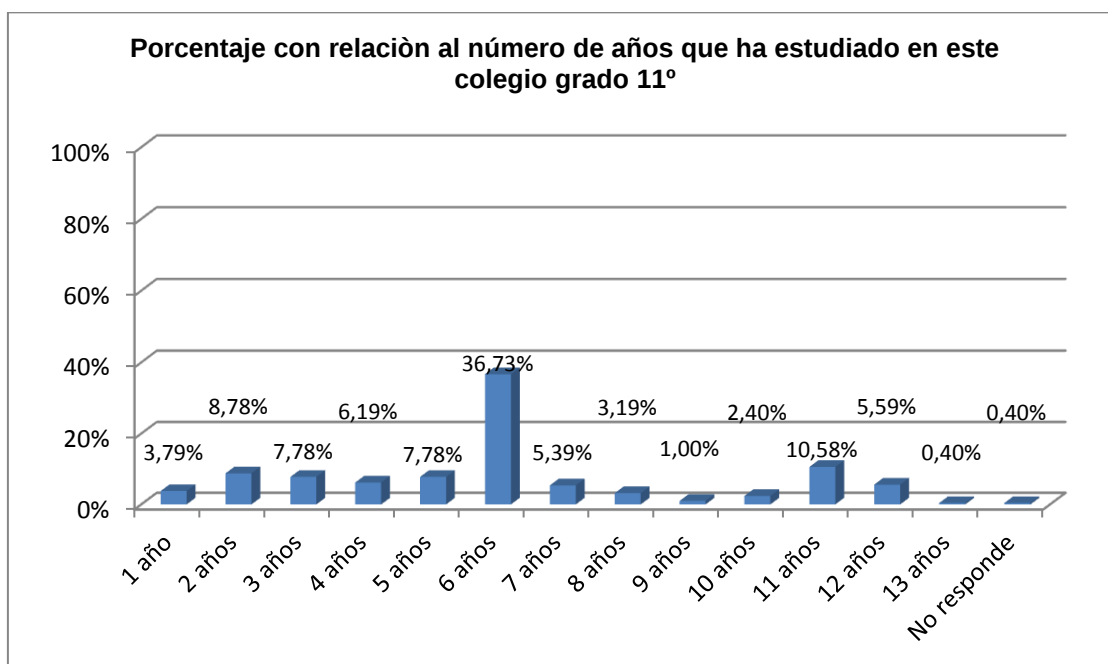


Figura 28. ¿Cuántos años ha estudiado en este colegio grado 11º?

En general, parece que los mayores porcentajes en todos los grados estudiados corresponden a aquellos estudiantes con continuidad en el mismo colegio.

8.3.9 Incluyendo este colegio, ¿en cuántos ha estudiado?

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 36.36%, es decir 527 alumnos han realizado sus estudios en dos colegios y el 18.41%, es decir 267 alumnos han realizado sus estudios en tres colegios, el 8.94%, es decir 130 alumnos han realizado sus estudios en cuatro colegios y el 4.36%, es decir 63 alumnos han estudiado en cinco colegios. Sólo el 27,42% (398 estudiantes) han estudiado en el mismo colegio. Esto datos muestran que la mayoría de los estudiantes (71,68%) pasan por distintos colegios especialmente entre dos y cuatro colegios, llevando a pensar que los procesos educativos tienen bastantes interrupciones en la vida escolar de muchos alumnos.

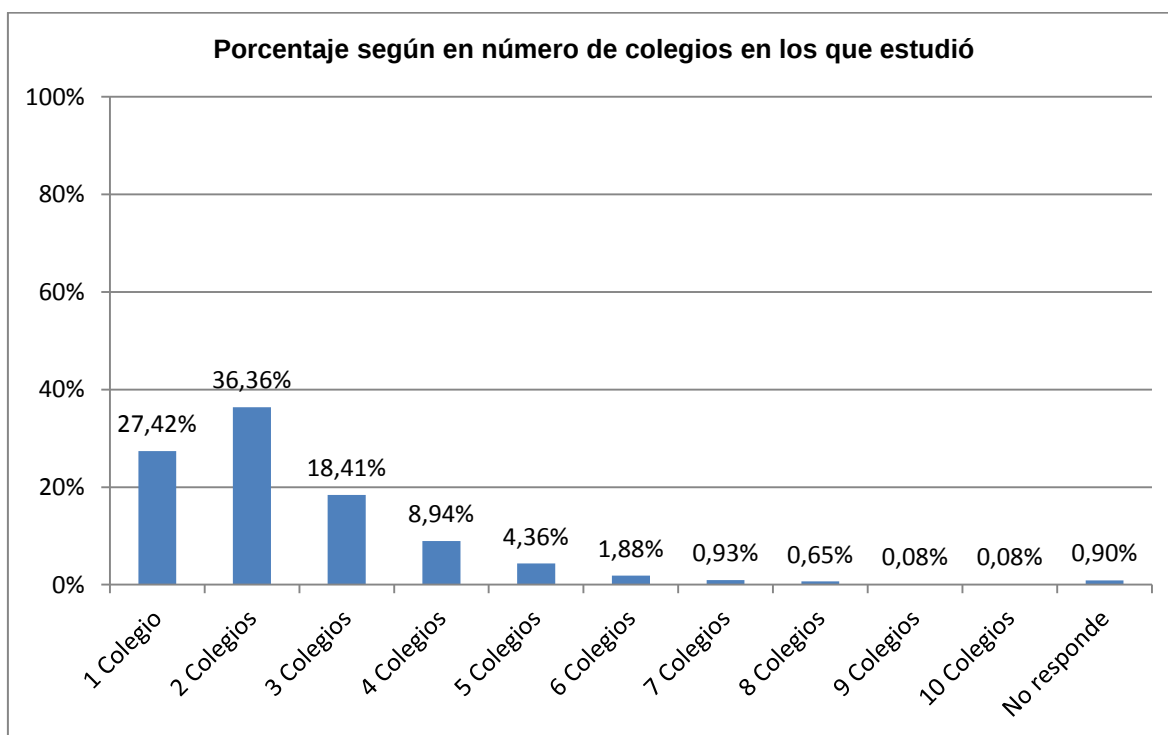


Figura 29. Teniendo en cuenta este colegio, ¿en cuántos ha estudiado?

8.3.10 ¿Cuál es el carácter de los colegios en los que ha estudiado?

La gran mayoría de los estudiantes encuestados, es decir el 98.72% manifestaron haber estudiado en colegios públicos y el 33.66% de los estudiantes manifestó haber estudiado en colegios privados. Estos porcentajes no son mutuamente excluyentes, hay solapamiento. Algunos estudiantes seleccionaron ambas opciones al mismo tiempo por haber estudiado en colegio público y privado.

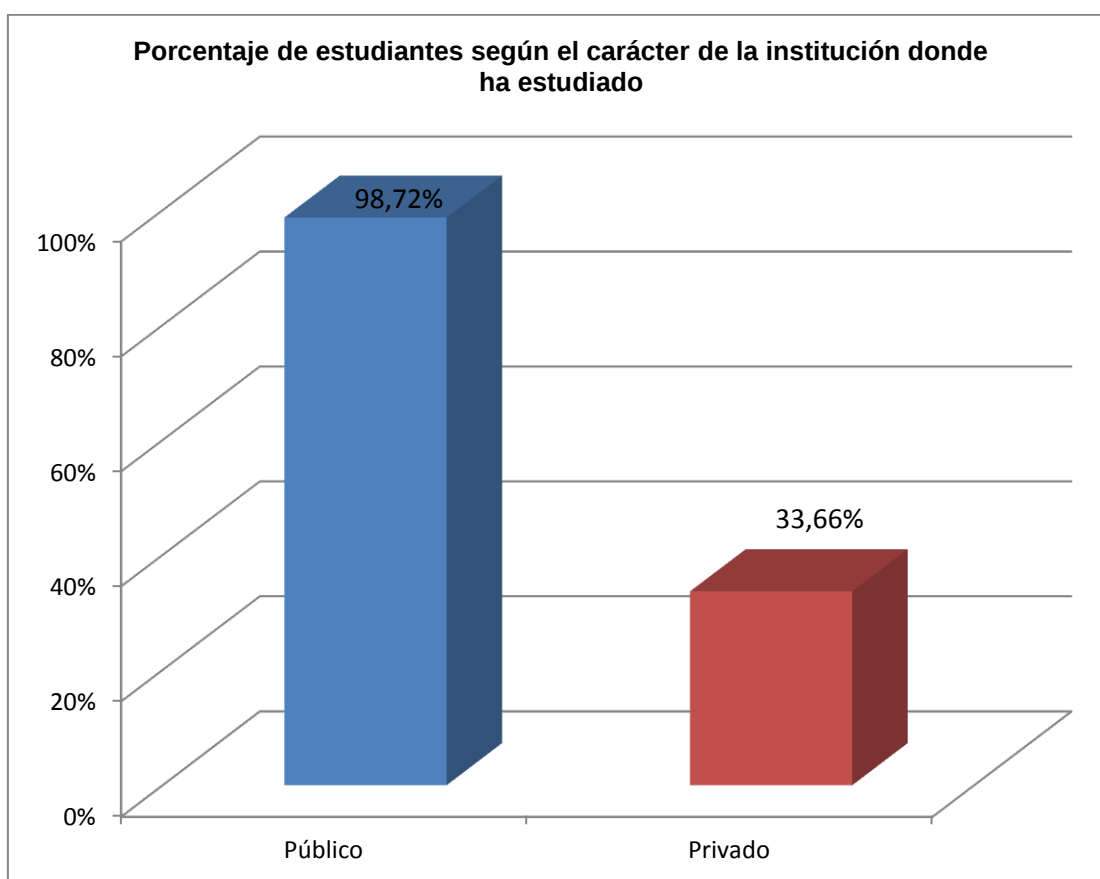


Figura 30. Carácter de los colegios en los que ha estudiado

8.3.11 ¿En cuántos cursos ha estudiado inglés?

En general los 1450 estudiantes encuestados manifestaron haber visto cursos de inglés desde el primer grado de primaria hasta el grado once. Los porcentajes más significativos se presentaron en los grados cuarto, sexto, octavo y once. Los porcentajes son mutuamente excluyentes.

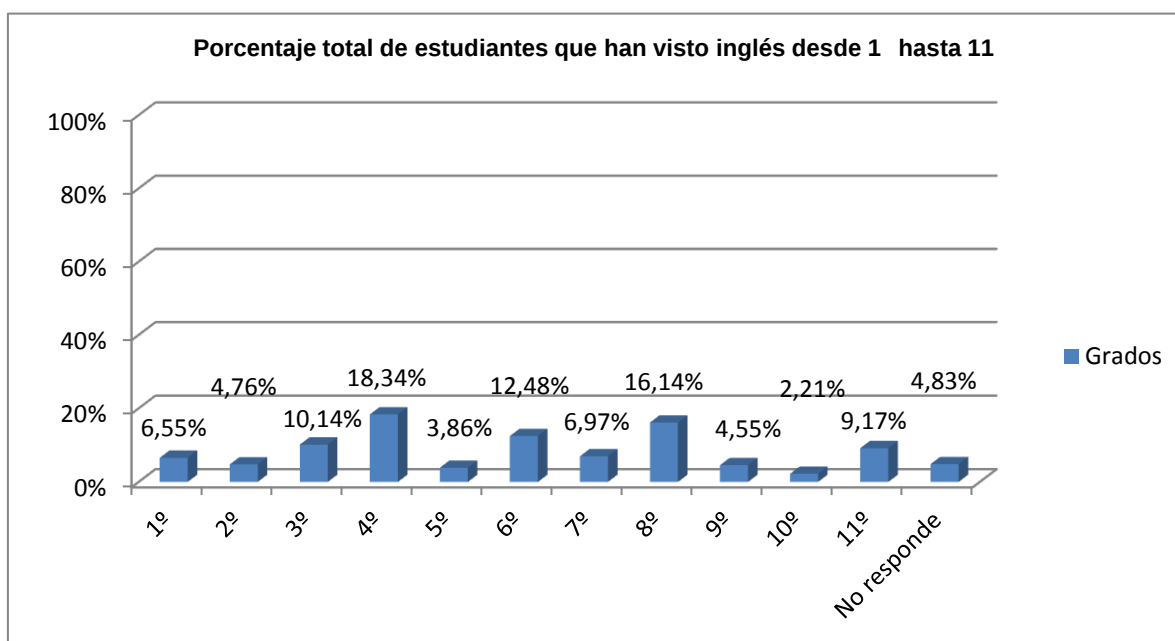


Figura 31. ¿En cuántos cursos ha estudiado inglés?

Estos resultados muestran que los estudiantes encuestados de grado once fueron los que menos cursos vieron de inglés desde la primaria, mientras que los grados cuartos y octavos muestran un número significativo de cursos vistos de inglés hasta la fecha. Esto se explica porque la introducción del inglés desde la primaria es relativamente reciente. Los de cuarto corresponderían a los estudiantes de grado cuarto, desde luego. Los otros picos corresponderían a

momentos en que se ha introducido el inglés: hace once años -2000- (desde primaria), y quizá hace ocho 2003/2004 y seis años 2005/2006.

8.3.12 ¿Cuántos años ha perdido o reprobado?

Los estudiantes en su mayoría no han reprobado años lectivos, representando la proporción más grande un 79.41%; la segunda alrededor del 15.78% con una amplia diferencia con respecto a la primera solo ha reprobado un año; el 3.91% manifestó haber reprobado 2 años, el 0.68% manifestó haber reprobado 3 años y un 0.23% no respondió la pregunta en la encuesta.

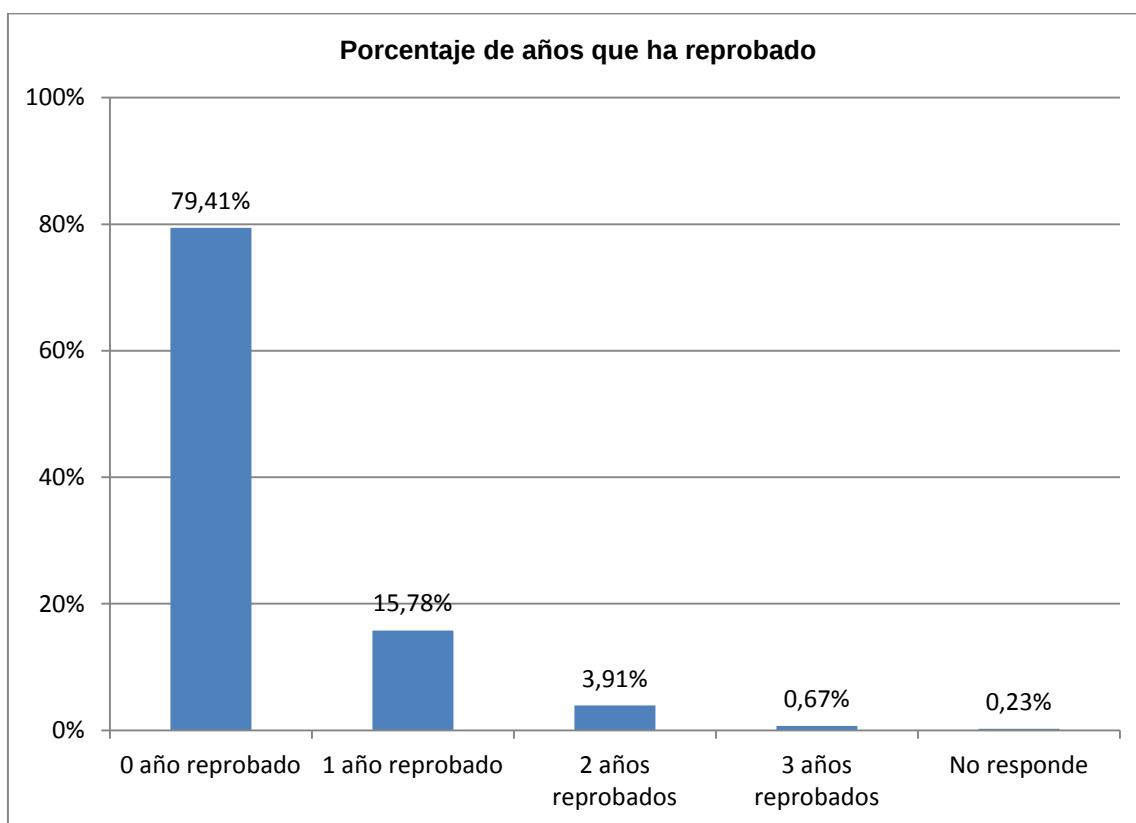


Figura 32. Años que ha perdido o reprobado

8.3.13 ¿Ha tenido que suspender sus estudios alguna vez?

Solo el 11.5% ha tenido que suspender sus estudios, mientras que la gran mayoría no han tenido interrupción alguna durante su formación académica.



Figura 33. ¿Ha tenido que suspender sus estudios alguna vez?

8.3.14 ¿Ha recibido cursos de inglés o tutorías a parte de las ofrecidas por el colegio?

El 31.10% ha tomado cursos de inglés aparte de los ofrecidos por el colegio y un porcentaje del 68.90% no han tenido cursos aparte. Esto quiere decir que para la mayoría (dos tercios de los estudiantes encuestados) la única fuente de contacto con el inglés es el colegio.

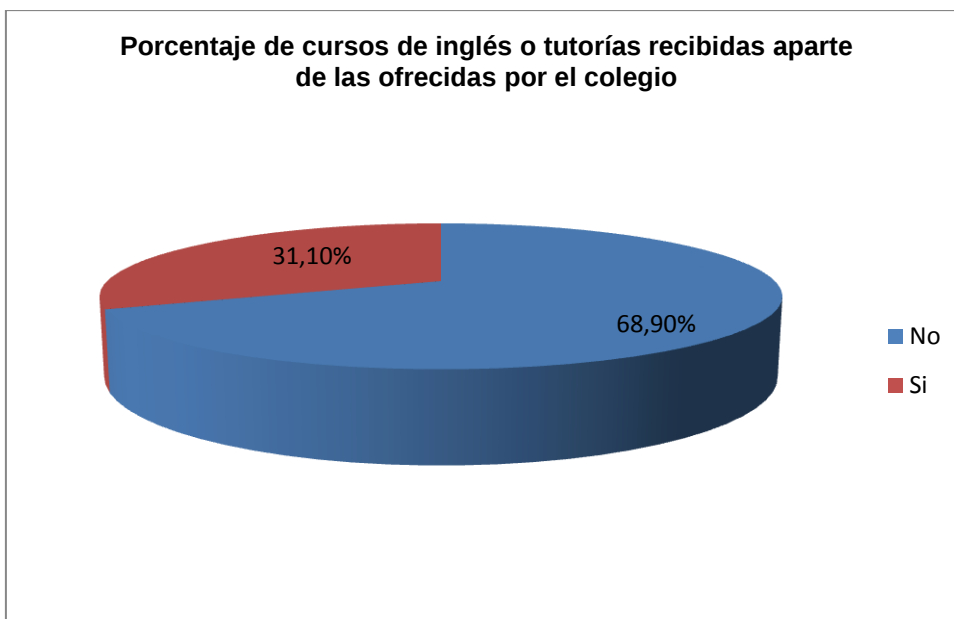


Figura 34. ¿Ha recibido cursos de inglés o tutorías aparte de las ofrecidas por el colegio?

8.3.15 ¿En qué cursos ha perdido logros de inglés?

El grado sexto, séptimo y octavo son los niveles donde los estudiantes encuestados más pierden logros de inglés y en menor proporción en los otros grados. En los cursos subsiguientes de la secundaria, el porcentaje de pérdida de logros en inglés se mantiene bastante constante; quizá corresponde a un mayor grado de exigencia en la lengua extranjera en los primeros años de bachillerato, significando una ruptura en relación con la primaria.

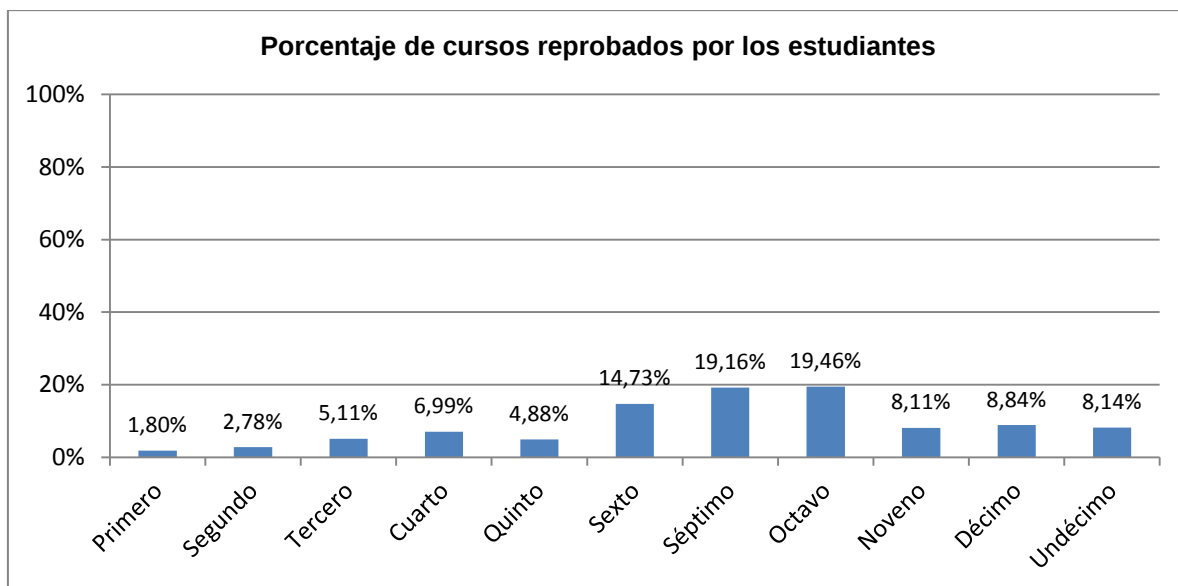


Figura 35. Cursos en que ha perdido logros de inglés

8.3.16 ¿Ha recibido distinciones por su rendimiento académico?

El 80.54% de los estudiantes de la muestra manifestó haber recibido distinciones, mientras que el 19.46% manifestó no haber recibido distinción alguna.

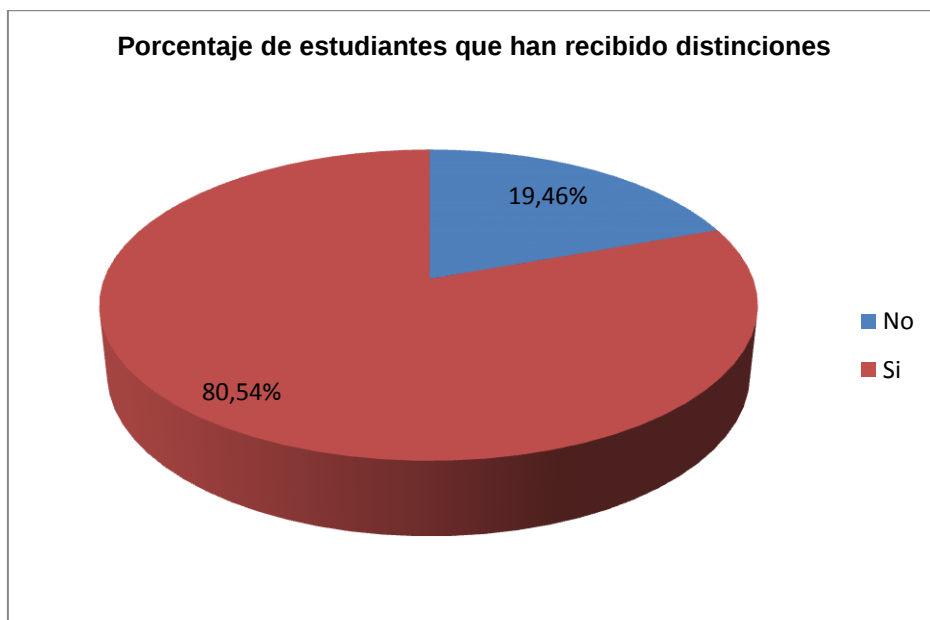


Figura 36. Distinciones recibidas por rendimiento académico

8.3.17 Auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés, medido en una escala de uno a cinco

De los 1450 estudiantes encuestados se encontró que el 41.77%, es decir 606 estudiantes consideran que su desempeño académico es alto y se autoevaluaron con una calificación de 4, el 33.36%, es decir 484 estudiantes se autoevaluaron con una calificación de 3, el 18.18%, es decir 264 estudiantes se autoevaluaron con una calificación de 5, alrededor del 5.33%, es decir 77 alumnos se autoevaluaron con una calificación de 2, cerca del 0.90%, es decir 13 alumnos se autoevaluaron con una calificación de 1 y el 0.45%, es decir 6 alumnos no respondieron a esta pregunta. La minoría representada en el 6.23% considera que su calificación está sobre 2 ó por debajo de 2, mostrando así que algunos estudiantes consideran al menos como aceptable su nivel de inglés. Esto contrasta con los resultados de la prueba diagnóstica de inglés que se presentan un poco más adelante.

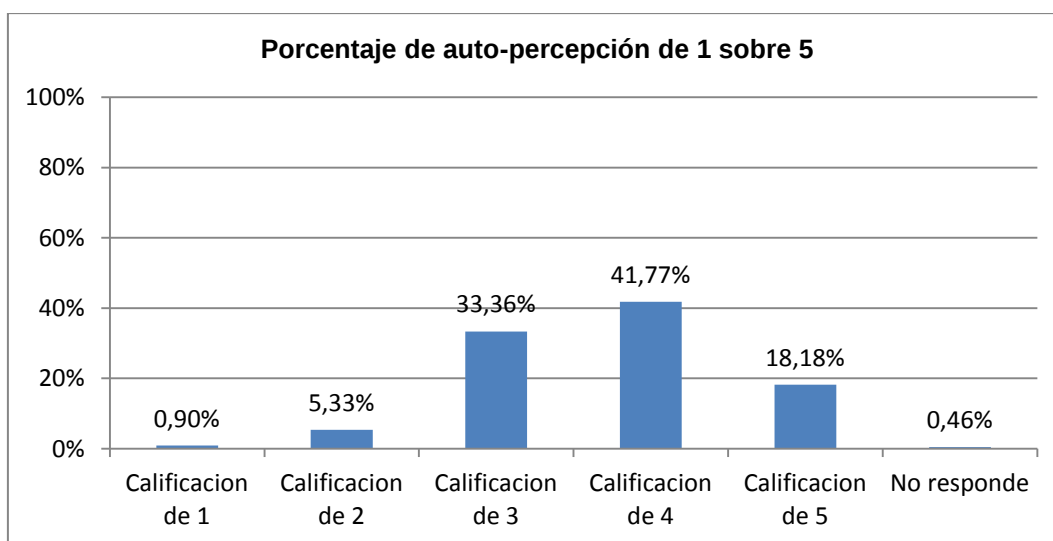


Figura 37. Auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés

8.3.18 ¿Ha estudiado en países de habla inglesa?

Prácticamente la totalidad de los 1450 estudiantes encuestados afirman no haber estudiado en ningún país de habla inglesa. Sólo el 0.38%, es decir 6 estudiantes afirmaron que sí.



Figura 38. Ha estudiado en países de habla inglesa?

En la siguiente tabla se muestra los resultados de la prueba diagnóstica de los 6 estudiantes que manifestaron haber estudiado en un país de habla inglesa, se observa que la calificación más alta no supera el 2.2.

Tabla 14.

Resultados de los 6 estudiantes que estudiaron en un país de habla inglesa

GRADO	# ESTUDIANTES	ESTRATO	EDAD	RESULTADOS PRUEBA DIAGNOSTICA			
				COMP. LECTURA	COMP. ESCUCHA	COMP. ESCRITA	COMP. ORAL
4º	2	2 y 3	10	2	1.85	2.14	2.0
				1.5	2.1	1.70	2.0
8º	2	3	14	1.80	1.90	2.0	1.3
				1.70	1.4	1.6	1.9
11º	2	3	17	0.0	0.5	0.0	1.8
				1.5	1.3	1.4	1.3

9. RESULTADOS DE LA PRUEBA DIAGNÓSTICA DE INGLÉS

Se realizó la prueba diagnóstica de inglés en 19 de las 24 instituciones educativas encuestadas y presentaron la prueba diagnóstica 674 estudiantes de los 1450 alumnos encuestados. A continuación se describe las características demográficas, socioeconómicas y académicas de los 674 estudiantes encuestados y evaluados.

9.1 Género

De los evaluados el 54,24%, es decir 366, son de género femenino y el 45,76%, es decir 308, son género masculino.

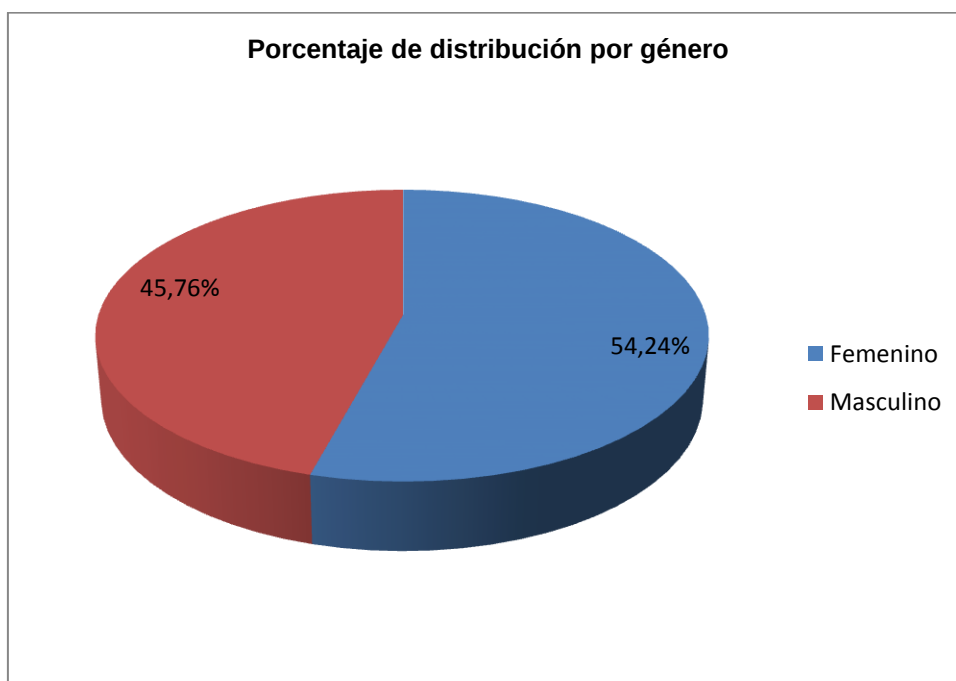


Figura 39. Distribución por género

9.2 Edad

La edad de los 674 estudiantes encuestados y examinados oscilaba en un rango entre 8 y 20 años, la edad promedio fue de 14,2 años en general para toda la población perteneciente a los tres grados seleccionados en la investigación. La edad promedio de los estudiantes de grado cuarto (237 alumnos) correspondientes al 35,16% fue de 8.5 años. La edad promedio de los estudiantes de grado octavo (220 alumnos) correspondientes al 32,64% fue de 14 años. La edad promedio de los estudiantes de grado once (217 alumnos) correspondientes al 32.20% fue de 17 años. Teniendo en cuenta que la edad mínima de ingreso al primer grado escolar es de 6 años, vemos que las edades están dentro de los rangos normales.

Tabla 15.

Rango promedio de edad por grado de los estudiantes evaluados

Grado	Numero estudiantes	Porcentaje estudiantes	Edad promedio en años
Cuarto	237	35.16%	8.5
Octavo	220	32.64%	14
Once	217	32.20%	17
Total general	674	100.00%	14.2

9.3 Estrato socioeconómico

El universo de instituciones educativas en el proyecto tuvo en cuenta solamente los estratos 1 a 4. Con respecto al estrato social, la figura nos muestra que la población estudiantil encuestada y examinada (674 estudiantes) en general conformada por los tres grados cuarto, octavo y once está compuesta en un 33.28% por estudiantes pertenecientes al estrato 3, es decir 225 estudiantes. Así mismo, se observa una importante proporción de estudiantes que pertenece al estrato 1 con un 32.15%, es decir 217 estudiantes y al estrato 2 con un 28.93%, es decir 195 estudiantes; y apenas se insinúa el estrato 4 con un 3.91%, es decir 27 estudiantes del total de la población en general. En el estrato 5 y 6 solo 1.58% manifiestan vivir en estos estratos, es decir 10 estudiantes. El 0.15% de la población es decir 1 persona no respondió a esta pregunta. Aunque el trabajo se hizo sobre instituciones educativas de estratos 1 a 4 se encontró que el 5.49%, es decir 37 estudiantes viven en los estratos 4, 5 y 6.

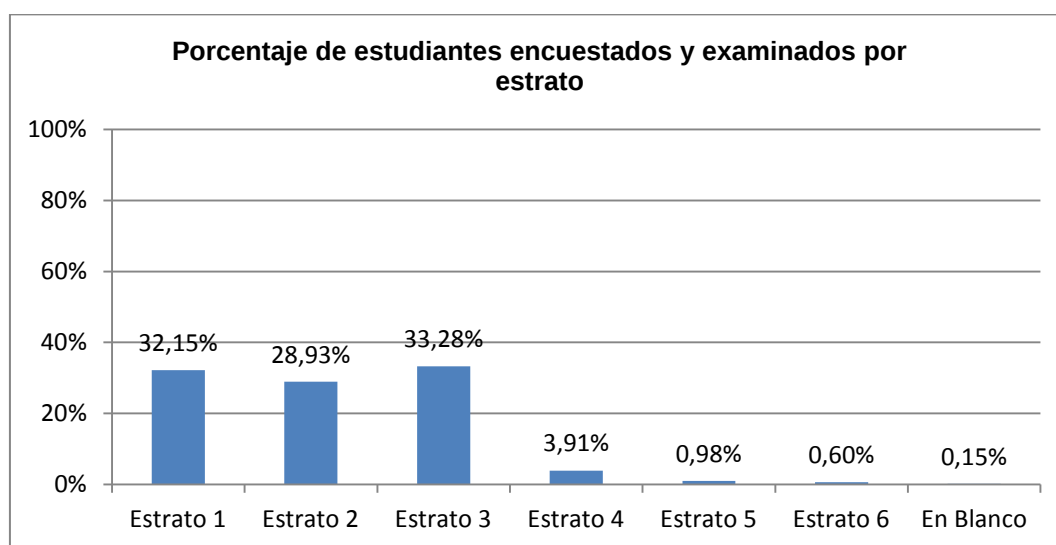


Figura 40. Estrato socioeconómico

9.4 Tipo de vivienda

De los 674 estudiantes encuestados y examinados se encontró que el 81.75%, es decir 551 estudiantes (pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once) tienen como tipo de vivienda una casa. El 16.44%, es decir 110 alumnos respondieron que habitan en apartamento, mientras que el 1.58%, es decir 10 alumnos manifestaron que su lugar de residencia está compuesto solo por una pieza y el 0.23%, es decir 3 alumnos viven en otro tipo de vivienda no especificado.

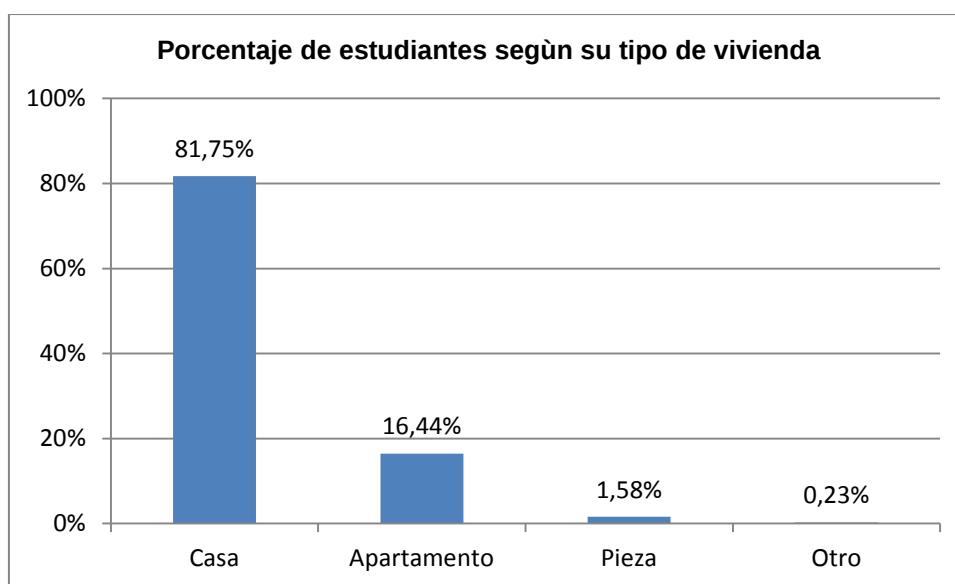


Figura 41. Tipo de vivienda

9.5 Carácter de la vivienda

De los 674 estudiantes encuestados y examinados se encontró que el 45.88%, es decir 309 estudiantes (pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once) tienen una vivienda propia, el 35.45%, es decir 239 estudiantes presentan un tipo de vivienda en alquiler, el 9.67%, es decir 65 estudiantes mencionan que su vivienda

la están pagando, el 5.59%, es decir 38 estudiantes no sabe responder a esta pregunta y el 3.40%, es decir 23 estudiantes no respondió ninguna de las opciones.

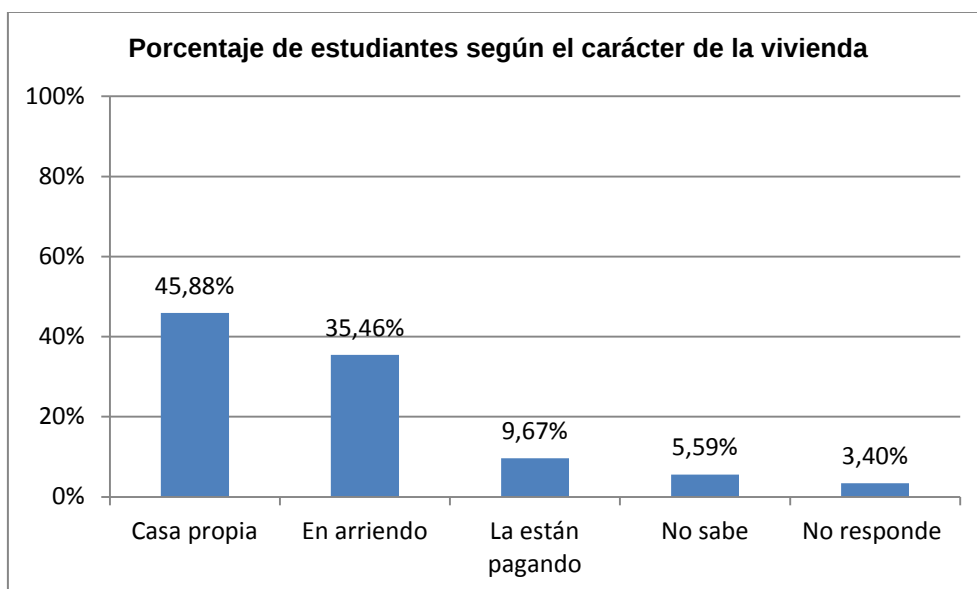


Figura 42. Carácter de la vivienda.

9.6 Distribución por grado de la prueba diagnóstica.

La prueba diagnóstica se realizó a 674 estudiantes, dichos estudiantes pertenecían a los grados cuarto, octavo y once. Su participación en la prueba fue alrededor del 35.16% (237 estudiantes) del grado cuarto, el 32.64% (220 estudiantes) del grado octavo y el 32.20% (217 estudiantes) del grado once; es decir que la participación en todos los grados se realizó en proporciones muy homogéneas.

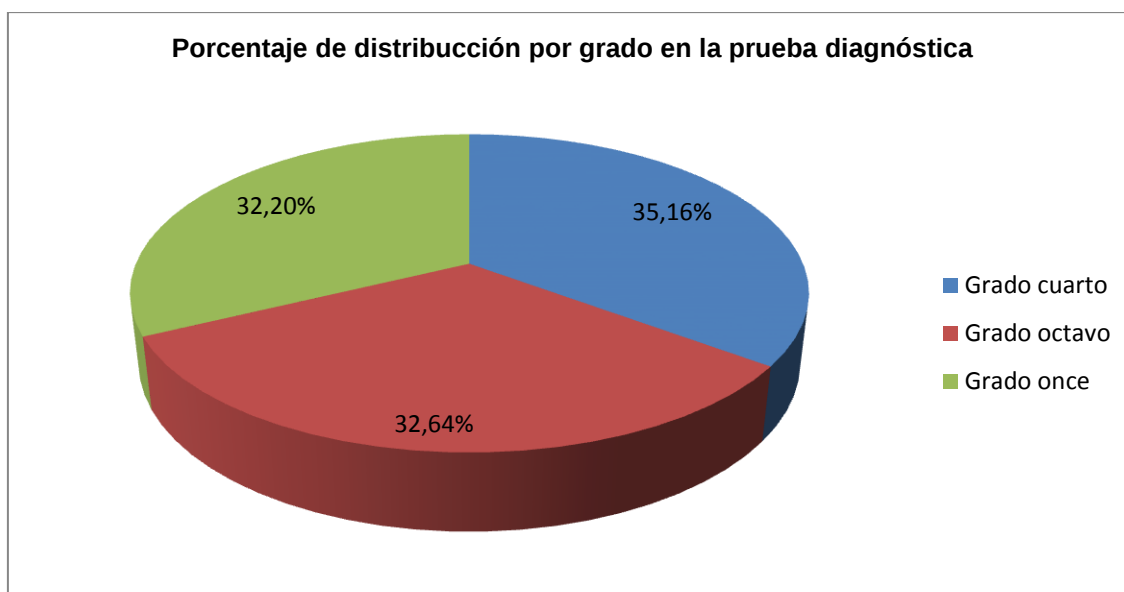


Figura 43. Distribución por grado en la prueba diagnóstica

La prueba diagnóstica se dividió en cuatro partes, de tal forma que permitieran evaluar en los estudiantes cada una de las habilidades comunicativas, lectura, escucha, escritura y producción oral. De dichas pruebas se obtuvieron resultados con notas muy bajas, con promedios entre uno y dos sobre cinco.

Tabla 16.

Resultado promedio de la prueba distinguida por habilidad en los tres grados: cuarto, octavo y once.

	LECTURA	ESCUCHA	ESCRITA	ORAL	Promedio global
Promedio	1,78	1,85	0,94	1,33	1.47
Grado 4°	2.33	1.90	2.17	1.66	2.01
Grado 8°	1.30	1.61	0.24	0.89	1.01
Grado 11°	1.71	2.05	0.42	1.44	1.40

Estos resultados indican que el promedio más alto se obtuvo en la habilidad de escucha con una calificación de 1.95 sobre 5, mientras que en la habilidad de escritura se obtuvo el menor promedio, con una calificación de 0.98 sobre 5.

Por otro lado, la prueba de habilidad oral mostró el segundo promedio más bajo, con una calificación de 1.34 sobre 5; pero con la diferencia de que se obtuvo la menor variabilidad en la desviación con 0.81, esto indica que las calificaciones no diferían mucho entre sí.

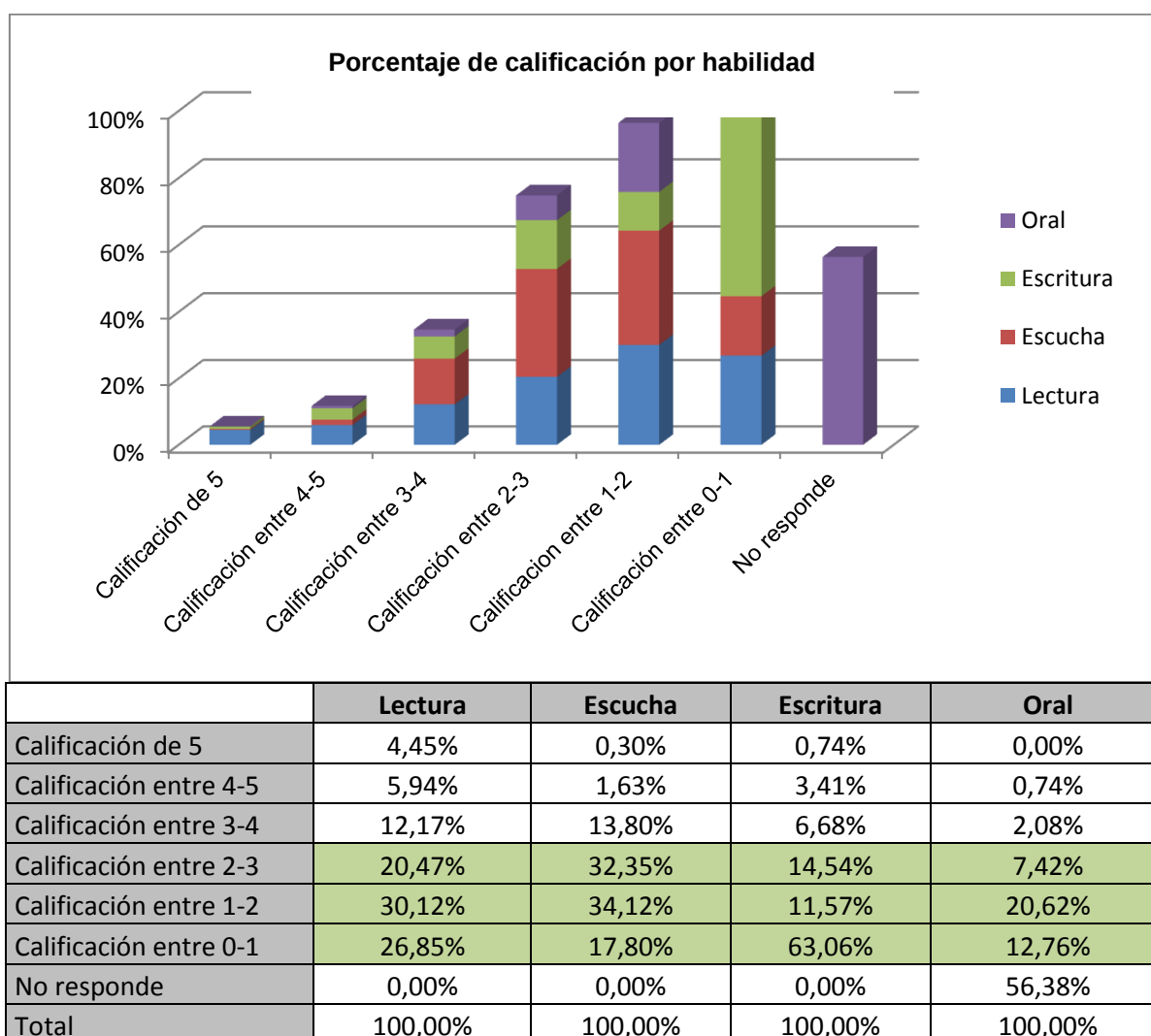


Figura 44. Distribución de las habilidades de la prueba por intervalo de calificación

Esta figura muestra que la mayoría de los estudiantes obtuvieron calificaciones entre 0 y 3. Analizando los mismos resultados por habilidad, se observa que en lectura, el 77.44%, es decir 522 estudiantes se encontraron dentro de este rango, igualmente en la habilidad de escucha cerca del 84.27%, es decir 568 estudiantes; en la habilidad escrita, el 89.17%, es decir 602 alumnos y para la habilidad oral, el 40.8%, es decir 275 estudiantes. A pesar de que no se noten las calificaciones de 5 en la Figura 38, existe un 0.30% de los estudiantes, es decir dos de ellos que tuvieron esta calificación en la habilidad de escucha, el 0.74%, es decir cinco estudiantes en la habilidad de escritura y el 4.45%, es decir treinta alumnos en la habilidad de lectura. El resultado más alto se encontró en la habilidad de escritura con un 63.06%; es decir que 425 estudiantes obtuvieron calificaciones entre 0-1. Finalmente, se debe destacar que la prueba de habilidad oral no se aplicó a todos los estudiantes evaluados, por razones de tiempo y en relación con el tamaño de la muestra (674 alumnos), para esta prueba sólo se evaluaron 10 alumnos por grado.

9.7 Consolidación de los resultados obtenidos

A continuación se muestra la consolidación de las calificaciones por rangos de resultados obtenidos. La consolidación de los resultados en una sola nota de 1 sobre 5 muestra que el 43.18% de los estudiantes obtuvieron una calificación entre 0 y 1, cerca del 38.87% de los estudiantes obtuvieron una calificación entre 1 y 2; y el 14.54% obtuvieron calificaciones entre 2 y 3, siendo estas las

proporciones más altas en cuanto a resultados. En menor proporción, cerca del 3.42% de los estudiantes obtuvieron calificaciones superiores a 3.

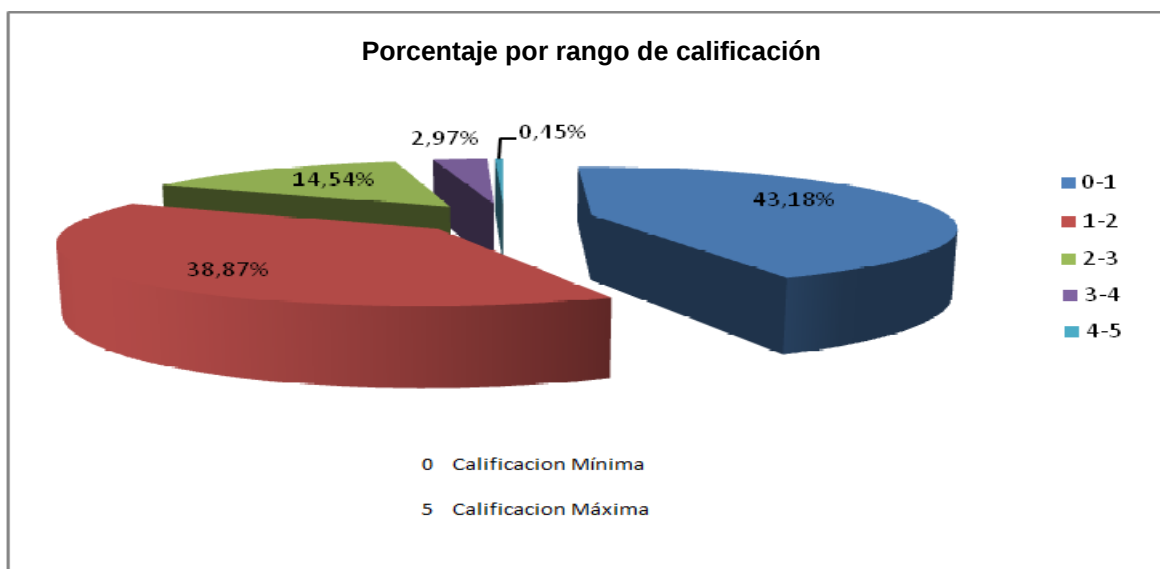


Figura 45. Distribución de las calificaciones

9.8 Resultados obtenidos en la prueba de inglés por habilidad según el grado

Tabla 17.

Promedio de las calificaciones del test por grado y habilidad

GRADO	Lectura	Escucha	Escrito	Oral	Promedio global
Cuarto (A.2.1)	2,33	1,90	2,17	1,66	2.01
Octavo (B.1.1)	1,30	1,61	0,24	0,89	1.01
Once (B.1.2)	1,71	2,05	0,42	1,44	1.40
Promedio General	1.78	1.85	0.94	1.33	1.47

Los resultados fueron los siguientes: los mejores resultados obtenidos en la prueba diagnóstica presentada por los grados cuartos se encontraron en la habilidad de lectura y escritura, mientras que los más bajos se hallaron en la habilidad oral y la de escucha. Para los grados octavos los mejores resultados se encontraron en la habilidad de escucha y lectura, mientras que los más bajos se hallaron en la habilidad de escritura y la habilidad oral. Todos los resultados en las habilidades de los grados octavos estuvieron por debajo de los resultados obtenidos por los grados cuartos. En lo que respecta al grado once, la habilidad de escucha obtuvo el promedio más elevado, seguido de la habilidad de lectura mientras que la habilidad oral y la habilidad de escritura obtuvieron los promedios más bajos.

En la habilidad de lectura y escucha del test la mayoría de los estudiantes obtuvieron calificaciones entre 1 y 2, mientras para la habilidad escrita un gran porcentaje de estudiantes obtuvieron calificaciones entre 0 y 1. Finalmente, para la habilidad oral sólo el 10 %, es decir 67 estudiantes presentaron la prueba oral y entre los que la realizaron obtuvieron calificaciones entre 1 y 2. El promedio de calificación más alto se obtuvo en la habilidad de escucha, probablemente por el gusto que casi todos los niños y jóvenes en edad escolar experimentan por la música, los video-juegos y la televisión, y a que el inglés está casi omnipresente en ellos.

9.9 Distribución porcentual de los estudiantes de grado cuarto, octavo y once, de acuerdo al rango de calificaciones obtenidas en cada habilidad

Tabla 18.

Distribución porcentual grado cuarto según la habilidad

Grado Cuarto				
Calificación	LECTURA	ESCUCHA	ESCRITA	ORAL
0-1	11,81%	24,89%	24,78%	3,38%
1-2	19,83%	30,38%	17,72%	26,16%
2-3	23,21%	26,58%	34,60%	10,55%
3-4	24,78%	13,92%	13,2%	2,94%
4-5	13,08%	3,39%	7,59%	1,27%
5	7,29%	0,84%	2,11%	0,00%
(en blanco)	0	0	0	55,70%

La calificación más representativa por habilidad en el grado cuarto se halló de la siguiente forma, el 24.78%, es decir 59 estudiantes obtuvieron una calificación entre 3 y 4 en la habilidad de lectura, el 30.38%, es decir 72 estudiantes obtuvieron una calificación entre 1 y 2 en la habilidad escucha, el 34.60%, es decir 82 estudiantes obtuvieron una calificación entre 2 y 3 en la habilidad escrita y el 26.16%, es decir 62 estudiantes obtuvieron un calificación entre 1 y 2.

Tabla 19.
Distribución porcentual grado octavo según la habilidad

Grado Octavo				
Calificación	LECTURA	ESCUCHA	ESCRITA	ORAL
0-1	30%	19,09%	89,09%	24,27%
1-2	48,64%	47,73%	6,82%	15,00%
2-3	19,55%	27,27%	2,27%	2,73%
3-4	1,82%	5,91%	1,82%	0,45%
4-5	0	0	0	0
5	0	0	0	0
(en blanco)	0	0	0	57,55%

La calificación más representativa por habilidad en el grado octavo se halló de la siguiente forma, el 48.64%, es decir 107 estudiantes obtuvieron una calificación entre 1 y 2 en la habilidad de lectura, el 47.73%, es decir 105 estudiantes obtuvieron una calificación entre 1 y 2 en la habilidad escucha, el 89.09%, es decir 196 estudiantes obtuvieron una calificación entre 0 y 1 en la habilidad escrita y el 24.27%, es decir 53 estudiantes obtuvieron un calificación entre 1 y 2.

Tabla 20.
Distribución porcentual grado once según la habilidad

Grado Once				
Calificación	LECTURA	ESCUCHA	ESCRITA	ORAL
0-1	40,09%	8,76%	80,65%	13,36%
1-2	24,58%	24,42%	9,68%	20,28%
2-3	16,43%	43,78%	5,07%	8,76%
3-4	11,06%	21,66%	2,30%	2,76%
4-5	4,15%	1,38%	2,30%	0,92%
5	3,69%	0	0	0
(en blanco)	0	0	0	53,92%

La calificación más representativa por habilidad en el grado once se halló de la siguiente forma, el 40.09%, es decir 87 estudiantes obtuvieron una calificación entre 0 y 1 en la habilidad de lectura, el 43.78%, es decir 95 estudiantes obtuvieron una calificación entre 2 y 3 en la habilidad escucha, el 80.65%, es decir 175 estudiantes obtuvieron una calificación entre 0 y 1 en la habilidad escrita y el 20.28%, es decir 44 estudiantes obtuvieron un calificación entre 1 y 2.

9.10 Distribución numérica y porcentual de los estudiantes de grado cuarto, octavo y once que aprobaron la prueba.

Para el grado cuarto se tuvieron en cuenta los estándares correspondientes al grupo de grados de primero a tercero (A1 principiante), para el grado octavo los de los grupos de sexto y séptimo (A2 básico) y para el grado once los de noveno y décimo (B.1.1 Pre-intermedio 1).

Tabla 21.
Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado cuarto

Calificación	Número de estudiantes	Porcentaje de estudiantes	
0-1	45	18,99%	
1-2	101	42,62%	
2-3	76	32,07%	
3-4	14	5,91%	APROBADO
4-5	1	0,42%	APROBADO
(en blanco)		0,00%	
Total General	237	100%	El 6.33% APROBÓ, es decir 15 alumnos.

Este estudio muestra que sólo el 6.33% de la población evaluada en el grado cuarto aprobó la prueba diagnóstica, es decir solo 15 alumnos de 237. La mayoría de estos estudiantes alcanzaron como nota máxima las calificaciones entre tres y cuatro y sólo uno alcanzó calificaciones entre cuatro y cinco.

Tabla 22.

Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado octavo

Calificación	Número de estudiantes	Porcentaje de estudiantes	
0-1	149	67,73%	
1-2	65	29,55%	
2-3	5	2,27%	
3-4	1	0,45%	APROBADO
4-5	0	0.00%	
(en blanco)		0,00%	
Total general	220	100,00%	El 0.45% APROBÓ, es decir 1 alumno.

Los resultados en el grado octavo mostraron que de 220 estudiantes sólo uno aprobó la prueba diagnóstica. Este estudiante alcanzó como nota máxima la calificación entre tres y cuatro.

Tabla 23.
Distribución porcentual de los resultados en la prueba grado once

Calificación	Número de estudiantes	Porcentaje de estudiantes	
0-1	97	44,70%	
1-2	96	44,24%	
2-3	17	7,83%	
3-4	5	2,30%	APROBADO
4-5	2	0,92%	APROBADO
(en blanco)		0,00%	
Total general	217	100,00%	El 3.22% APROBÓ, es decir 7 alumnos.

Los resultados en el grado once mostraron que 217 estudiantes sólo 7 aprobaron la prueba diagnóstica. Las calificaciones que alcanzaron los estudiantes estuvieron entre tres y cuatro, solo dos estudiantes alcanzaron como nota máxima la calificación entre cuatro y cinco.

En general, es claro que los resultados de la prueba diagnóstica de inglés muestran un bajo nivel con respecto a los estándares propuestos para cada grado desde la puesta en marcha del Plan Nacional de Bilingüismo PNB. Este resultado contrasta con la auto-calificación de los estudiantes respecto a su nivel de inglés.

10. CRUCES ENTRE VARIABLES OBJETO DE ESTUDIO EN LA INVESTIGACION

Con el fin de encontrar información relevante que nos permitiera definir el perfil académico de los estudiantes se realizaron cruces entre los datos de la encuesta realizada y los de la prueba diagnóstica. Para esta investigación se realizaron once cruces. El método empleado fue el de contrastar la información obtenida con los resultados de la prueba diagnóstica.

10.1 Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y género

Se realizó el cruce entre una variable de tipo demográfico (género) con la prueba diagnóstica realizada a los estudiantes. Estos datos muestran que las calificaciones de la prueba diagnóstica no tuvieron distinciones significativas por condición de género, el comportamiento de las calificaciones es prácticamente igual para hombres que para las mujeres; a excepción del intervalo de calificación que va entre 1 y 2, en el que se encontró un mayor porcentaje de mujeres, cabe mencionar que la proporción de hombres (308) y mujeres (366) del total de la población, no difiere significativamente entre sí.

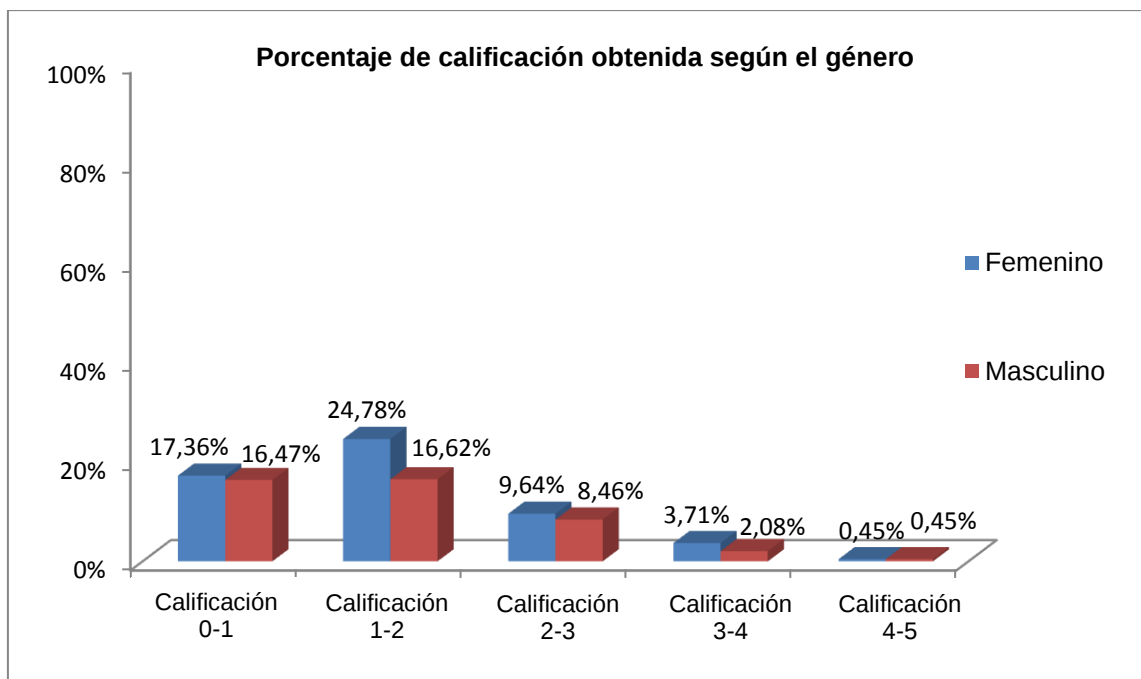


Figura 46. Resultados obtenidos según el género

10.2 Cruce entre la variable resultados de la prueba diagnóstica y el estrato

No se identificaron diferencias significativas en la distribución de las calificaciones obtenidas por los 674 estudiantes según el estrato al cual pertenecían, los resultados obtenidos fueron muy similares para casi todos los estratos carácter de esta investigación, es decir los estratos 1, 2, 3 y 4. Como la muestra de la investigación se hizo sobre instituciones educativas de estratos 1 a 4, los datos referidos a los estudiantes de estrato 5 y 6 no son relevantes aquí.

La calificación más representativa para el estrato 1 se halló entre 0 y 1 (13.35%), seguida de la calificación entre 1 y 2 (9.20%) y en menor proporción la calificación

entre 2 y 3 (4.15%). Los estudiantes pertenecientes al estrato 2 obtuvieron la calificación más representativa entre 0 y 1 (12.17%), seguida de la calificación entre 1 y 2 (11.28%) y en menor proporción la calificación entre 2 y 3 (2.67%). Para el estrato 3, las calificaciones más significativas se encontraron entre 0 y 1 (15.73%), seguida de las calificaciones entre 1 y 2 (15.13%) y en menor proporción la calificación entre 2 y 3 (6.23%). Para el estrato 4, las calificaciones más significativas no superaron el 2%. En definitiva se puede decir que el resultado es un poco mejor en el estrato 3, con respecto a la calificación de 3 y 4 (1.48%) frente a los estratos 1 (0.45%) y 2 (0.59%). Con respecto a la calificación de 4 y 5 los estratos 2 y 3 están igualados (0.15%).

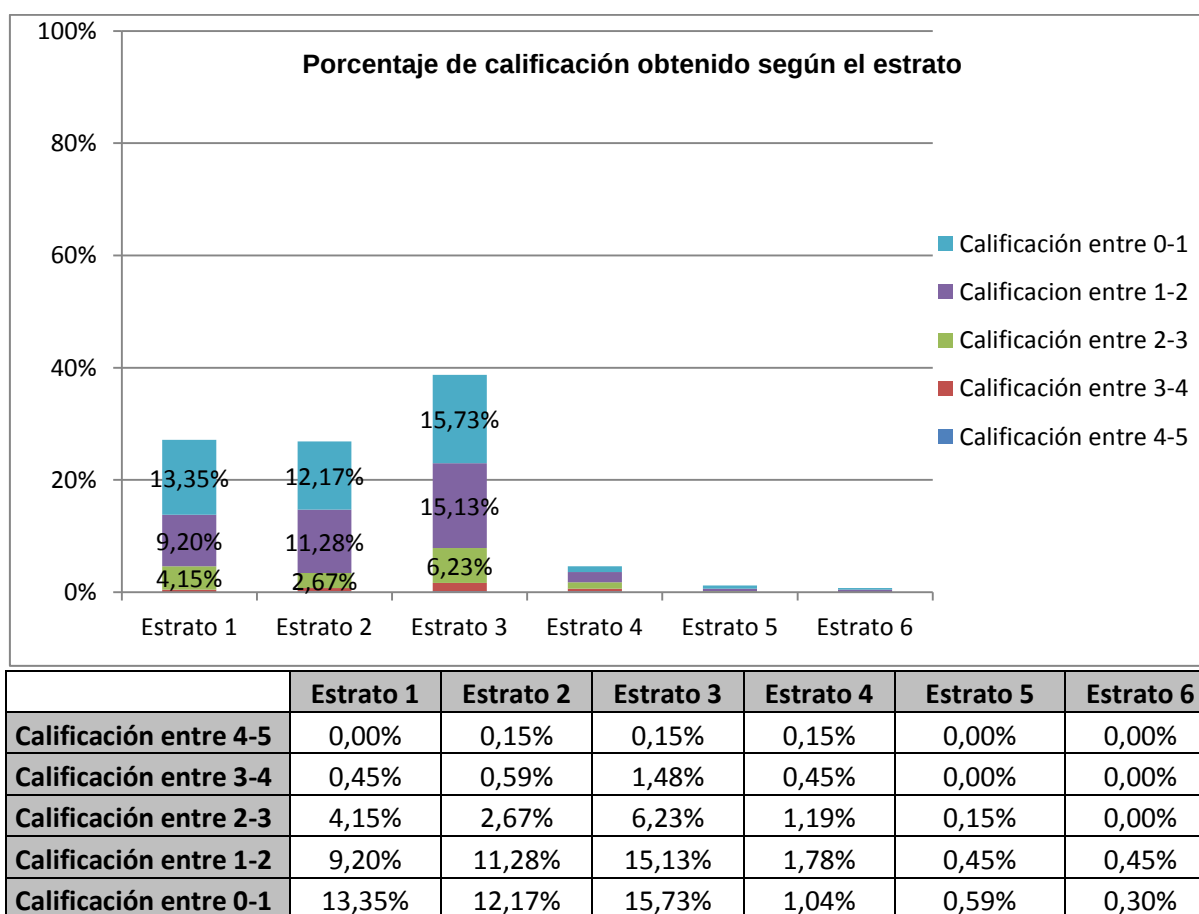


Figura 47. Resultados obtenidos en la prueba y estrato

10.3 Cruce entre la variable resultados de la prueba diagnóstica y actividades fuera del colegio.

La figura # 48 muestra que cerca del 55,79%, es decir 376 estudiantes pertenecientes a los grados cuarto, octavo y once ocupan su tiempo fuera del colegio estudiando, y cerca del 29.53% de ellos, es decir 199 alumnos ocupan su tiempo en oficios del hogar; muy pocos estudiantes realizan alguna actividad laboral fuera de sus actividades académicas, solo el 3.27% lo hacen. Estas actividades fuera del colegio con respecto a las calificaciones obtenidas en la prueba, no muestran una relación estrechamente marcada, pero quienes afirmaron trabajar después de las actividades académicas de colegio obtuvieron calificaciones más bajas en la prueba diagnóstica con respecto a aquellos que realizan otras actividades diferentes a las académicas.

La mayoría de los estudiantes que trabajan obtuvieron sus mejores calificaciones entre 1 y 2 (2.97%), seguido de la calificación de 2 y 3 (0.30%). Mientras que los estudiantes que afirmaron estudiar obtuvieron sus mejores calificaciones entre 3 y 4 (1.93%), seguida de la calificación de 4 y 5 (0.15%); los estudiantes que afirmaron realizar oficios del hogar obtuvieron sus mejores calificaciones entre 3 y 4 (0.89%) y finalmente los que manifestaron realizar otras actividades obtuvieron sus mejores calificaciones entre 3 y 4 (0.74%), seguida de la calificación de 4 y 5 (0.30%).

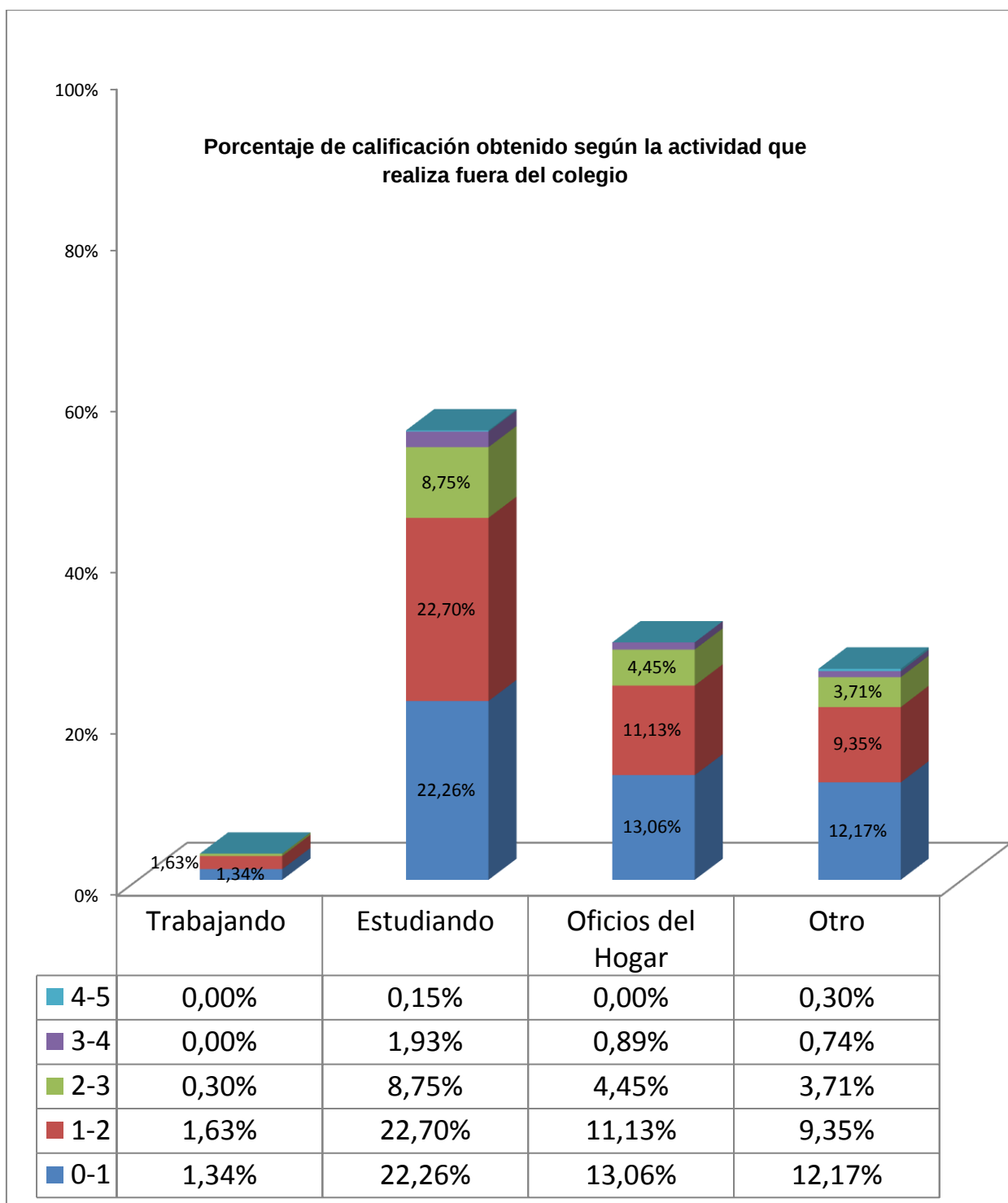


Figura 48. Resultados obtenidos en la prueba y actividad que realiza fuera del colegio

10.4 Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y recursos que usa para practicar inglés

La figura # 49 muestra que alrededor del 47.5% de los estudiantes, (cerca de 319 alumnos) usan el diccionario como recurso para estudiar inglés, este puede estar relacionado con el frecuente hecho de que se pide a los estudiantes el diccionario y se trabaja a menudo la traducción. Por otro lado se encontró que cerca del 31.6% de los estudiantes emplean el computador como herramienta para la práctica del mismo, aproximadamente el 17.24% utilizan los libros como recurso para la práctica de este idioma y en cuanto al internet solo el 2.23% lo emplean como herramienta para la práctica del inglés; siendo éste el elemento que menos usan los estudiantes, podría deberse a que tienen menor acceso a él.

Finalmente, el cruce de la prueba diagnóstica con la variable recursos que usa para practicar inglés no mostró diferencias relevantes en cuanto a los resultados obtenidos y aprobados.

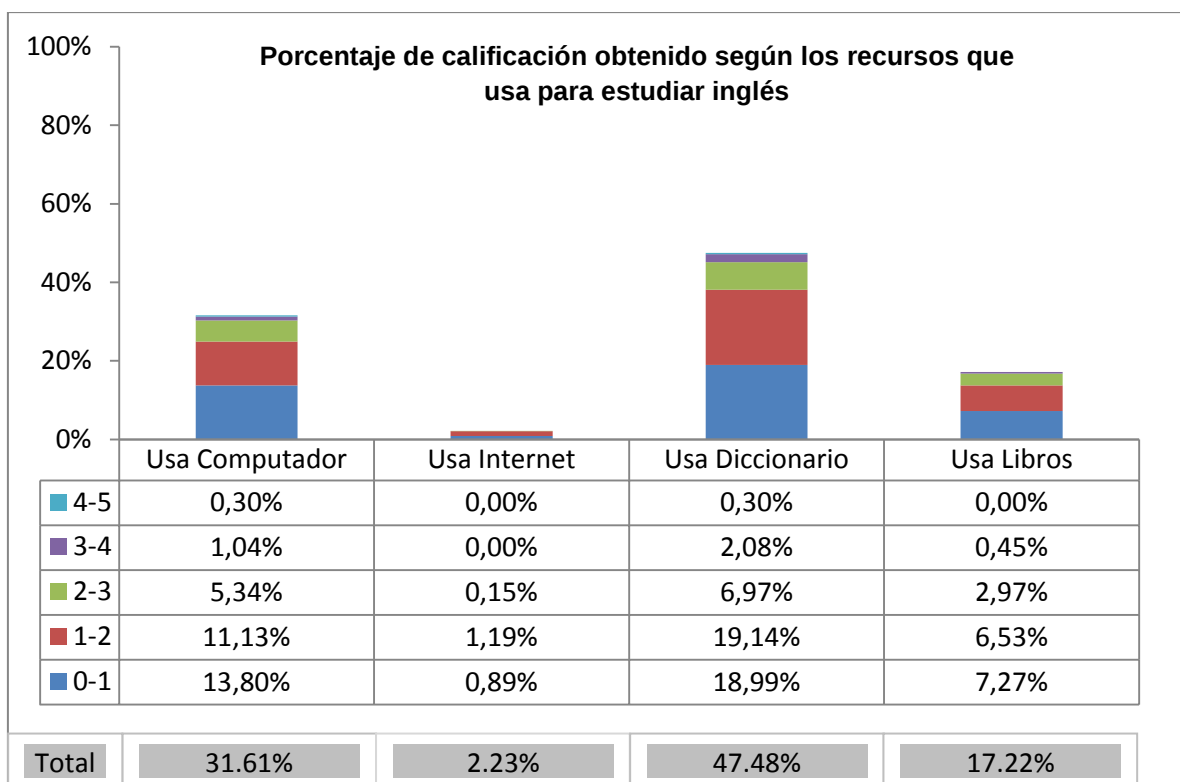


Figura 49. Resultados obtenidos en la prueba y recursos que usa para estudiar inglés.

10.5 Cruce entre la variable resultado de la prueba diagnóstica y nivel de escolaridad de la madre

En términos generales, desde la perspectiva del máximo nivel educativo alcanzado por la madre y teniendo en cuenta la distribución con respecto a los resultados obtenidos por los estudiantes, se observa una tendencia positiva entre los rangos de calificación entre 3 - 4 y 4 - 5, mostrando así que hacia un mayor nivel de escolaridad alcanzado por la madre en el nivel educativo de primaria, bachillerato, tecnológico y universitario hay un número más alto de estudiantes con mejores resultados obtenidos en la prueba diagnóstica. Caso contrario sucede para los rangos de calificación 0 - 1, 1 - 2 y 2 - 3, aquí se observa una

tendencia negativa, pues hacia un mayor nivel de escolaridad alcanzado por la madre en el nivel educativo de primaria, bachillerato, tecnológico y universitario mayor es el número de estudiantes con calificaciones bajas. Estos últimos resultados muestran que aquellas madres con niveles de escolaridad incompleta tienen menos estudiantes con notas bajas con relación a aquellas madres que si culminaron estos niveles de escolaridad. Lo contradictorio es que a mayor nivel educativo de la madre aumentan las notas bajas, esto puede deberse a una apatía por el idioma o a una desmotivación del alumno frente a sus labores académicas.

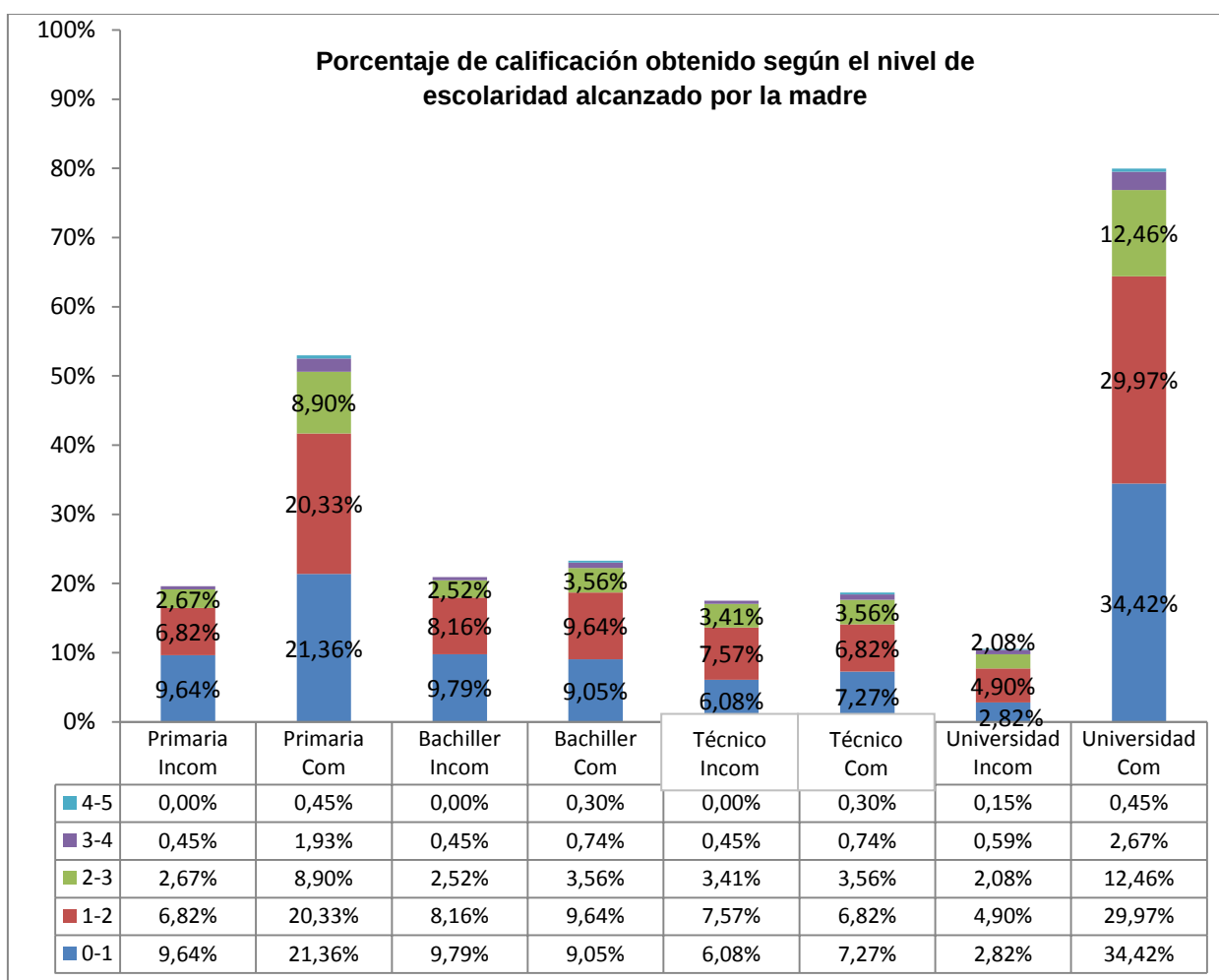


Figura 50. Resultados obtenidos en la prueba y nivel de escolaridad de la madre

10.6 Cruce entre la variable resultado de la prueba diagnóstica y nivel de escolaridad del padre

En cuanto al nivel máximo de escolaridad alcanzado por el padre se observa que los resultados se comportan muy similares a los de la Figura 50, en términos generales, desde la perspectiva del máximo nivel educativo alcanzado por el padre y teniendo en cuenta la distribución con respecto a los resultados obtenidos por los estudiantes, se encontró una tendencia positiva entre los rangos de calificación entre 3 - 4 y 4 - 5, mostrando así que hacia un mayor nivel de escolaridad alcanzado por el padre en el nivel educativo de primaria, bachillerato, tecnológico y universitario mayor es el número de estudiantes con mejores resultados obtenidos en la prueba diagnóstica. Caso contrario sucede para los rangos de calificación entre 0 - 1, 1 - 2 y 2 - 3, aquí se observa una tendencia negativa, pues hacia un mayor nivel de escolaridad alcanzado por el padre en el nivel educativo de primaria, bachillerato, tecnológico y universitario mayor es el número de estudiantes con calificaciones bajas. Estos resultados muestran que aquellos padres con niveles de escolaridad incompleta tienen menos estudiantes con notas bajas con relación a aquellos padres que si culminaron estos niveles de escolaridad. Lo contradictorio es que a menor nivel educativo del padre menos son las notas bajas, esto puede deberse a que el estudiante puede tener un mayor grado de autonomía frente a sus labores académicas.

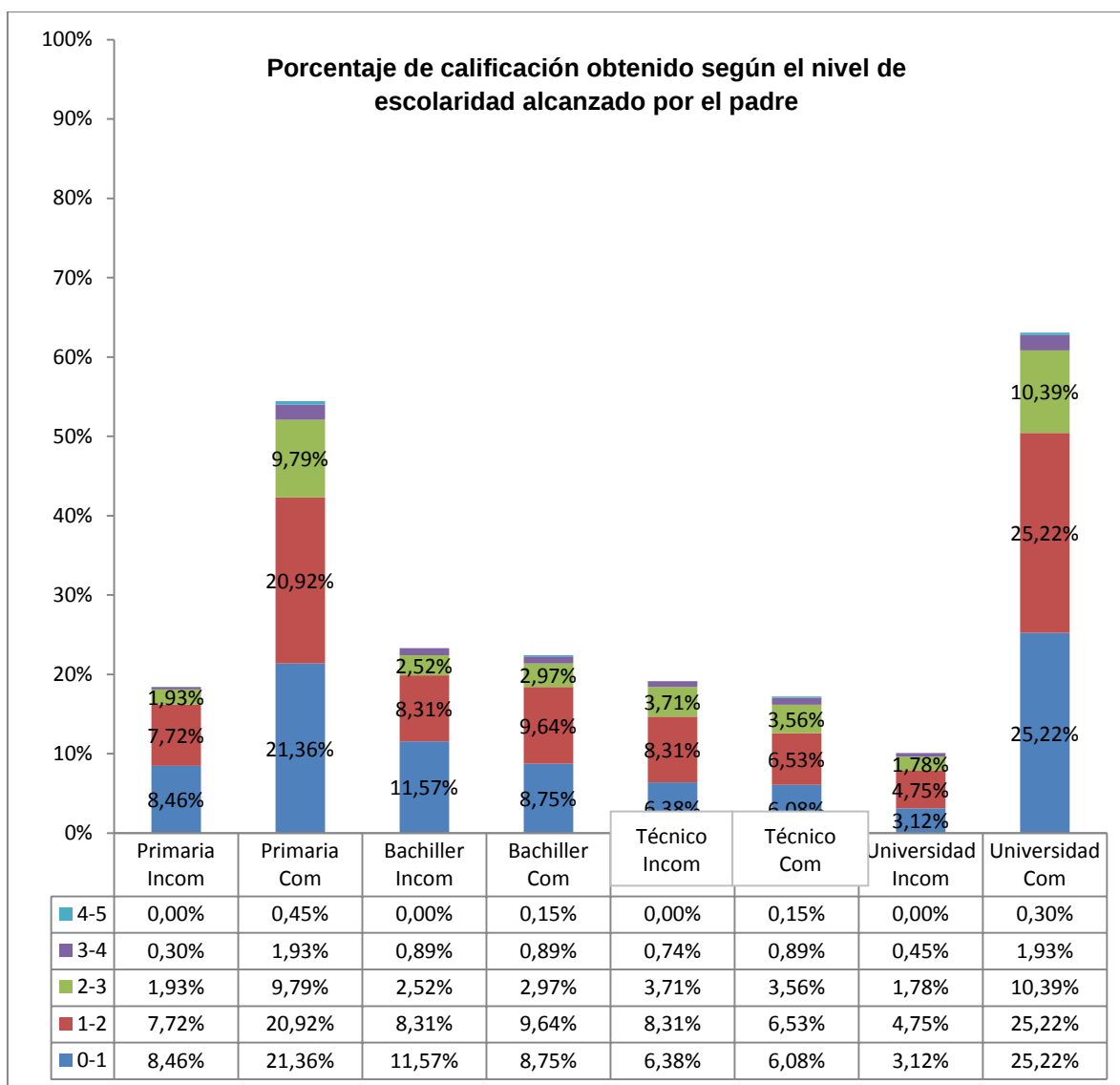


Figura 51. Resultados obtenidos en la prueba y nivel de escolaridad del padre

10.7 Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y ayuda que recibe para realizar las tareas del colegio

De los 674 estudiantes encuestados y examinados se encontró que el 37.55%, es decir 253 estudiantes manifestaron que sí reciben ayuda para realizar las tareas

del colegio, mientras que el 62.45%, es decir 421 estudiantes manifestaron no recibir ayuda para realizar las tareas del colegio. Estos resultados muestran que las notas obtenidas tienen relación inversa con las ayudas recibidas ya que en la figura se puede observar que los estudiantes que no recibieron este tipo de ayuda, obtuvieron mejores resultados que aquellos que si la recibieron. Es evidente entonces que pueden existir factores como la autonomía y la motivación que pueden estar influyendo en los resultados obtenidos en la prueba diagnóstica de cada uno de los 674 estudiantes.

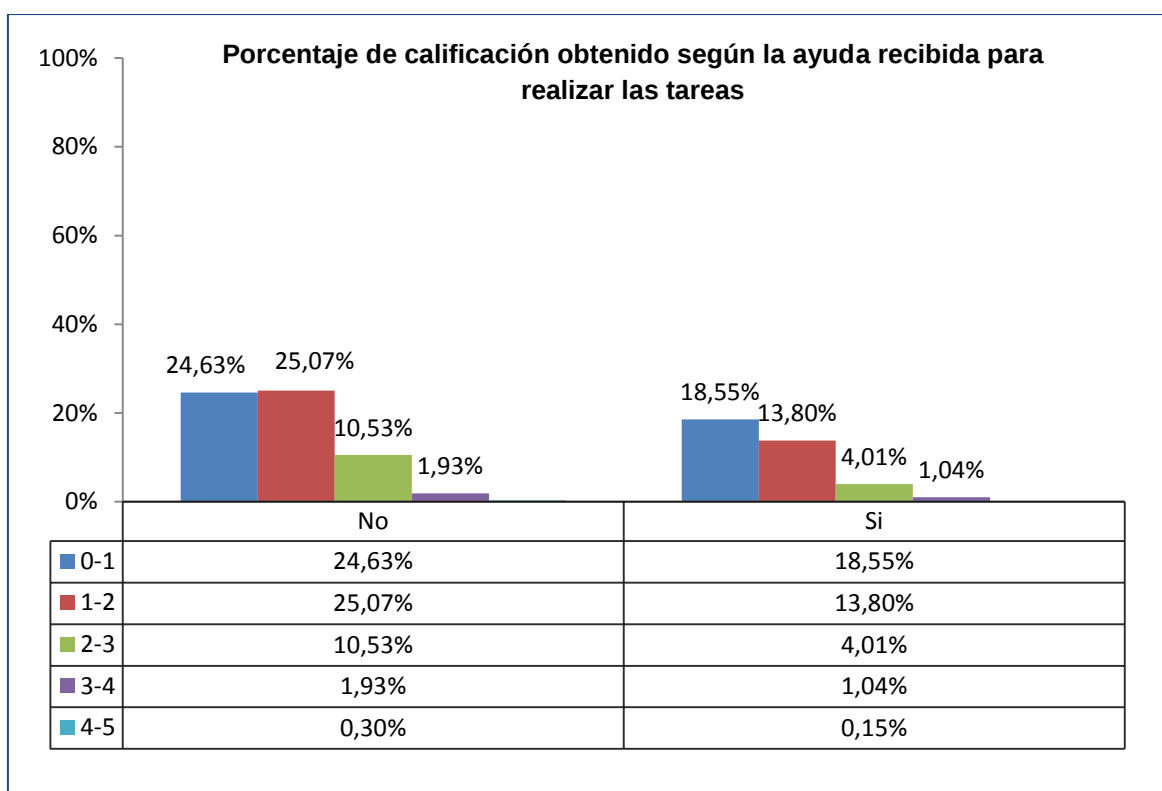


Figura 52. Resultados obtenidos en la prueba y ayuda que recibe para realizar las tareas del colegio

10.8 Cruce entre las variables resultado de la prueba diagnóstica y número de cursos en lo que ha visto inglés

De los 237 estudiantes que cursan grado cuarto se encontró que el 48.52%, es decir 115 estudiantes manifestaron haber visto inglés en los cuatro años lectivos. Con relación a sus resultados se halló que el 19.83% de los estudiantes obtuvieron calificaciones entre 1 - 2, cerca del 14.8% entre 2 - 3, el 9.70% entre 0 - 1, el 3.80% entre 3-4 y el 0.42% entre 4-5. Estos datos muestran que los estudiantes que vieron inglés en los cuatro grados tienen un mayor porcentaje de estudiantes con resultados bajos frente a aquellos estudiantes que no han visto inglés desde el primer grado. Esto parece mostrar el impacto de iniciar la enseñanza de la lengua extranjera desde temprano.

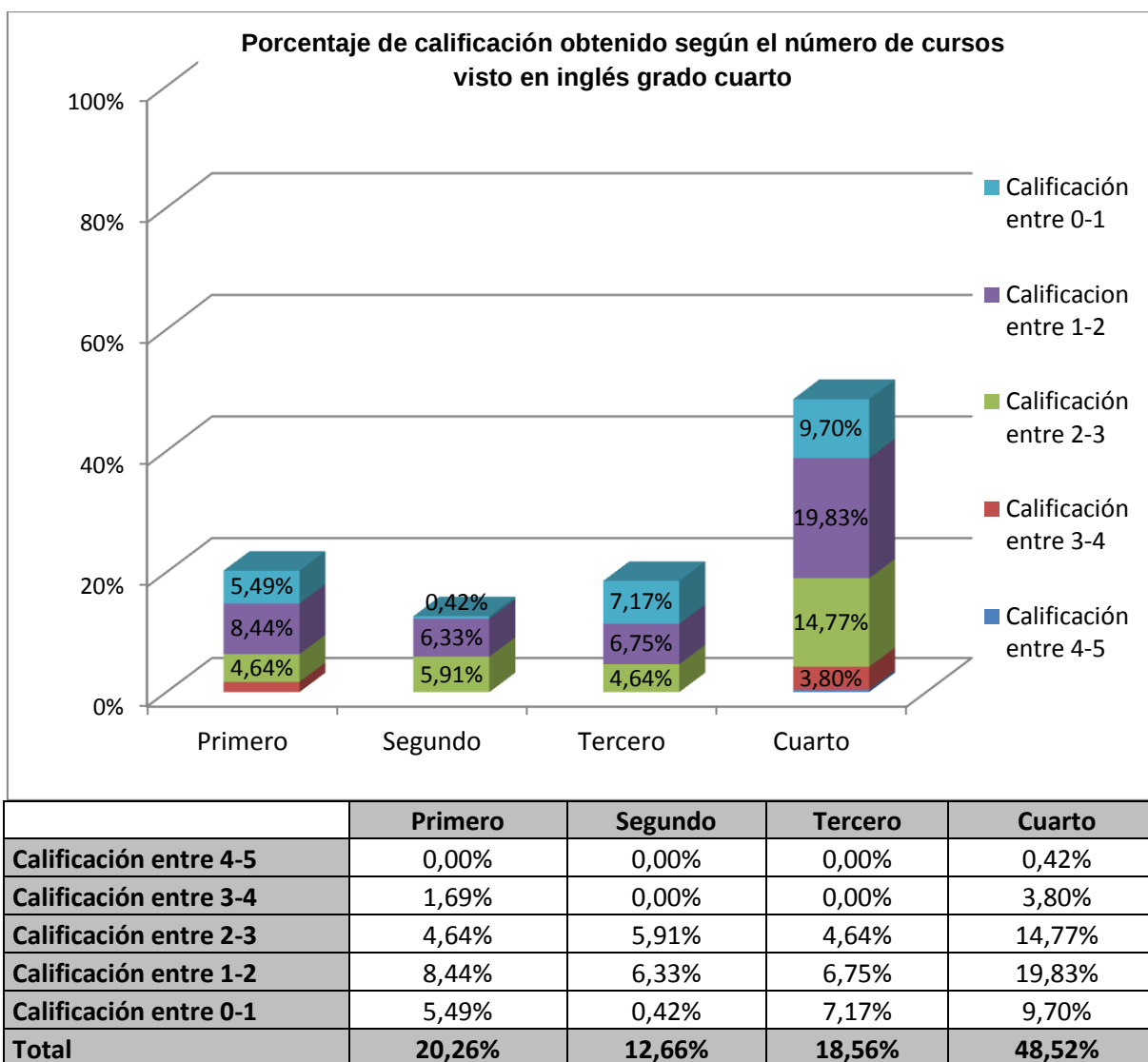


Figura 53. Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado cuarto

Por otro lado, de los 220 estudiantes que cursan grado octavo se encontró que el 34.54% (ver figura 54), es decir 76 estudiantes manifestaron haber visto inglés en los ocho años lectivos, pero esta proporción de estudiantes en su mayoría no aprobaron la prueba diagnóstica de inglés. Con relación a sus resultados en general se halló que el 23.18% de los estudiantes obtuvieron calificaciones entre 0 - 1, cerca del 10.45% entre 1 - 2 y el 0.91% entre 2 - 3.

Estos datos muestran que los estudiantes que vieron inglés en los ocho grados tienen un mayor porcentaje de estudiantes con resultados bajos frente a aquellos estudiantes que no han visto inglés en todos los grados. Las calificaciones que más predominaron para este grado fueron en su mayoría las obtenidas entre 0 - 1 y en segundo lugar las obtenidas entre 1 - 2. Parece contradictorio, pero estos resultados muestran que entre más años de inglés, los resultados son menores.

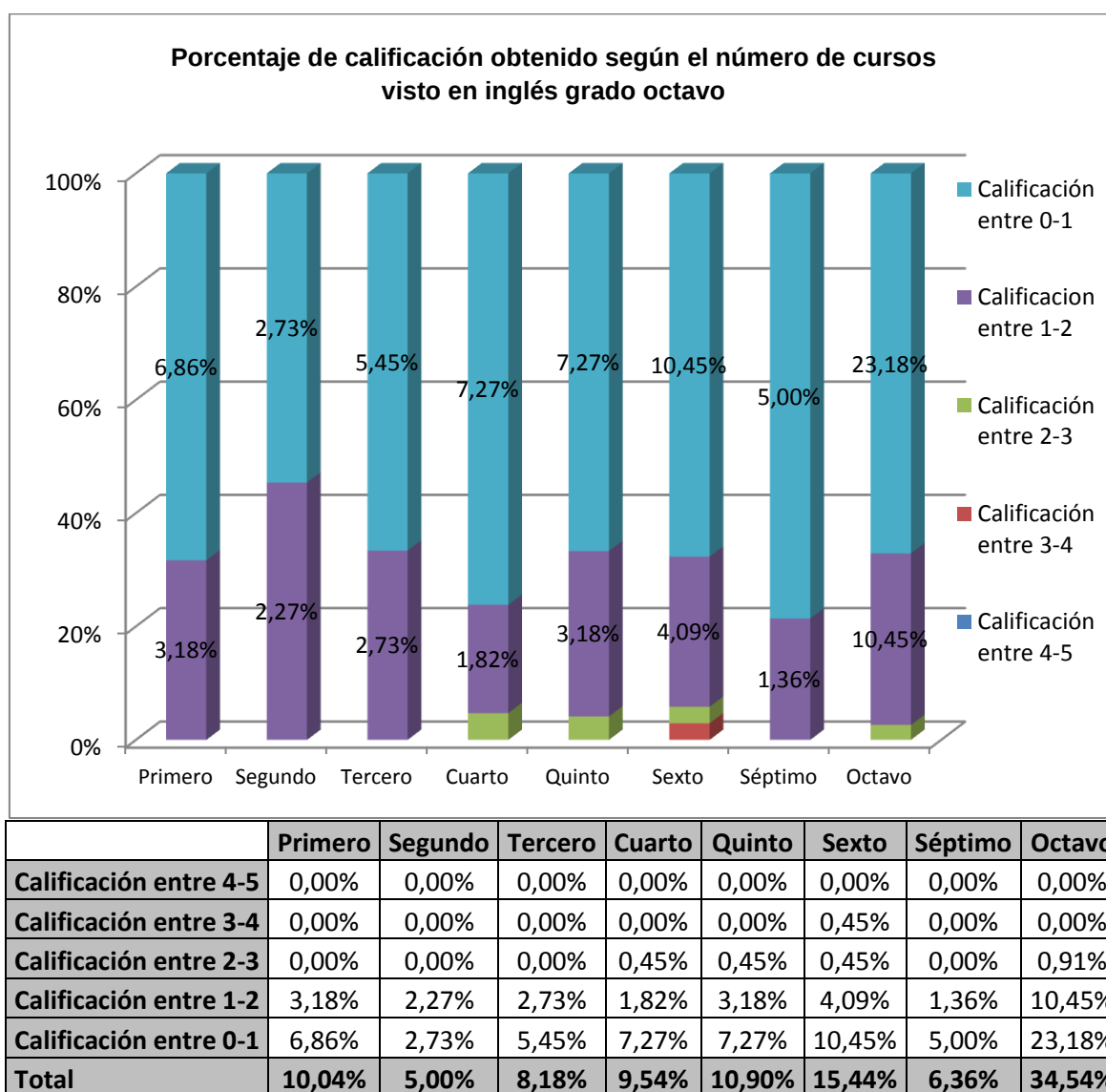


Figura 54. Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado octavo.

Finalmente, para los 217 estudiantes que cursan grado once se encontró una tendencia minúscula de cursos vistos en la educación primaria por parte de estos grados (ver figura 55). Solo a partir del grado sexto se observa que el 26.26% de los estudiantes inician en mayor proporción los cursos de inglés. En la educación primaria no sobrepasa el 2% de cursos vistos en inglés y los picos más altos en la educación secundaria se observan en el grado sexto y grado once.

Las calificaciones más altas para el grado once se obtuvieron entre 1 - 2 y en segundo lugar las calificaciones entre 0 - 1. En definitiva se halló que hay una ruptura en el proceso de aprendizaje del idioma inglés con relación a los primeros grados, nadie puede garantizar un nivel óptimo de la lengua sin un proceso continuo del aprendizaje. Es importante resaltar que en el grado sexto hay una motivación especial por ser el inglés una lengua diferente a la materna, al igual que en once como preparación para la prueba ICFES.

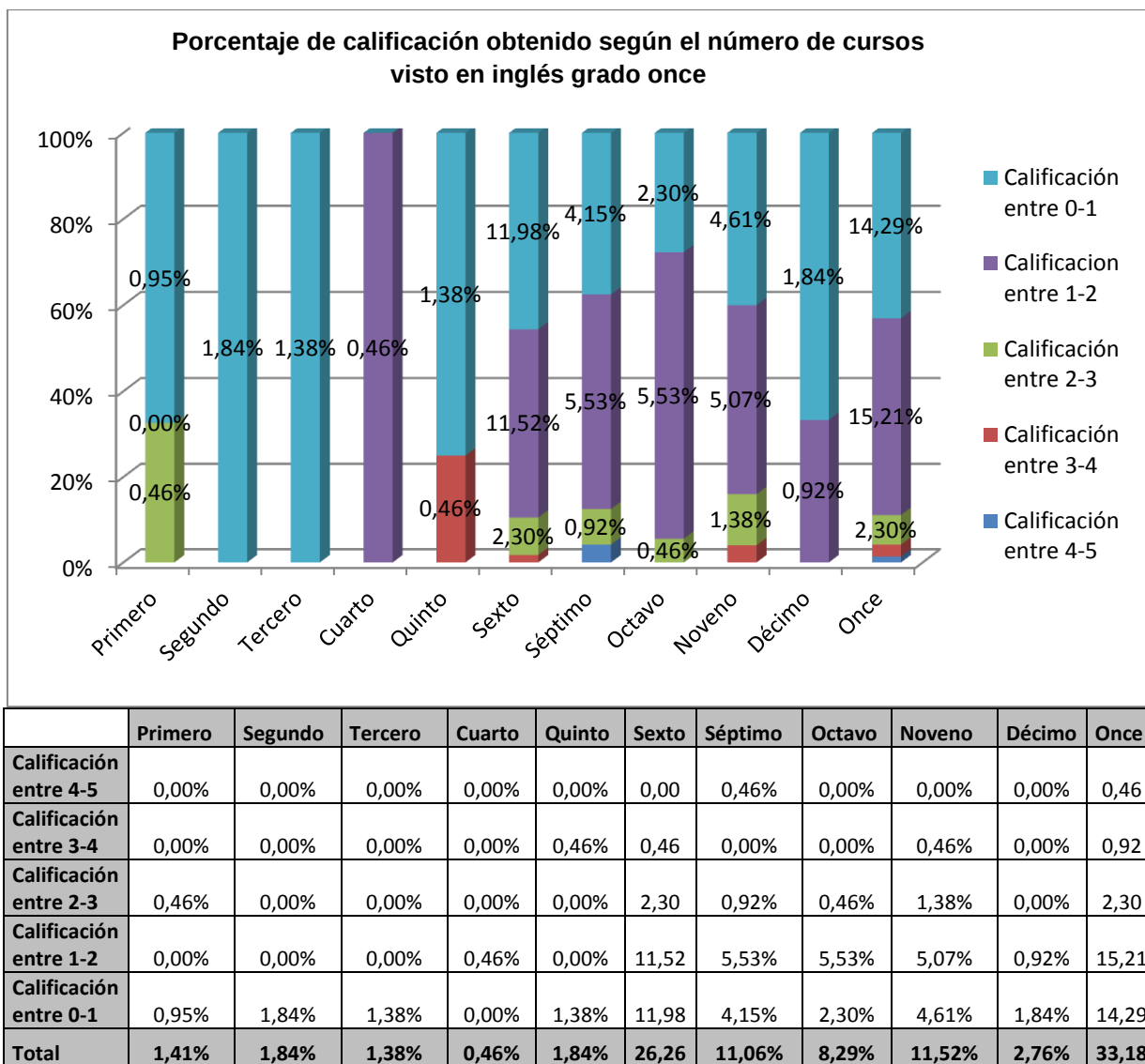


Figura 55. Resultados obtenidos en la prueba y número de cursos de inglés vistos grado once

10.9 Cruce entre las variables resultado y cursos de inglés vistos por fuera del colegio

En la figura 56 se observa que hubo una influencia positiva con respecto a las calificaciones por parte de la proporción de estudiantes que manifestaron haber tomado cursos de inglés fuera del colegio, sus calificaciones muestran que menos estudiantes obtuvieron notas bajas con relación a aquellos que no han visto cursos por fuera del colegio. Si comparamos la calificación entre 0-1 se observa que los

estudiantes que no tomaron cursos tuvieron un porcentaje de 34.12% frente a 9.05% que obtuvieron los que sí vieron cursos de inglés. Caso contrario se encontró entre las notas de 3 - 4 y 4 - 5, los resultados fueron ligeramente mejores para aquellos estudiantes que mencionaron no haber tomado cursos por fuera del colegio, teniendo estos resultados una relación inversamente proporcional.

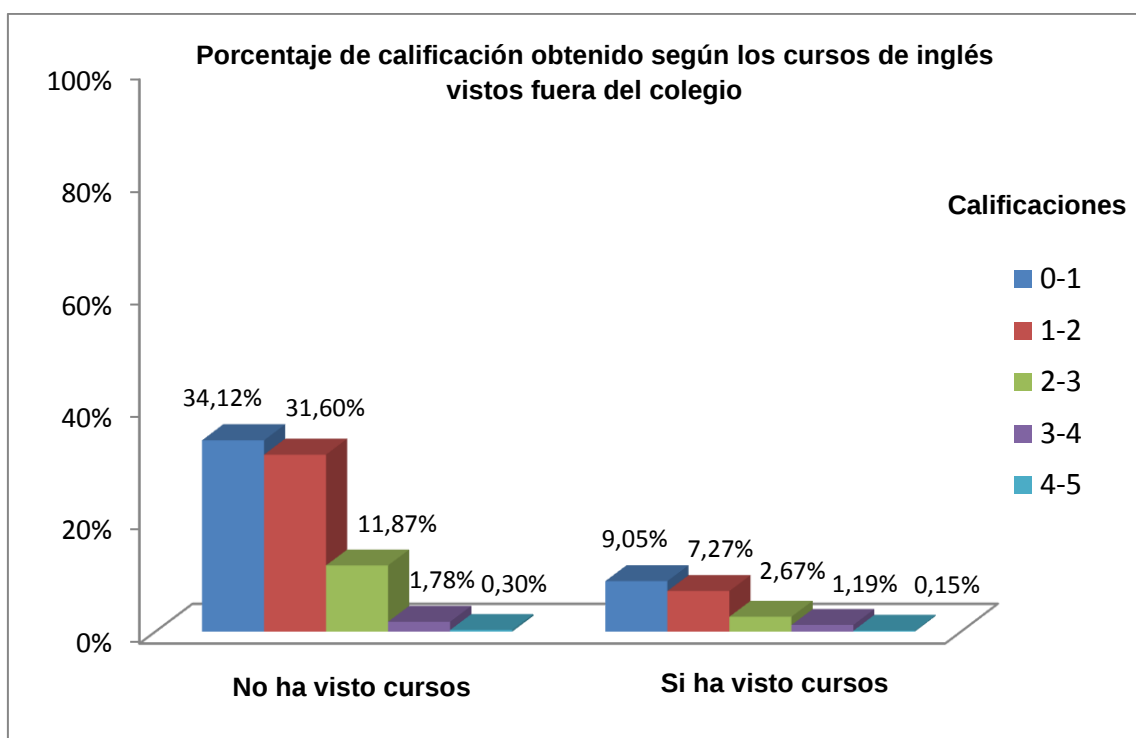


Figura 56. Resultados obtenidos en la prueba y cursos de inglés vistos fuera del colegio

10.10 Cruce entre las variables resultado y distinciones académicas recibidas

Estableciendo la misma estructura de comparación que en la anterior figura, pero ahora con respecto a distinciones académicas recibidas, los estudiantes afirmaron en su mayoría que no han recibido distinciones por su rendimiento, tan solo cerca

del 10,5% manifestaron haber sido reconocidos por su buen desempeño académico. Estos estudiantes de los que se asume tienen un buen rendimiento, presentaron menos notas reprobatorias frente a aquellos que no recibieron distinción alguna, si comparamos las notas entre 0 - 1 se observa que los estudiantes que no recibieron distinción alguna por su rendimiento académico alcanzaron un 32.49% en esta calificación, mientras que los que sí han recibido distinciones alcanzaron un 10.68%, mostrando así que hay una correlación positiva entre las variables distinciones y rendimiento. Caso contrario se encontró en las calificaciones entre 3 - 4 y 4 - 5, los resultados de los estudiantes que manifestaron no recibir distinción alguna por su rendimiento académico fueron mejores frente a aquellos estudiantes que sí manifestaron haber recibido distinciones, puede ser que las distinciones académicas recibidas por los estudiantes hayan sido más por su buen comportamiento, o por nivel académico general y no particular en inglés.

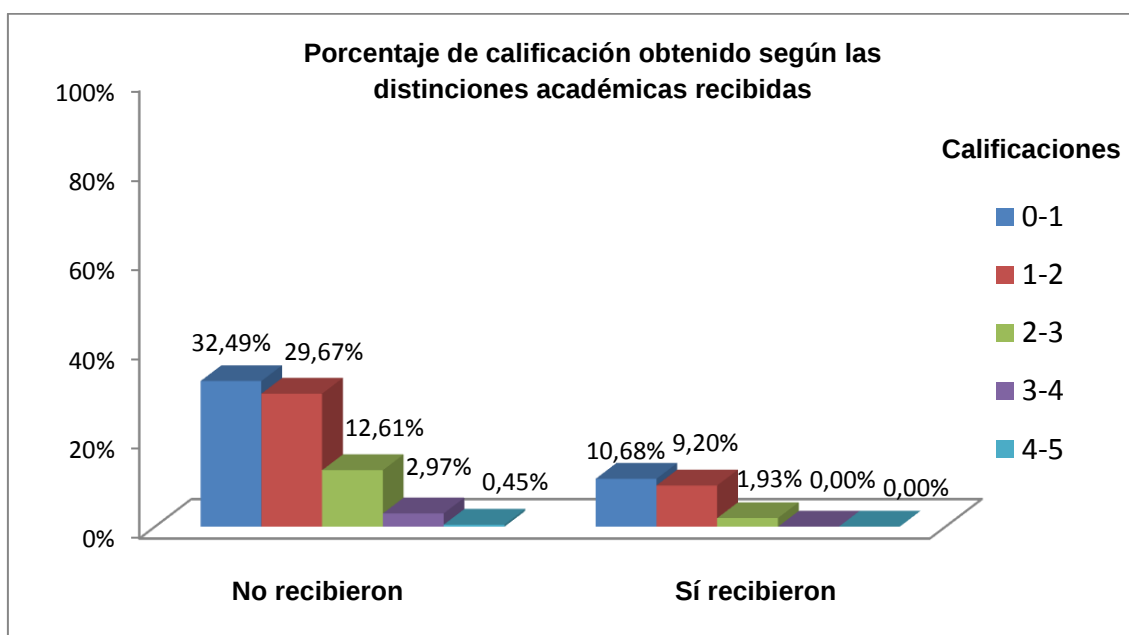


Figura 57. Resultados obtenidos en la prueba y distinciones académicas recibidas

10.11 Cruce entre las variables resultado y auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés

De los 674 estudiantes encuestados y examinados se encontró que cerca del 41.40%, es decir 279 estudiantes consideraron que sus calificaciones sobre el rendimiento académico en el área de inglés estaban por encima de tres, alrededor del 28.49%, es decir 192 estudiantes consideraron que sus calificaciones estaban sobre dos, aproximadamente el 21.66%, es decir 146 alumnos pensaron que sus calificaciones estaban sobre cuatro, el 4.90%, es decir 33 alumnos creyeron tener sus calificaciones sobre uno, el 2.51%, es decir 17 estudiantes consideraron tener notas sobre cinco y el 1.04%, es decir 7 estudiantes no respondieron a esta pregunta. Estas calificaciones subjetivas no se vieron reflejadas en el desempeño de los estudiantes en la prueba diagnóstica de inglés presentada, si se observa el 41.40% de los estudiantes que se auto-evaluaron con una calificación de tres, solo 1.79% de ellos alcanzaron esta calificación, es decir que el rendimiento académico de la clase de inglés es inversamente proporcional a la auto-percepción de los estudiantes sobre sus conocimientos en esta área. Es evidente que los estudiantes no tienen claro su propio nivel ni particularmente el nivel requerido. Esto es serio, porque conocer lo que se requiere y el nivel que realmente se posee es necesario para tomar las medidas necesarias para alcanzar el nivel, cuando se está por debajo de él.

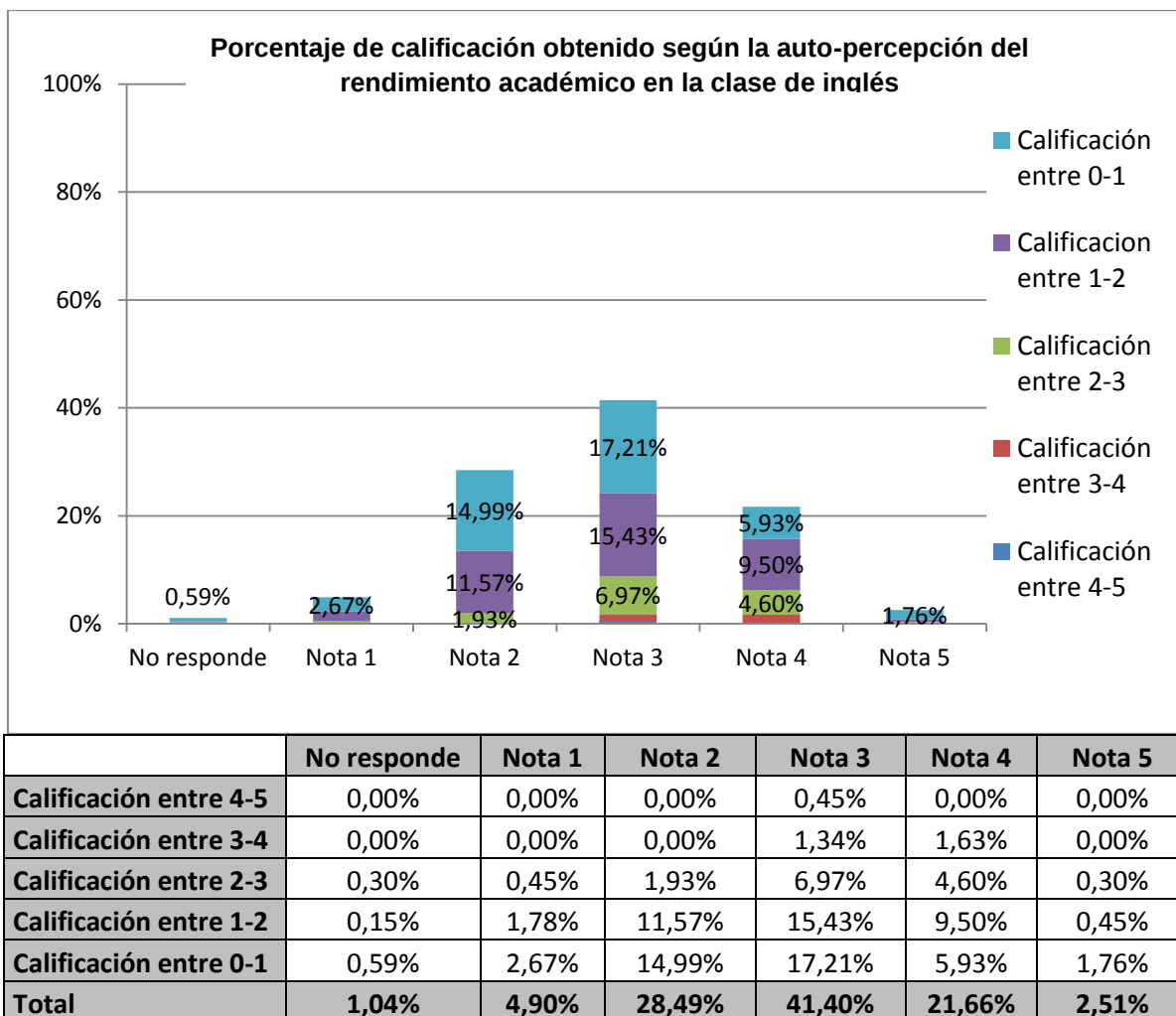


Figura 58. Resultados obtenidos en la prueba y auto-percepción del rendimiento académico en las clases de inglés.

11 DESCRIPCIÓN DE LOS PERFILES ENCONTRADOS EN LA INVESTIGACIÓN

A través de la encuesta aplicada (ver anexo 1) a los 1450 estudiantes de 24 instituciones educativas de tradición monolingüe del sector público de la ciudad de Santiago de Cali se pudo identificar características referentes al perfil demográfico, socioeconómico y académico. La muestra incluyó instituciones públicas pertenecientes a los estratos socio-económicos del 1 á 4 distribuidas en las 22 comunas de la ciudad de Santiago de Cali. En esta investigación se exploraron variables demográficas, socioeconómicas, académicas; constituyéndose en un insumo importante para la definición de cada uno de los perfiles, como resultado de esta información se pudieron determinar los siguientes perfiles:

Perfil Socio Demográfico

El 85.99% de los 1450 estudiantes encuestados son de la ciudad de Santiago de Cali. La distribución por género arrojó resultados más o menos equitativos, ligeramente a favor del género femenino con el 54.24%, es decir 786 mujeres. La edad promedio de los estudiantes de grado cuarto fue de 8.5 años, para el grado octavo fue de 14 años y para el grado once fue de 17 años. La mayoría son locales de la ciudad de Cali, hay una ligera mayoría femenina y los promedios de edad corresponden a lo esperado en cada grado (ver tabla 8)

Perfil Socioeconómico

La mayoría de los estudiantes pertenecían a los estratos 1, (32.15%) 2, (28.93%) 3, (33.28%) y en una menor proporción perteneciente al estrato 4 (3.91%), estratos que fueron seleccionados previamente en el macroproyecto. El carácter de las vivienda resultó ser en un 45.88% casa propia y en un 35.46% en arriendo. Los estudiantes encuestados viven generalmente con sus padres y hermanos; un porcentaje significativo (27.20%) de ellos viven con los abuelos. La familia está compuesta por un promedio de 5 miembros por hogar y en promedio trabajan dos personas en el hogar. La principal fuente de ingreso de estos hogares proviene de un trabajo asalariado. La gran mayoría (87.97%) de los estudiantes reciben ayuda de su familia para realizar sus estudios. Los estudiantes encuestados son de estrato medio hacia abajo, en su mayoría viven en una familia de 5 personas que sobrevive de un trabajo asalariado y ayuda a los estudiantes para la realización de sus estudios.

Perfil Académico

Un poco más de la mitad (54.02%) de los estudiantes encuestados ocupan su tiempo fuera del colegio estudiando, un poco más de un cuarto en oficios del hogar y solo el 4.13% trabajan. En general, los estudiantes encuestados cuentan en sus hogares con los recursos básicos como TV con cable, grabadora, equipo y DVD. En menor porcentaje poseen computador e internet y en cuanto a recursos específicos para aprender inglés, la gran mayoría cuenta con un diccionario o con

libros de inglés. De estos recursos los estudiantes usan con mayor frecuencia para practicar el inglés: los libros de inglés y los diccionarios; como última herramienta están el computador y el internet. Con relación al nivel educativo de la madre y el padre se encontró que en una muy baja proporción (<10%) alcanzaron la primaria completa; igualmente, el bachillerato completo (cerca del 16%) y por último la universidad completa (cerca del 13%).

A pesar de estas circunstancias, la mayoría de los estudiantes, un poco más de la mitad, (56%), reciben ayuda de sus familias para realizar las tareas académicas. En cuanto a la continuidad en la institución solo un tercio (34.74%) han estudiado en la misma institución, mientras que una gran mayoría han estudiado 3, 4 y 6 años en el mismo centro educativo. En general, casi todos (93.72%) los estudiantes han estudiado solamente en instituciones de carácter público y han estudiado inglés en todos los años cursados. Por otro lado, se encontró que $\frac{3}{4}$ del total de los estudiantes (79.41%) encuestados no han perdido años, aunque el 11.5% mencionó haber suspendido sus estudios al menos por un año. En cuanto a la enseñanza del inglés, cerca de $\frac{1}{3}$ (31.1%) han tomado cursos de inglés o tutorías fuera de las ofrecidas por colegio. Los grados sextos, séptimos y octavos son los que presentan un mayor porcentaje de pérdida de logros en el área de inglés.

Por otro lado, la autopercepción que se tiene sobre los conocimientos en el área de inglés muestra que casi la mayoría de estudiantes considera que su nivel de inglés es aceptable, con una nota por encima de 3 en una escala de 1 a 5

Finalmente, se puede decir que la prueba diagnóstica de inglés permitió obtener un perfil académico del estudiante con respecto a su nivel en esta área, encontrando que el nivel en general es bajo para todos los grados incluidos en esta investigación (grado cuarto, octavo y once). Sin embargo en los resultados de la prueba se encontró que el grado cuarto obtuvo mejores resultados en las habilidades de lectura y escritura (2.33 y 2.17 sobre 5) en comparación con el grado octavo y once. El grado once obtuvo su mejor resultado en la habilidad de escucha (2.05 sobre 5) en comparación con el rendimiento obtenido en el grado cuarto y octavo. La mayoría de estudiantes sólo estudian (no trabajan), por fuera de la jornada escolar estudian y ayudan en las tareas del hogar y poseen recursos para estudiar inglés en casa (de los cuales se destaca el diccionario). Sus padres no tienen un nivel educativo alto pero los estudiantes reciben ayuda en casa para las tareas escolares. No hay estabilidad escolar en el sentido de estudiar en una misma o en pocas instituciones escolares, pero sí hay permanencia dentro del mismo sector público. La mayoría no han perdido años escolares. La pérdida de logros en inglés no es alta. Pocos han tomado cursos de inglés por fuera del colegio, a pesar de esto, los estudiantes consideran que tienen un buen nivel de inglés, aunque esto no es corroborado por los resultados de la prueba diagnóstica.

12. CONCLUSIONES

A través de esta investigación se han podido identificar las principales características del perfil demográfico, socioeconómico y académico del estudiante perteneciente a los grados cuarto (A.1.2), octavo (B.1.1) y once (B.1.2) de las 24 instituciones educativas monolingües del sector público de la ciudad de Santiago de Cali. El estudio permitió establecer la relación existente entre la prueba diagnóstica de inglés y algunas variables demográficas y socioeconómicas. De acuerdo con los resultados arrojados por la encuesta y la prueba diagnóstica de inglés realizada a los estudiantes se encontró que muy pocos están cerca de alcanzar las metas propuesta en el PNB.

En general, los estudiantes han estudiado solamente en instituciones de carácter público y a su vez afirmaron haber estudiado inglés en todos los años cursados. En cuanto a la permanencia en las instituciones educativas no hay una estabilidad escolar en el sentido de estudiar en una misma o en pocas instituciones educativas, pero si hay una continuación dentro del mismo sector público.

Por otro lado se pudo establecer con respecto al grado octavo que algunos estudiantes además de estudiar ya tienen obligaciones de hijos. Igualmente se encontró que en estos grados han visto cursos de inglés en todos los años lectivos de primero a octavo, pero en su mayoría no aprobaron la prueba diagnóstica de inglés

Adicionalmente, podemos decir que no se encontró una correlación negativa entre los cruces de las variables de actividades realizadas fuera del colegio y resultados en la prueba diagnóstica. En igual forma no se encontró una correlación negativa entre el nivel de escolaridad de la madre y resultados en la prueba diagnóstica, el nivel de escolaridad del padre y resultados en la prueba diagnóstica y entre el número de cursos en los que ha visto inglés y resultados en la prueba diagnóstica.

De otro lado, se encontró una correlación neutra entre los cruces de las variables de género y resultados en la prueba diagnóstica, entre las variables de estrato y resultados en la prueba diagnóstica, y recursos que usa para practicar el inglés y resultados en la prueba diagnóstica, mostrando así, que todos los estratos obtuvieron casi los mismo resultados en las pruebas diagnósticas. Además se encontró una correlación negativa entre los cruces de las variables de ayuda para realizar las tareas del colegio y resultados en la prueba diagnóstica, cursos de inglés vistos por fuera del colegio y resultados en la prueba diagnóstica, y distinciones académicas y resultados en la prueba diagnóstica.

Por otro lado, según los resultados encontrados en esta investigación podemos decir que los recursos para practicar el inglés y aquellos alumnos que reciben ayuda para realizar las tareas de colegio no fueron elementos influyentes de manera positiva en los resultados obtenidos por los estudiantes.

Finalmente, otras conclusiones producto de los cruces y del análisis de los datos que aportaron elementos importantes para definir el perfil académico, el perfil socioeconómico y el perfil demográfico, son las siguientes:

Los elementos que pueden ser utilizados para el aprendizaje de la lengua extranjera como el computador, el televisor, la grabadora, el equipo de sonido y el DVD, son elementos que se usan muy poco para estudiar inglés por parte de los estudiantes. Esto muestra que sus intereses están centrados en otras actividades y no en el área de inglés.

El uso del diccionario está más encaminado a la traducción (vocabulario y traducción), siendo el elemento más utilizado por parte de los estudiantes.

En cuanto a la autopercepción en el área de inglés, los estudiantes pensaron tener un nivel de lengua más alto que el alcanzado en las pruebas, sus apreciaciones no fueron muy acertadas al comparar la calificación de la autopercepción y la prueba diagnóstica de inglés; se encontró un nivel por debajo del esperado por los estudiantes. Además, se pudo hallar algunas diferencias entre una habilidad y la otra en los diferentes grados (cuarto, octavo y once), siendo la habilidad de lectura y escritura la más sobresalientes en los grados cuarto y la habilidad de escucha en el grado once.

La prueba diagnóstica fue diseñada con los estándares para el grupo de grado tercero, séptimo y decimo; sin embargo los resultados mostraron que no se

alcanzaron los logros tenidos en cuenta por parte de la gran mayoría de los estudiantes diagnosticados.

13. RECOMENDACIONES

Teniendo en cuenta que hay una meta de una Colombia bilingüe al 2019, se sugiere revisar los procesos educativos que se vienen desarrollando en los diferentes planteles del sector público; con el fin de fortalecerlos o corregirlos y por ende, alcanzar este objetivo a dicha fecha. Los resultados arrojados en este estudio mostraron que estamos distantes de alcanzar este sueño. Por lo tanto, se sugiere a las autoridades gubernamentales y a las directivas educativas ajustar los planes del Programa Nacional de Bilingüismo, de acuerdo a la realidad mostrada en esta investigación: el nivel de los estudiantes es más bajo de lo esperado y es probable que no se alcancen las metas programadas.

En lo que se refiere a la presentación de la prueba diagnóstica, los estudiantes no se encuentran familiarizados con este tipo de evaluaciones, por lo tanto se recomienda a los maestros del sector público incluirlas dentro del plan curricular, con el fin de buscar que el estudiante optimice el tiempo en ella y obtenga mejores resultados.

Luego de trabajar y evaluar la información de los diferentes instrumentos utilizados en esta investigación, se hace necesario crear un semillero investigativo con estudiantes de últimos semestres de la licenciatura en Lenguas Extranjeras, que busquen corregir falencias en los instrumentos y realizar actualizaciones para futuras investigaciones relacionadas con el PNB. Algunas de las inconsistencias encontradas en el instrumento de la encuesta, fue la dificultad en el momento de

ser diligenciada por los estudiantes de los diferentes grados, ya que en ella se hallaron preguntas que llevaban a la confusión a la hora de ser respondidas, otras no aplicaban para la edad, unas tenían una respuesta obvia, otras presentaban preguntas repetidas en puntos anteriores y además se encontraron preguntas en un perfil determinado que correspondían a otro tipo de perfil. Por tal motivo, se deben eliminar preguntas y adicionar otras que nos permitan establecer e identificar un perfil completo.

Adicionalmente, se debe correlacionar los resultados de los 10 subproyectos (perfiles de estudiantes de colegios públicos y privados, perfiles de los profesores, actitudes y expectativas de los estudiantes de colegios públicos y privados, actitudes y expectativas de los padres y madres de familia, infraestructura escolar, gestión escolar) propuestos en el macroproyecto de la investigación a fin de tener un panorama completo de las condiciones de implementación del Plan Nacional de Bilingüismo en las instituciones educativas de estratos 1 a 4 de la ciudad de Santiago de Cali

Con la presente investigación se deja abierta la posibilidad de realizar otros estudios con relación a la puesta en marcha del Programa Nacional de Bilingüismo en Colombia.

14. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ABDRABO M. y HASSAAN M. (2003). *A Manual for socioeconomic study*. Centre for Environment and Development for the Arab Region and Europe (CEDARE), Cairo.

ACODESI. (1999) La formación integral y sus dimensiones. Documento de Trabajo de circulación restringida. Bogotá. . Disponible en: http://www.acodesi.org.co/es/images/Publicaciones/pdf_libros/investigaci%F3n%203.pdf(Fecha de consulta: febrero 1 de 2011. 19h: 20).

ARIAS, M. F. A. (2007). Educación en la globalización: un cambio en la perspectiva. *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud* 5(1): Disponible en: www.umanizales.edu.co/revistacinde/index.html

BARRIENTOS, E. (2007). Influencia del perfil académico y el plan de estudios en el nivel de conocimiento de investigación en las maestrías de la unidad de post grado en la facultad de educación. Universidad Nacional de San Marcos. Lima Perú.

BACHMAN, F. (1990). *Fundamental considerations in language testing*. Reading, Massachussetts. Addison-Wesley Publishing Company.

BARBA, E.; BILLOROU, N.; NEGROTTO, A.; VARELA, M.C. (2009). Enseñar a trabajar. Las competencias de quienes forman para el trabajo. Montevideo: Cinterfor/OIT.

BLOOMFIELD, L. (1935). Language. Holt, Rinehart and Winston, New York. En Beatens Beardsmore, H., (1982) Bilingualism: Basic Principles. Clevedon, Avon: Multilingual Matters.

CANALE, M. y SWAIN, M. (1980). «Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing», *Applied Linguistics*, 1, 1-47. Versión en español: «Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos», *Signos*, 17 (pp. 56-61) y 18 (pp. 78-91), 1996.

CANALE, M. (1983) From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy. In J. Richards and R. Schmidt (Eds). Language and Communication. London. Longman.

CHOMSKY, N. (1970) Aspectos de la teoría de la sintaxis. Editorial Aguilar. Madrid. España.

CONSEJO DE EUROPA.(2001) Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge University Press.

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO DE PLANEACIÓN MUNICIPAL,
Subdirección de Desarrollo Integral. (2005) *Estratificación socioeconómica*.
Municipio de Santiago de Cali. Colombia.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Vigésimocuarta edición. Disponible en:
http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=ciencia. (Fecha de
consulta: Enero 28 de 2012. 09h: 40).

DUQUE, N y JIMÉNEZ C. (1994). Modelo de Generación de Cursos Virtuales al
perfil del estudiante. Primer Congreso Virtual Latinoamericano de Educación a
distancia. Ponencia No 64. LatinEduca 2004. Disponible en:
<http://www.ateneonline.net/latineduca/arg/> (Fecha de consulta: Enero 28 de 2011.
09h: 40).

FERRER, G. (2006). Estándares Internacionales. Tendencias internacionales e
implicancias para su aplicación en América Latina. Chile: Editorial San Marino.

GROSJEAN, F. (1982). Life with Two languages: An Introduction to Bilingualism.
Cambridge, Massachusetts Harvard University Press.

GUERRA, F. (2006). La Demografía en Corire. Institución Educativa Corire. Valle
de Majes, Arequipa. Perú. Disponible en:
<http://www.monografias.com/trabajos37/demografia-corire/demografia-orire2.shtml>
(Fecha de consulta: Enero 20 de 2010. 10h: 00).

GUTIERREZ, M. y LANGARICA, G. (1994). El Perfil del Docente de Tiempo Completo en la ENP. Perfiles Educativos, abril-junio, número 64. Universidad Nacional Autónoma de México. México D.F. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/132/13206406.pdf> (Fecha de consulta: Marzo 28 de 2011. 09h: 40).

GUZMAN, S. HINCAPIE, L. PRADA, M. (2008). Evaluación de impacto de los egresados del programa de Licenciatura en Pedagogía Infantil. Universidad Tecnológica de Pereira. Licenciatura en pedagogía infantil. Facultad de educación. Pereira. Colombia.

HAMERS, J, y BLANC, M. (1989) Bilinguality and Bilingualism. Cambridge. Cambridge University Press.

HAUGEN, E. (1953) The Norwegian Language in America, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

HERNÁNDEZ, R., FERNÁNDEZ C. y BAPTISTA P. (2003) *Metodología de la Investigación*. Tercera edición, Mc Graw Hill. México, D.F.

HYMES, D. (1971). "Competence and performance in linguistic theory" *Acquisition of languages: Models and methods*. Ed. Huxley and E. Ingram. Academic Press. New York. Estados Unidos de América.

JARAMILLO, A. y RUIZ O. C. (2001) Perfil Socioeconómico del Estudiantado de EAFIT. Universidad EAFIT. Disponible en:

<http://www.eafit.edu.co/institucional/calidad-eafit/investigacion/Documents/Perfil%20socioecon%C3%B3mico%20del%20estudiantado%20de%20EAFIT-2001.pdf> (Fecha de consulta: abril 28 de 2011. 09h: 40).

KELLY, M., GRENFELL, M., ALLAN, R., KRIZA, C. y McEVOY, W. (2004). *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference* (for initial and in-service foreign language teacher education) Disponible en: http://ec.europa.eu/languages/documents/doc477_en.pdf (Fecha de consulta: abril 26 de 2011. 19h: 40).

LAMBERT, W. E. (1974). Culture and language as factors in learning and education. A. F. Aboud I R.D. Meade (eds.) Culture Factors in Learning. Bellingham: Western Washington State College.

MACNAMARA, J. (1969). "How can one measure the extent of a person's bilingual proficiency?" en Kelly, L. G. (ed.) (1969), "Description and Measurement of Bilingualism: An International Seminar", University of Toronto Press, Toronto.

MEJÍA (de), A. M. (1999). "El Bilingüismo en contextos educativos en Cali. En MEJÍA (de), A.M. y TOVAR, L. (Ed.). Perspectivas recientes del bilingüismo y de la

educación Bilingüe en Colombia. Cali. Escuela de Ciencias del Lenguaje, Universidad del Valle, pp. 23-25

MEJÍA (de), A. M. (2008). Orientaciones para Políticas Bilingües y Multilingües en Lenguas Extranjeras en Colombia. Disponible en http://www.semneiva.gov.co/CMS/attachments/018_Lineamientos%20para%20col egios%20biling%C3%83%C2%BCes.pdf (Fecha de consulta: septiembre 25 de 2010. 19h: 40).

MEJIA, A LÓPEZ, A. CRUZ, F. FLABOREA, R. GUZMÁN, M. (2009). Informe del estudio sobre los exámenes en español como lengua extranjera administrados en Colombia. Universidad de Los Andes. Centro de Investigación y Formación en educación, (CIFE) Instituto Caro y Cuervo. Disponible en: [https://docs.google.com/viewer?a=v&q=cache:g-5seH7SZUIJ:www.lenguasdecolombia.gov.co/sites/lenguasdecolombia.gov.co/files/informe_icc_andes.pdf+Scaramucci+\(2000,+p+11\)+habla+del+concepto+de+proficiencia&hl=es&gl=co&pid=bl&srcid=ADGEESh19dEpH06x3G81_Dyc2_VrBHZQwyuKhrbnfNT_zVZLfx-xtpNIAuLSjJiZI5lfPnc8OkrzYV0DGCDi_17x8faUXx_LQ1G4osYVs63vc2BP4v_EWd-I2t07Z_TK1fuby-TCSRzD&sig=AHIEtbSoHo7OV5ynfU2rh0uZuNDNu4diQw](https://docs.google.com/viewer?a=v&q=cache:g-5seH7SZUIJ:www.lenguasdecolombia.gov.co/sites/lenguasdecolombia.gov.co/files/informe_icc_andes.pdf+Scaramucci+(2000,+p+11)+habla+del+concepto+de+proficiencia&hl=es&gl=co&pid=bl&srcid=ADGEESh19dEpH06x3G81_Dyc2_VrBHZQwyuKhrbnfNT_zVZLfx-xtpNIAuLSjJiZI5lfPnc8OkrzYV0DGCDi_17x8faUXx_LQ1G4osYVs63vc2BP4v_EWd-I2t07Z_TK1fuby-TCSRzD&sig=AHIEtbSoHo7OV5ynfU2rh0uZuNDNu4diQw) (Fecha de consulta: noviembre 15 de 2011. 12h: 40).

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL DE COLOMBIA. MEN. (1999). Lineamientos Curriculares. Idiomas Extranjeros. Santafé de Bogotá D. C. Colombia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. (2005) “Colombia Bilingüe”. Al tablero. No 37. Santafé de Bogotá D.C. Colombia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras: ¡el reto! Lo que necesitamos saber y saber hacer.* Bogotá. Revolución Educativa. Colombia aprende. Ministerio de Educación Nacional. Santafé de Bogotá D.C. Colombia

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE CHILE (2008.). Programa Inglés Abre Puertas. Último acceso: Febrero 24 de 2009 de <http://www.inglés.mineduc.cl/> (Fecha de consulta: noviembre15 de 2011. 13h: 40).

PREFECTURA GENERAL DE ESTUDIOS. (1984). Características de la educación de la compañía de Jesús. Indo American Press Service Editores, Bogotá. Disponible en: http://www.acodesi.org.co/es/images/Publicaciones/pdf_libros/investigaci%F3n%203.pdf (Fecha de consulta: marzo10 de 2010. 13h: 40).

PROYECTO TUNING, (2003). Tuning Educational Structure in Europe. Informe final. Universidad de Deusto. Bilbao. España.

RAVITCH, D. (1995). National Standards in American Education. A Citizen's Guide. Washington: Brookings Institution Press

ROJAS, S. MIRANDA, D. CONTRERAS, C. DE LA CERDA, D. (2009). Perfil idóneo de ingreso y egreso del estudiante de la Licenciatura en Mercadotecnia de la Universidad Panamericana. Guatemala.

SOLAR, M. I. (2005). 1er Seminario. Bases Conceptuales del nuevo Modelo Curricular Basado en Competencia. Universidad de Concepción. Chile. Disponible en: <http://www.slideshare.net/czelada/bases-conceptuales-del-nuevo-modelo-curricular-basado-en-competencias>

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE OCCIDENTE, (2007). Perfil socioeconómico del estudiante autónomo. Oficina de planeación y desarrollo institucional. Bienestar Universitario. Santiago de Cali. Colombia.

USMA, W. (1999). Evaluación del Aprendizaje en Lenguas Extranjeras. GIAE (Grupo de Investigación Acción y Evaluación en Lenguas Extranjeras). Universidad de Antioquia. Colombia.

VILA, I. (2006). Adquisición de Lenguas Extranjeras y Competencia Multilingüe. Universidad de Girona. Departamento de Psicología. Mérida. España.

WEINREICH, U. (1953). "Languages in Contact: Findings and Problems", Mouton, La Haya.

YÁNIZ, Á. y VILLARDÓN, G. (2006). Planificar desde competencias para promover el aprendizaje. El reto de la sociedad del conocimiento para el profesorado universitario. Bilbao, España: Universidad de Deusto.

ZABALZA, M. A. (2003). Competencias docentes del profesorado universitario. Calidad y desarrollo profesional. Madrid, España: Narcea.

ANEXOS

ANEXO # 1: Encuesta perfil de estudiantes Primera Página (1 de 2)

Código: _____ Encuesta #: _____ Colegio: _____ Fecha: _____ Grado: _____	
ENCUESTA Perfil de los estudiantes	
Apreciado estudiante: El grupo de investigación de la Universidad del Valle y la Universidad San Buenaventura solicitan su colaboración para el diligenciamiento total de esta encuesta. La información no se utilizará con el fin de valorarlo como estudiante. Los datos aquí proporcionados serán usados al interior de la investigación con fines estadísticos por lo tanto será totalmente anónimo. Esta encuesta servirá para establecer el perfil de los estudiantes pertenecientes a las instituciones educativas en Cali.	
CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS NOMBRE _____ APELLIDOS _____ 1. SEXO: 1. Masculino _____ 2. Femenino _____ 2. Fecha de nacimiento _____ 1. Edad _____ 3. Ciudad de nacimiento _____ 4. Correo electrónico _____	9. Número total de miembros de su hogar (incluyéndolo a usted) _____ 10. Número de miembros de su hogar que trabajan _____ 11. Las principales fuentes de ingresos de su hogar son producto de un trabajo: 1. Asalariado, dependiente _____ (Trabaja en una empresa). 2. Informal, independiente _____ (Trabaja por su cuenta). 3. Negocio (propio). _____ 4. Pensión o jubilación. _____ 5. Rentas varias. _____ 6. Ayudas, otros. _____ 7. No sabe. _____
CARACTERÍSTICAS SOCIOECONÓMICAS 5. Lugar de residencia 1. Barrio _____ 2. Comuna _____ 3. Estrato _____ 6. Usted vive en: 1. Casa _____ 2. Apartamento _____ 3. Pieza _____ 4. otro (cual) _____ 7. La vivienda donde usted vive es: 1. Propia, totalmente pagada. _____ 2. Propia, la están pagando. _____ 3. En arriendo o subarriendo. _____ 4. Ninguna de las anteriores (ni es propia ni se paga arriendo.) _____ 5. No sé _____	12. Recibe ayuda económica para estudiar: 1. De su familia. _____ 2. Subsidio. _____ 3. Padrinazgo. _____ 4. Beca. _____ 5. Usted mismo se paga los estudios. _____ 6. Otro (¿cuál?) _____ 13. Usted: 1. No Trabaja _____ 2. Sí trabaja _____ ¿Dónde trabaja? _____ ¿En qué trabaja? _____ 14. Es usted cabeza de familia. 1. Sí. _____ 2. No _____
8. Usted vive con (señale con una X las opciones verdaderas, puede marcar múltiples respuestas) 1. Padre _____ 2. Madre _____ 3. hermanos _____ 4. Abuelos _____ 5. Otros familiares _____ 6. Amigos _____ 7. Solo _____	15. ¿tiene hijos? 1. Sí _____ 2. No _____ 16. Estado civil. 1. Soltero (a). _____ 2. Casado (a). _____ 3. Unión libre. _____

ANEXO # 1: Encuesta perfil de estudiantes
Segunda Página (2 de 2)

17. ¿En qué actividad ocupa la mayor parte del tiempo fuera del colegio? 1. Trabajando _____ 2. Estudiando _____ 3. Oficios del hogar _____ 4. Otra, ¿cuál? _____	PERFIL ACADÉMICO																																									
Señale con una X todas las casillas necesarias. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>18. En su casa hay</th> <th>19. Cuál de estos usa para practicar el inglés</th> </tr> <tr><td>Carro</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Moto</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Computador</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Internet</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Tv sin cable</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Tv con cable</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Grabadora</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Equipo de sonido</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Dvd</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Cursos de inglés</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Diccionarios de inglés</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Libros de/en inglés</td><td></td><td></td></tr> </table>		18. En su casa hay	19. Cuál de estos usa para practicar el inglés	Carro			Moto			Computador			Internet			Tv sin cable			Tv con cable			Grabadora			Equipo de sonido			Dvd			Cursos de inglés			Diccionarios de inglés			Libros de/en inglés			23. Ha hecho en este colegio todos sus estudios. 1. Si _____ 2. No _____		
	18. En su casa hay	19. Cuál de estos usa para practicar el inglés																																								
Carro																																										
Moto																																										
Computador																																										
Internet																																										
Tv sin cable																																										
Tv con cable																																										
Grabadora																																										
Equipo de sonido																																										
Dvd																																										
Cursos de inglés																																										
Diccionarios de inglés																																										
Libros de/en inglés																																										
20. Utiliza algún otro recurso para practicar el inglés: 1. Sí, ¿Cuáles? _____ 2. No. _____	24. ¿Cuántos años ha estudiado en este colegio? _____																																									
21. Nivel de escolaridad máxima en su familia (marque con una X): <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Nivel</th> <th></th> <th>Padre</th> <th>Madre</th> <th>Persona que vive con usted (Con más estudios) ¿Quién?:</th> </tr> <tr> <td rowspan="2">Primaria</td> <td>Completa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Incompleta</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Bachillerato</td> <td>Completa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Incompleta</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Carrera técnica o tecnológica</td> <td>Completa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Incompleta</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Universidad</td> <td>Completa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Incompleta</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Nivel		Padre	Madre	Persona que vive con usted (Con más estudios) ¿Quién?:	Primaria	Completa				Incompleta				Bachillerato	Completa				Incompleta				Carrera técnica o tecnológica	Completa				Incompleta				Universidad	Completa				Incompleta				25. Teniendo en cuenta este colegio, ¿En cuántos colegios ha estudiado? _____
Nivel		Padre	Madre	Persona que vive con usted (Con más estudios) ¿Quién?:																																						
Primaria	Completa																																									
	Incompleta																																									
Bachillerato	Completa																																									
	Incompleta																																									
Carrera técnica o tecnológica	Completa																																									
	Incompleta																																									
Universidad	Completa																																									
	Incompleta																																									
22. Recibe ayuda para realizar las tareas del colegio. 1. Sí. _____ ¿Quién le ayuda? _____ 2. No _____	26. Ha estudiado en colegio (marque con una X las casillas necesarias): <table style="width: 100%;"> <tr> <td>1</td> <td>COLEGIO PÚBLICO</td> <td>SI</td> <td>NO</td> <td>2</td> <td>COLEGIO PRIVADO</td> <td>SI</td> <td>NO</td> </tr> </table>	1	COLEGIO PÚBLICO	SI	NO	2	COLEGIO PRIVADO	SI	NO																																	
1	COLEGIO PÚBLICO	SI	NO	2	COLEGIO PRIVADO	SI	NO																																			
	27. ¿En cuantos cursos ha estudiado inglés? <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="7">Cursos o años (marque con una X)</th> </tr> <tr> <td>Primaria</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bachillerato</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10</td> <td>11</td> </tr> </table>	Cursos o años (marque con una X)							Primaria	1	2	3	4	5		Bachillerato	6	7	8	9	10	11																				
Cursos o años (marque con una X)																																										
Primaria	1	2	3	4	5																																					
Bachillerato	6	7	8	9	10	11																																				
	28. ¿Cuántos años ha perdido o reprobado? _____																																									
	29. ¿Ha tenido que suspender sus estudios alguna vez? 1. Sí _____ 2. No _____																																									
	30. ¿Por qué? _____																																									
	31. ¿Durante cuánto tiempo? _____																																									
	32. ¿Ha recibido cursos de inglés o tutorías aparte de las ofrecidas por el colegio? 1. No _____ 2. Si _____ ¿Dónde? _____																																									
	33. ¿En qué cursos ha perdido logros de inglés? <table style="width: 100%;"> <tr> <th colspan="7">Cursos o años (marque con una X)</th> <th rowspan="3">NINGUNO</th> </tr> <tr> <td>Primaria</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bachillerato</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10</td> <td>11</td> </tr> </table>	Cursos o años (marque con una X)							NINGUNO	Primaria	1	2	3	4	5		Bachillerato	6	7	8	9	10	11																			
Cursos o años (marque con una X)							NINGUNO																																			
Primaria	1	2	3	4	5																																					
Bachillerato	6	7	8	9	10	11																																				
	34. ¿Ha recibido distinciones por su rendimiento (medallas, izar bandera, etc.) académico? 1. Si _____ 2. No _____																																									
	35. Califique su rendimiento académico de 1 a 5 en las clases de inglés: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Insuficiente</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>excelente</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td></td> </tr> </table>	Insuficiente					excelente	1	2	3	4	5																														
Insuficiente					excelente																																					
1	2	3	4	5																																						
	36. Ha estudiado en países de habla inglesa. 1. Si _____ 2. No _____																																									

ANEXO # 2

Prueba de diagnóstico de lengua extranjera, inglés, grado cuarto

CÓDIGO: _____ DIAGNÓSTICO # _____ DIAGNÓSTICO DE INGLÉS CUARTO. Colegio: _____ Nombre y apellido _____ Fecha: _____ Grado: _____ Apreciado estudiante: El grupo de investigación de la Universidad del Valle y la Universidad San Buenaventura solicitan su colaboración para la presentación de este test diagnóstico. La información no se utilizará con el fin de valorarlo como estudiante. Los datos aquí proporcionados serán usados al interior de la investigación con fines estadísticos por lo tanto será totalmente anónimo. Este diagnóstico servirá para establecer el perfil académico de los estudiantes pertenecientes a las instituciones educativas en Cali. GRACIAS POR SU COLABORACIÓN!!!	COMPRENSIÓN DE LECTURA PARTE 1 Lee la rutina de Paquito y contesta las siguientes preguntas The day of Paquito Paquito gets up at six o'clock in the morning. Then, he takes a shower. At six thirty, he takes breakfast. Then, he goes to school. He starts classes at seven o'clock and finishes at one p.m. In the afternoon, he does his homework at home. He plays with his friends. He goes to bed at eight o'clock. <table style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <tr> <td>1. Paquito gets up at six o'clock.</td> <td style="text-align: right;">Yes ___ No ___</td> </tr> <tr> <td>2. He takes breakfast at 7 a.m.</td> <td style="text-align: right;">Yes ___ No ___</td> </tr> <tr> <td>3. Classes starts at 7: 30?</td> <td style="text-align: right;">Yes ___ No ___</td> </tr> <tr> <td>4. He does homework in the afternoon.</td> <td style="text-align: right;">Yes ___ No ___</td> </tr> <tr> <td>5. He does homework with friends.</td> <td style="text-align: right;">Yes ___ No ___</td> </tr> </table>	1. Paquito gets up at six o'clock.	Yes ___ No ___	2. He takes breakfast at 7 a.m.	Yes ___ No ___	3. Classes starts at 7: 30?	Yes ___ No ___	4. He does homework in the afternoon.	Yes ___ No ___	5. He does homework with friends.	Yes ___ No ___
1. Paquito gets up at six o'clock.	Yes ___ No ___										
2. He takes breakfast at 7 a.m.	Yes ___ No ___										
3. Classes starts at 7: 30?	Yes ___ No ___										
4. He does homework in the afternoon.	Yes ___ No ___										
5. He does homework with friends.	Yes ___ No ___										
COMPRENSIÓN DE ESCUCHA PARTE 2 1. Escucha y escoge la respuesta correcta. Completa la siguiente tabla de acuerdo con la información que se te pide que escribas en cada línea. <table style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <tr><td style="width: 5%; text-align: center;">1</td><td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td></tr> </table> 2. Escucha y escoge la respuesta correcta 1. Number 1 a. go to school b. play football c. two schools 2. Number 2 a. drink your tea b. cook the meal c. brush your teeth 3. Number 3 a. paint your house b. dry your hair c. kick the ball 4. Number 4 a. Take breakfast b. Take a bath c. Have a bath	1		2		3		4		PRODUCCIÓN ESCRITA PARTE 3 1. Escribe el nombre en inglés de lo que ves en la imagen ordenando las letras que aparecen en la parte de debajo de cada dibujo. a) KOBO _____ b) TERMOH _____ c) SEDK _____ d) HUSOE _____ 2. Escribe en el cuadro el nombre de las partes del cuerpo señaladas con la línea.		
1											
2											
3											
4											

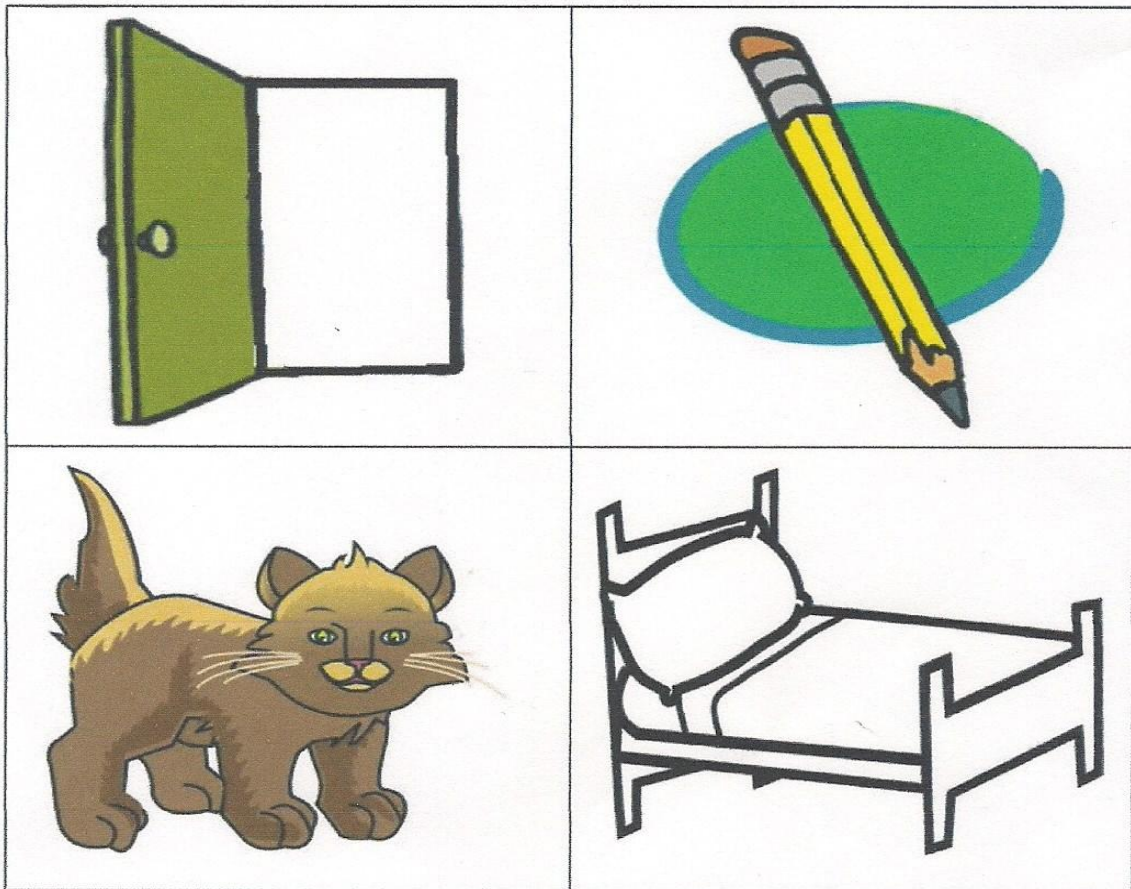
ENTREVISTA

PRIMERA PARTE

- Hello (saludar y esperar respuesta)
- My name is (el entrevistador se presenta)
- What is your name? (preguntar y esperar respuesta)
- What is your favorite color? (preguntar y esperar respuesta)
- Do you have any pet in your house?(preguntar y esperar respuesta)
- If yes, what pet? (preguntar y esperar respuesta)

SEGUNDA PARTE

What do you see here? (mostrar flash cards y esperar respuesta)



PRUEBA DE ESCUCHA (Transcripción)

(Los audios se escuchan dos veces)

TRACK NUMBER ONE

Actividad de diagnóstico, grado cuarto, listening. Número uno, complete la siguiente tabla de acuerdo con la información que se le pide que escriba en cada línea.

LINE NUMBER ONE: What is your full name?

LINE NUMBER TWO: How old are you?

LINE NUMBER THREE: What is the name of your school?

LINE NUMBER FOUR: What is your favorite color?

TRACK NUMBER 2

NUMBER ONE: go to school.

NUMBER TWO: Brush your teeth.

NUMBER THREE: Dry your hair.

NUMBER FOUR: Take a bath.

ANEXO # 3

Prueba de diagnóstico de lengua extranjera, inglés, grado octavo

COMPRENSIÓN DE LECTURA PARTE 1

1. READ THE TEXT AND ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

	MY FRIENDS, THE ALVAREZ
1	Martha and Hernán Alvarez live in a small house. They are going
2	to buy a bigger house next year. They work hard and are collecting
3	money for that.
4	Martha is a lawyer. She graduated from the university 5 years
5	ago. She is 28. She works from 8 a.m. to 6 p.m. at a lawyers' office.
6	She cooks after work for the next day.
7	Hernán is a secondary school teacher. He is 30 years old. He
8	teaches mathematics in grades 8 to 11. He got his degree from the
9	university when he was 25. He leaves his school at 4 p.m. and then
10	picks from preschool their children, Miguel and Lucía, in the car that
11	they bought 3 years ago. He will pay the car in 3 years.
12	They do the grocery shopping two times a week, they always
13	buy fruits and vegetables. On Saturday mornings, Martha is at the
14	office and Hernán cleans the house. In the afternoon, they go out to
15	the movies. On Sundays, they go biking early in the morning and, in
16	the afternoon, after leaving their bicycles at home. They visit their
17	friends or stay at home and Miguel and Lucía do school work.

QUESTIONS:

SELECT TRUE (T) OR FALSE (F)

A. Miguel and Lucía bought a car 3 years ago	T ☐ F ☐
B. Martha cooks every evening	T ☐ F ☐
C. Hernán teaches in the first grades	T ☐ F ☐
D. The Alvarez finished university studies 5 years ago	T ☐ F ☐

2. SELECT THE CORRECT OPTION (Marque una sola opción)

- What are they going to do next year?
 - a) Pay their car
 - b) Do the grocery shopping
 - c) Buy a house
 - d) Visit their friends
- How old was Martha when she graduated?
 - a) 5 years ago
 - b) 28 years
 - c) 23 years
 - d) 30 years
- How long ago did Hernán graduate?
 - a) 30 years
 - b) 5 years ago
 - c) 25 years
 - d) 8 to 10 years ago

3. VOCABULARY

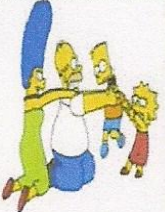
- The word "grocery" (line 12) refers to:
 - a) Activities
 - b) Food
 - c) Shops
 - d) Bad words
- The word "biking" (line 15) refers to:
 - a) Using a bicycle
 - b) Eating breakfast
 - c) Getting up
 - d) Having lunch

COMPRENSIÓN DE ESCUCHA PARTE 2

1. PERSONAL INFORMATION: Complete la siguiente tabla de acuerdo con la información que se le pide que escriba en cada línea.

1	
2	
3	
4	
5	

2. DESCRIPTION: Escuche dos veces y luego señale la foto que corresponde (Marque con una X).


A
B
C

3. DAILY ROUTINES: Marque con una X TRUE o FALSE.

• I wake up at 5 in the morning	T ☐ F ☐
• I have breakfast in around 40 minutes	T ☐ F ☐
• I work in a school bus	T ☐ F ☐

PRODUCCIÓN ESCRITA PARTE 3

OCTAVO:

- Responda en inglés las siguientes preguntas sobre Usted. Use oraciones completas en sus respuestas.
 - A. When do you usually get up?

 - B. What do you want to be (when you finish school)?

 - C. What do you do on weekends?

 - D. What did you do last Sunday?

 - E. What will you do today after school?

- Describe físicamente una de las personas en una de las siguientes fotos. (Use al menos cinco oraciones completas).






A
B
C
D

FOTO ESCOGIDA: _____

ENTREVISTA

PRIMERA PARTE

-Hello (saludar y esperar respuesta)

-My name is (el entrevistador se presenta)

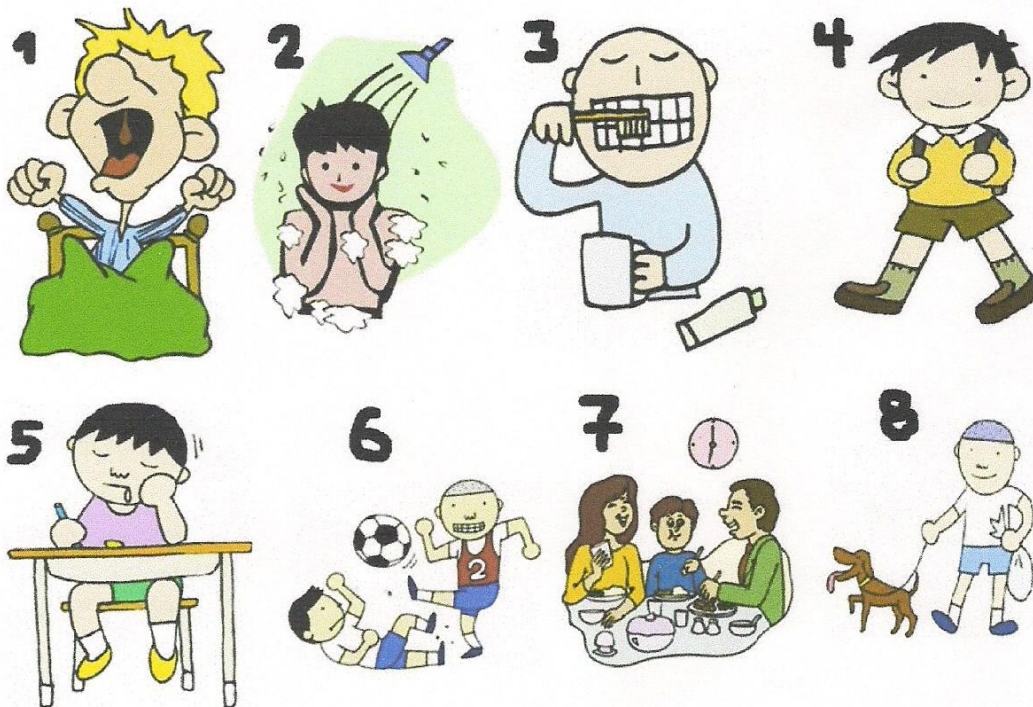
-What is your name? (preguntar y esperar respuesta)

Transition

-Can you talk about your daily activities on weekends?

- Can you describe this daily routine? (Mostrar a los estudiantes las imágenes relacionadas con "daily routines" y pedirles que traten de describirlas)

DESCRIBE THIS DAILY ROUTINE



- Can you ask me some questions? (Pedir a los estudiantes que hagan preguntas al entrevistador.)

PRUEBA DE ESCUCHA (Transcripción)

(Los audios se escuchan dos veces)

TRACK NUMBER ONE

Prueba de diagnóstico, grado octavo, listening. Número uno, complete la siguiente tabla de acuerdo con la información que se le pide que escriba en cada línea.

LINE NUMBER ONE: What is your full name?

LINE NUMBER TWO: How old are you?

LINE NUMBER THREE: What is the name of your school?

LINE NUMBER FOUR: What day is today?

LINE NUMBER FIVE: How many month are there in a year?

TRACK NUMBER 2

Listen and select the correct picture.

This is the picture of a family. There are five people, the parents and three children; two daughters and one son. The father is very fat, he is standing on the right. There aren't any pets. The woman has long hair and she is carrying the little baby.

TRACK NUMBER 3

I usually get up at five in the morning and then I take a shower of around ten minutes. I get dressed in a few minutes and at five thirty I have a fast breakfast of chocolate or coffee with bread. I take the bus to work at six a.m. , it takes me around forty minutes to get to the school where I work as a teacher. I start classes at seven thirty.

ANEXO # 4

Prueba de diagnóstico de lengua extranjera, inglés, grado once

1 COMPRENSIÓN DE LECTURA PARTE 1

1. Read the following text, then choose the answer to questions 1-3.

CHINA

When in China, don't kiss anyone in public—it's very rude. Never be late for appointments, and don't tell jokes to people you don't know very well. Be careful when you are eating, too—never leave your chopsticks pointing upwards in your rice because this makes people very upset. A last tip—when you give someone a present, give it with both hands.

- 1) The word rude can be replaced by.
- a) Impolite
 - b) Dangerous
 - c) Elegant
 - d) Happy
- 2) The word appointment can be replaced by.
- a) Vacations
 - b) Apartments
 - c) Meetings
 - d) Classes
- 3) Unopposite are:
- a) A Chinese eating implement
 - b) A Chinese pointing implement
 - c) Chinese rice
 - d) People from China.

1. Read the following headlines (a-f). Then, read the texts (1-3). Decide which headline goes best with which text.

- a) Free furniture for Christmas.
b) Help a homeless person.
c) I arrest number of passengers

TEXTOS 1-3 (escriba al lado del número la letra del encabezado correspondiente al texto)

- ☐ 1. At least 100 houses children are staff are thought to be offering food and porridge after a Christmas meal. A third of all pupils reported between nine and 15 – and 10 leaders were stuck down after eating a turkey lunch on Wednesday. No one is thought to have been hospitalized.
- ☐ 2. A London furniture company is putting a £1,500 sofa up for sale for £1 – in return for a promise from the buyer to take someone in need into their home at Christmas. Whoever wins the prize will have to nominate someone who is homeless, or living on their own, or is otherwise not going to have much of a Christmas.
- ☐ 3. The road accident is caused by drivers who fall asleep at the wheel that is generally recognized, an MP claimed yesterday. He has called for Government action to help solve the problem.

COMPRESIÓN DE ESCUCHA PARTE 2

1 Taking into account the picture, say if the following sentences you are going to listen to are true or false.



- a) TRUE _____ FALSE _____
b) TRUE _____ FALSE _____
c) TRUE _____ FALSE _____
d) TRUE _____ FALSE _____

2. Listen to the following dialogue and then choose the answer to questions 1-3.

1. What is the principal intention of the text?
- To plan an activity.
 - To make a complaint.
 - To buy something.
 - To order food.
2. What does Paul have to do tomorrow?
- He has a basketball practice.
 - He has to go on a trip.
 - He has to meet his sister at the airport.
 - He has to buy some tickets at the airport.
3. What will the two friends do on Wednesday?
- They will go to a basketball game.
 - They will go to the airport.
 - They will play basketball.
 - They will visit Paul's sister.

NUMBER

PRODUCCIÓN ESCRITA PARTE 3

1. De las asignaturas o materias que cursa actualmente en su colegio diga cuál es la que más le gusta y escriba 3 razones que apoyen su preferencia por la asignatura escogida.

(Ej.: Matemáticas, Inglés, español, química, biología, etc.)

Escriba el nombre de la asignatura.

Razones:

2. De las siguientes actividades marque con una X la que más le sea de su agrado y escriba un texto corto explicando el porqué de su elección (de al menos tres razones). –Mínimo 100 palabras–

VFR	PRACTICAR ALGUN	JUGAR	CHATAR	IFFR
TELEVISION	DEPORTE (¿Cuál?)	VIDEOJUEGOS		

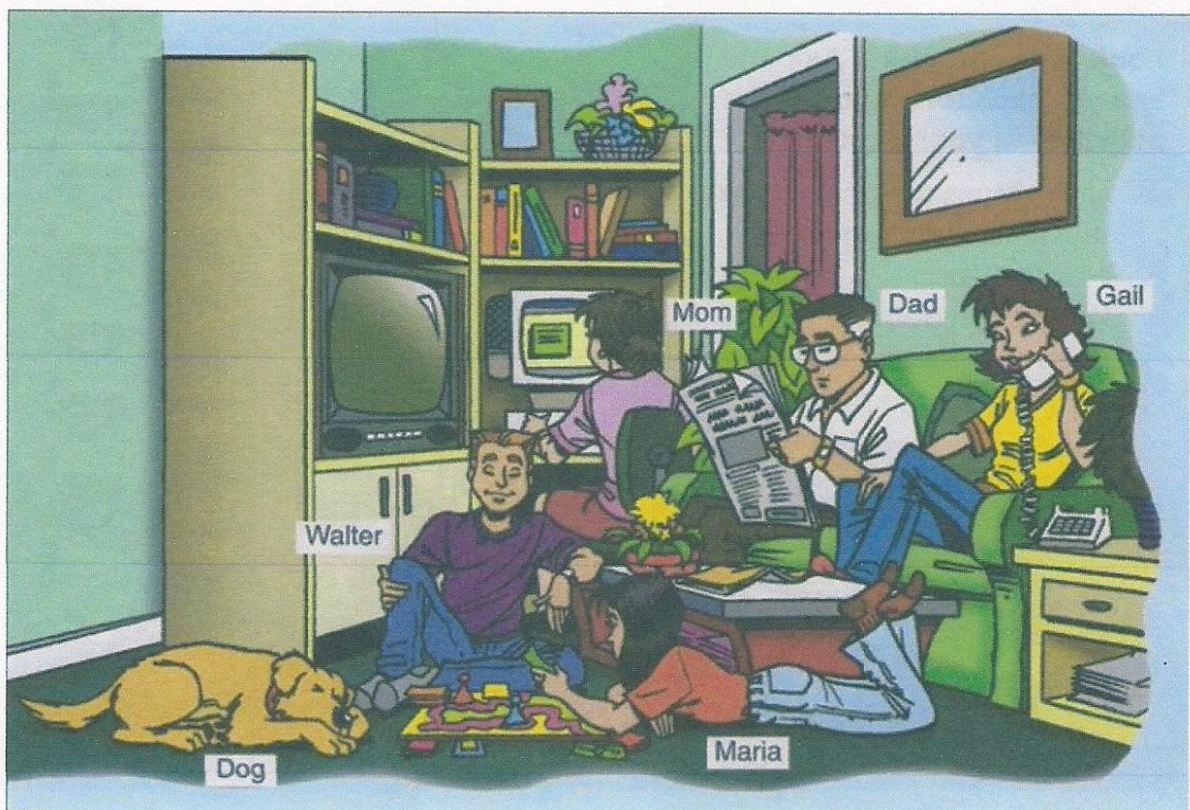
ENTREVISTA

PRIMERA PARTE

- Hello (saludar y esperar respuesta)
- My name is (el entrevistador se presenta)
- What is your name? (preguntar y esperar respuesta)

Transition

- Can you talk about what you did on last vacations?
- What are you going to do when you finish your secondary school?
- Can you talk about your plans for the future?
- Ask students to describe what the people in the picture are doing.



- Ask students to ask questions to the interviewer.

PRUEBA DE ESCUCHA (Transcripción)

TRACK NUMBER ONE

- a) The woman is looking at the child.
- b) The man is holding the child with both hands.
- c) There are many clouds in the sky.
- d) The grass is very short.

TRACK NUMBER 2

- a) Hey, Paul. Why don't we play basketball sometime?
- b) Great idea. When's good for you?
- a) Tomorrow at three?
- b) Sorry, I can't. I have to meet my sister at the airport.
- a) How about Wednesday at five?
- b) That sounds great.

TRACK NUMBER 3

- a) Janet! What are you doing here?
- b) Hi, Lisa. I always go to the gym on Saturday morning. You too?
- a) Actually, I usually go in the evening. But not today.
- b) How come?
- a) I'm going to the theater tonight.
- b) Well, have a great time.